





Those who have studied at Concordia in recent years have been part of a remarkable growth experience. The University has grown in size – it now has the largest enrolment in our history, 32,500 students plus some 9,000 registered in Continuing Education programs. The University has added a large number of vibrant new professors – more than 250 during the past four years. New buildings have been constructed or are in progress on both campuses, the Richard J. Renaud Science Complex at Loyola; the new Engineering-Computer Science-Visual Arts Complex on Ste-Catherine Street and the new John Molson School of Business Pavillion soon to come.

But far more important than these is the growth experience of the students who are graduating this year or who will be graduating before long. You have acquired knowledge that will stand you in good stead as you go on to the next stage of your careers. You have acquired skills that are in great demand in the 21<sup>st</sup> Century knowledge-based economy. Perhaps most important, you have had the experience of working and studying side by side with students and professors from very diverse backgrounds, from different cultures, religious, ethnic and language groups. You have studied in a University that is more politically active and more attuned to international affairs than most North American universities. All of which constitutes a growth experience the dimensions of which you will only be able to appreciate fully in the years to come.

As you receive your degrees you will now join a family of more than 100,000 Concordia Alumni throughout the world who have also experienced much of this and who now regard themselves as fortunate to have Concordia degrees. The Concordia University Alumni Association, which you are now eligible to join, links forever our graduates with their Alma Mata.

I have been privileged to have been your Rector and I wish you full success.

Frederick H. Lowy, OC, MD, LLD

Frederich howy

Rector & Vice-Chancellor



#### **Dear Member of the Graduating Class:**

Congratulations - you are now a graduate of Concordia University. As you begin your next journey, I hope you will remember your Concordia years with pride and accomplishment.

The hurdles you have faced, the people you have met, and the events that have changed or challenged you are all part of who you are today. This yearbook provides a unique remembrance of your days at Concordia.

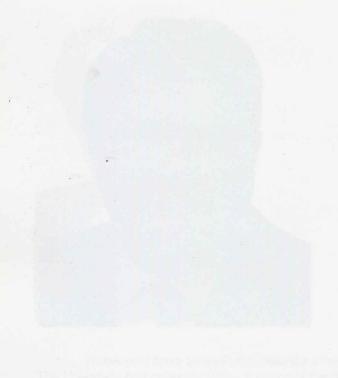
I hope that your life has been enriched by the values, vision and diversity of your university. I also hope that your experiences and your education will assist you in dealing compassionately and fairly with the challenges that face you. The choice is yours to carry the mantle to ensure the wellbeing of our world.

On behalf of Concordia, I wish you much success and happiness.

Concordia salus!

Dr. Charles Bertrand Associate Vice-Rector, Student Life and Interim Dean of Students

Charles & Butim





CONCORDIA From then to now by Graeme Decarie

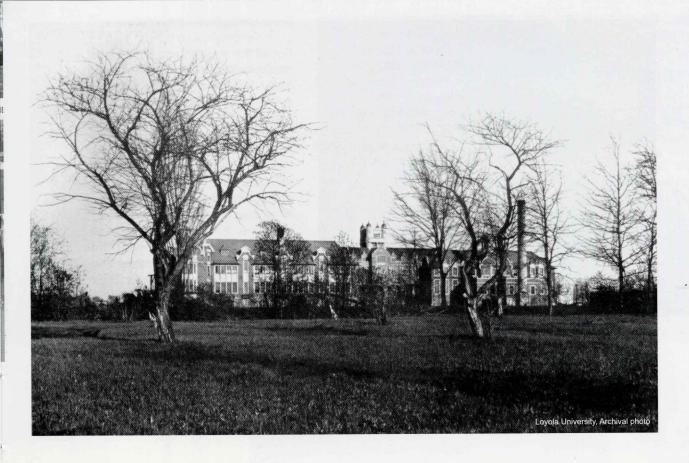


The merger of Loyola and Sir George that created Concordia University happened in 1975 and, oh, there was anguish in the land. Tears were shed at each college over the destruction of fine, old traditions. Fiery speeches were made calling down the wrath of the gods. Even years after the merger was a done deal, some faculty still muttered darkly about the sins of the other side, and avoided the shuttle bus as though it were Charon's ferry to hell.

It was just a few years before the merger, 1972, when I signed on as a faculty member at Loyola College. Loyola. The name had long brought to my Protestant mind images of shadowy halls with scurrying forms of blackfrocked Jesuits planning who knows what dark deeds. (Though for all I knew about its evil, I had, of course, never actually been

inside the place.) I was pleasantly surprised when it turned out to be not so bad at all. The Jesuits, the few still left, turned out to be not only dedicated teachers thoroughly committed to their students, but a pretty amiable bunch. In fact, that first year at Loyola reminded me powerfully of my student days across town at a place called Sir George Williams of the YMCA.

Sir George in the 1950s. Sir George. The place you went to if you couldn't get into McGill. Sir George, where the tiny cafeteria reeked of running shoes from the Y's neighbouring locker room. Sir George, where classes were held in YMCA residence rooms, and where the whole library collection could have been stacked in a bedroom (which, in fact, it was.) But to say Loyola reminded me of the old Sir George is a high compliment because the old Sir George was one of the best educa-





tional institutions I have known.

For all the anguish and fears of lost traditions at the time of the merger of Sir George and Loyola, the reality is that those two schools were made for each other. Sir George had been founded in defiance of all those things most universities lust after. It had no snobbery, no scrambling for reputation, no posing on the academic stage. It existed for only one reason, to serve its students. That, for example, is why it pioneered the terribly, terrible working class idea of evening courses and part time studies. That's why I remember its principal, Henry Hall, as one of the

few university administrators ever to deserve the title of educator.

Perhaps that is why I felt so much at home at Loyola in 1972. It, too, had been founded to serve its community rather than to blow its own academic horn. I arrived just as its Rector, Father P.G. Malone, was completing sweeping changes that updated its curriculum and faculty without ever forgetting that the school's main concern was its students.

So, when the merger came in 1975, I didn't join the general wailing and gnashing of teeth about lost traditions. I knew that the

reality, the happy reality, was that the two schools had everything in common.

Twenty-nine years on, and the doubters have been proven right in one respect. We're no longer the tight, little communities we were. Administrators, who once moved and chatted among us on a daily basis, who once knew most of the students as well as they knew most of the faculty, now move in heavens so remote we can only dream of them. With Concordia's enrollment of over 30,000 students, it could scarcely be otherwise.

But size has brought advantages, too. One of the first moves of the new Concordia was to create a system of colleges and centres, enormously improving our ability to serve particular interests or particular groups. Liberal Arts College, for example, offers a richer programme than is normally possible in a small university. The Centre for Mature Students re-creates a sense of community for a group increasingly important to the university.

Size has also brought advantages for Concordia's profile in Canada and abroad. Size has made possible more facilities and more schol-



ars and scientists for research. It has made possible departments that rank with the best. Just how much that means was brought home to me on a visit to a university in China. «Ah,»: said one of the teachers, «you're in the history department at Concordia. You must know professor X. His work is well known in our schools.» And what that means is that students no longer come here because they can't get into another school. They come here because this is the first choice.

If that were the whole story, it really wouldn't be all that much to cheer about. If that were the whole story, Concordia would be

just another big university with the usual advantages and failings of a big university. They all have famous researchers. They all have at least some outstanding departments. But that isn't the whole story at Concordia.

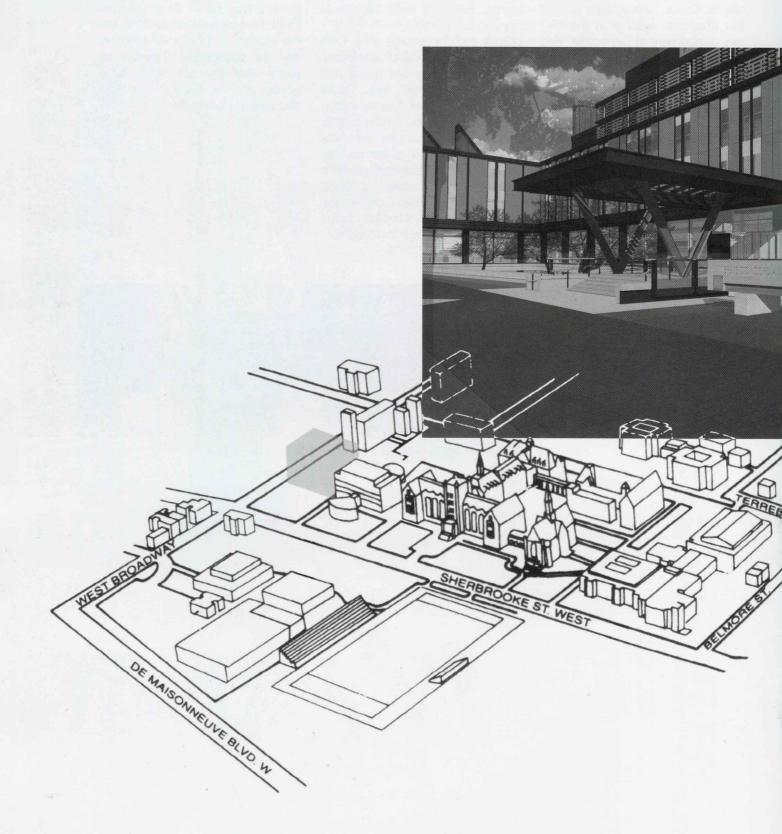
Loyola and Sir George were both founded to serve their communities. Most universities never had that focus to begin with. Those that did usually lost it as they grew and joined the race for the bubble prestige. But Concordia never did lose it. It shows, in a formal way, with Concordia's pioneering efforts to serve handicapped students and with its ombuds office that brings human consideration to the machinery of a large institution.

But it's not just in these formal ways that Concordia serves its students. It's also through a faculty and, most especially, through an office staff that have never forgotten who they serve. Of all universities I have seen, Concordia is still the leader in serving its students and its community. Twenty-nine years later, the old traditions of Loyola and Sir George are alive and well at Concordia.



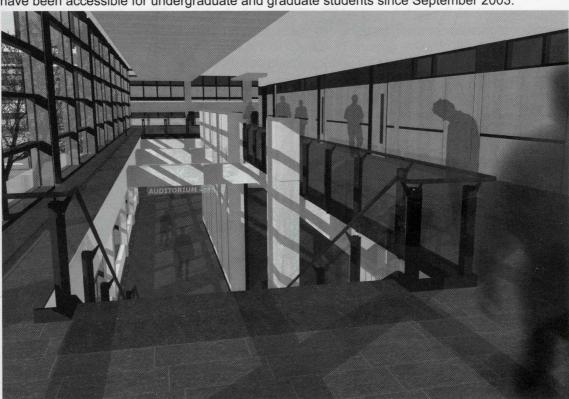
Sir Georges Williams Campus

# CAMPUS CAMPUS



Here are some illustrations describing the new building for Arts & Sciences. The new facilities have been accessible for undergraduate and graduate students since September 2003.





PERSPECTIVE DE l'ENTRÉE DU PAVILLON DES SCIENCES Science Pavillion Entrance



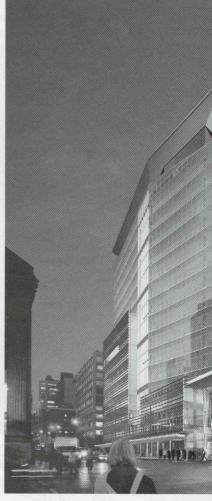
#### **CAMPUS Centre-Ville**

## SIC GOODO WI

Here are some illustrations describing the new building for Engineering, Computer Science and Fine Arts students. Another building is planned for the John Molson Business School. The new facilities will be accessible for undergraduate and graduate students in 2005.



VUE DU HALL D'ENTRÉE DU PAVILLON DE GÉNIE ET DE L'INFORMATIQUE View of Computer & Engineering Pavillion Entrance



PERSPECTIVE À L'ANGLE DES RUES GUY ET STE-CAT



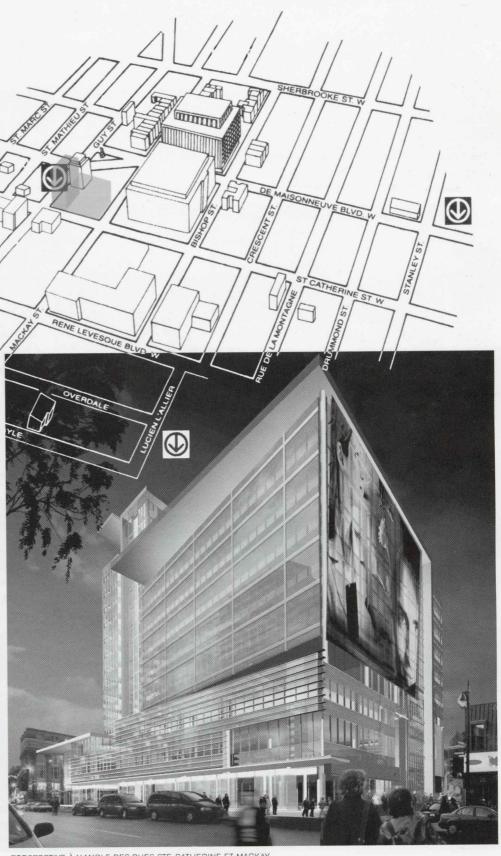
PERSPECTIVE DU PASSAGE YORK
Perspective view of York Passage

liams



ERINE / Perspective view corner Guy and St-Catherine streets





PERSPECTIVE À L'ANGLE DES RUES STE-CATHERINE ET MACKAY Perspective view corner St-Catherine and Mackay streets

## Remembering the

### COMPUTER RIOT

In the Spring of 1968, six black West Indian students at Sir George Williams University accused an assistant biology professor of racism. The complaint was lodged to the Dean of students, Magnus Flynn. Dissatisfied with how the administration was handling their complaint, the students decided to make it a public issue in the Fall of 1968.

They wanted to establish a Hearing Committee - with representatives from the students, the administration and the professor - to investigate the charges. The university agreed to establish a Hearing Committee, but problems arose with the nominations to the committee. The complainants escalated pressure tactics by organizing sit-ins and distributing leaflets informing the public about their protest.

The hearing Committee was established although the students did not approve the representatives. On January 29, 1969, all of the complainants as well as about 200 other students walked out of the hearings in protest and occupied the Computer Centre on the

ninth floor of the Hall Building. Nine days later, the occupation spread to the faculty lounge on the seventh floor.

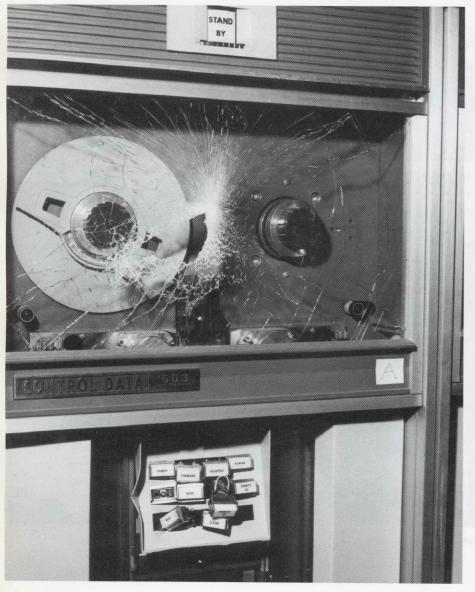
On February 10 and after many days of negotiations, lawyers for the administration and the students drew up a set of proposals to settle the occupation. The proposal included the condition that the students would stop occupying the Computer Centre if the administration established a new hearing committee and helped black students catch up with courses or labs they had missed during the hearings and the occupation.

While members of the administration met to ratify the proposals, it was assumed by the student protesters that the document had been accepted, and the occupation of the Computer Centre began to break up.

Less than a hundred students were left in the building later that night, when the whole negotiated agreement crumbled at the last minute. The remaining protes-



Photo: 35 Years ago on SIR GEORGE WILLIAMS campus, after the riot



tors barricaded the stairwells on the seventh floor and shut off the elevators and telephones. They threatened to destroy the computers if the police were called in but the university had already turned the whole matter over to the police.

By the time the riot squad and the police from Station 10 were called in on February 11, computer equipment and university property had been severely damaged and a fire had broken out in the computer centre. The damages totalled about \$2 million. Ninety-seven people were arrested, 69 of whom were Sir George Williams University students and 55 of whom were white.

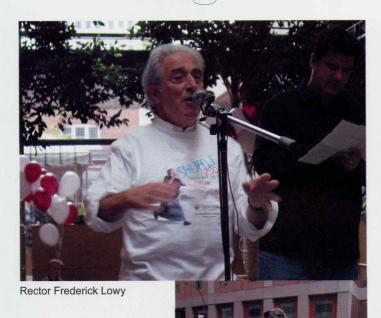
The accused assistant biology professor, who was suspended during the crisis, was reinstated on February 12, 1969, and on June 30 that year,the Hearing Committee reported "there was nothing in the evidence (before them) to substantiate a general charge of racism" and found him not guilty of racism towards the six complainants.

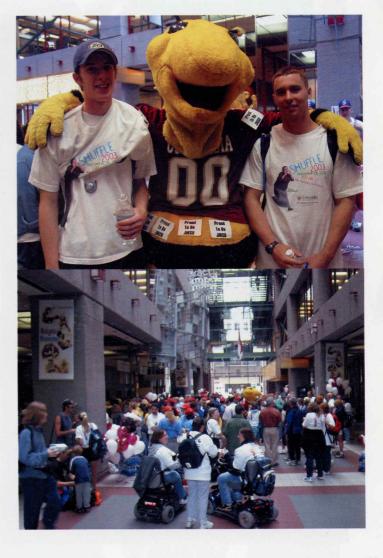
The events that led to what is now known as the Computer Riot forced University administrators to reevaluate internal procedures. Student representation on university decision-making bodies was firmly established and university procedures and policies were revamped.

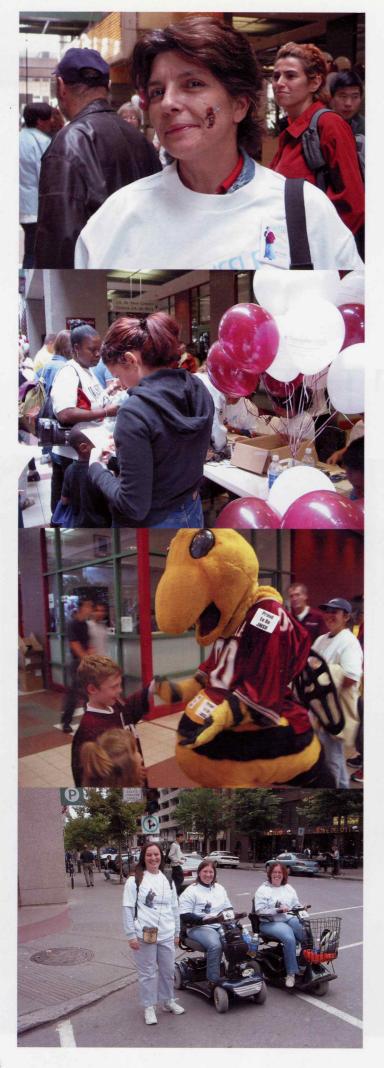
In April 1971 Sir George Williams adopted University Regulations on Rights and Responsibilities, and the Ombuds Office was established. By December 1977, Concordia University approved a university-wide Code of Conduct and new terms of reference for the Ombuds Office.

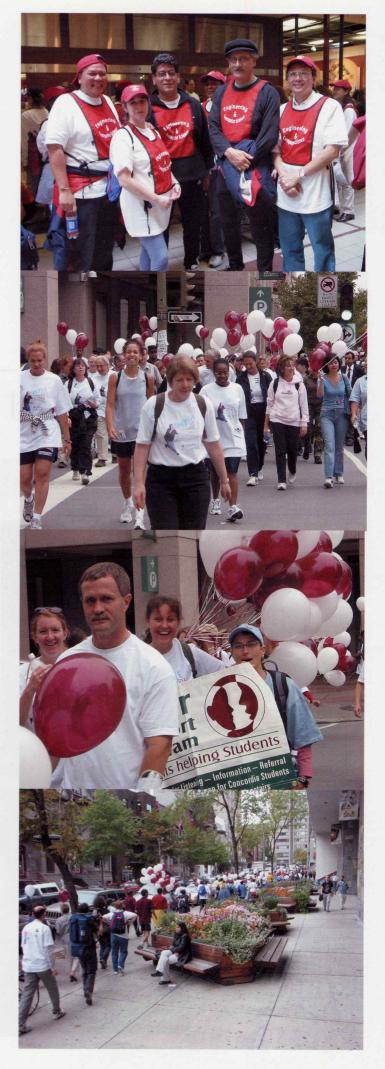
## SHUFFLE

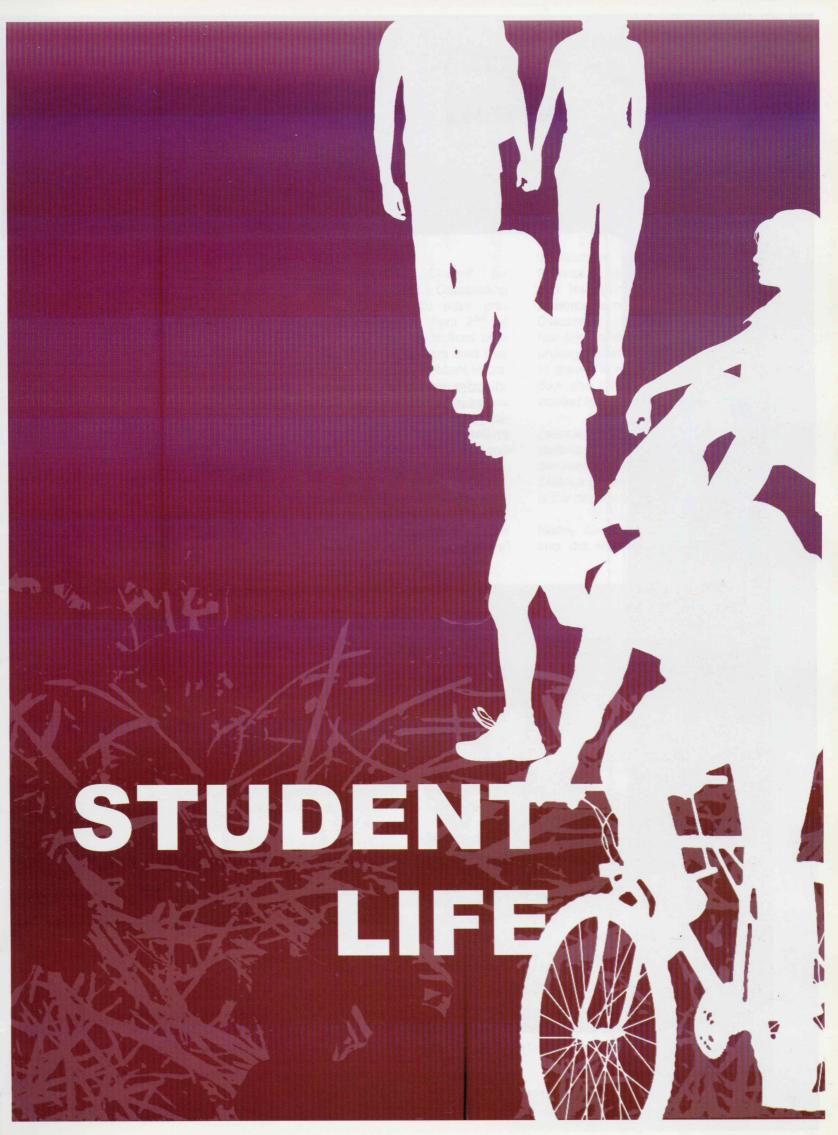
"Raising Dollars for Scholars"











CCSL AWARDS CEREMONY - APRIL 2, 2004
Master of Ceremonies - Dr. Charles Bertrand
Loyola Campus Guadagni Lounge

AWARDED ANNUALLY WHEN MERITED TO CONCORDIA STUDENTS, STAFF OR FACULTY WHO HAVE MADE OUTSTANDING CONTRIBUTIONS TO STUDENT LIFE OR SERVICES AT THE UNIVERSITY

Recipients
Faculty
Prof Axel Huelsmeyer
Dr. Olga Overbury

#### Staff

Nancy Curran Jeannie Krumel

#### **Students**

Jocelyne Bedard & Jeannine Carter Jonathan Bilbul Annie Dumont Melissa Gruber

Sustainable Concordia (Varina Crisfield, Jenn Davis, Caley Mulholland, Tanya Aberman, Bronwen Agnew, Chantal Beaudoin, Vera Maria Zissis, Gida Hamman, Allysha Larsen)

Shadi Hajjara Gisella Lujan Inam Malik Firouzeh Nikpour-Naini Anna Sarkissian Ezra Winton

#### CCSL celebrates those who enhance campus life

By Stephen Day

The Concordia Council for Student Life (CCSL) Outstanding Contribution awards were presented last Friday, April 2<sup>nd</sup> at the Loyola campus in front of a crowd which organizers said was one of the largest of recent years. The annual awards honour faculty, staff and students who have gone beyond their normal responsibilities and made outstanding contributions to student life and services.

Awards to Faculty were given to Axel Huelsemeyer (Political Science) and Olga Overbury, the undergraduate program director of Psychology. «I must have done something right,» Huelsemeyer said. Dr. Huelsemeyer's active involvement with the Political Science Student Association and his open-door policy drove students to nominate him. Dr. Overbury's nomination called her the «axis around which the undergraduate program rotates.» «I always knew what I wanted to do,» she said, «I always knew I wanted to teach.»

Jeannie Krumel was nominated by student Melanie Anestis for being the «unsung hero» of the Political Science Department. Ms Krumel is the department administrator.

Nancy Curran's nomination said she did more than her job as



Photo (Left to right): Front Row; Jocelyne Bedard, Gisella Lujan, Firouzeh Nikpour-Naini, Annie Dumont, Shadi Hajjara. Back Row; Melissa Gruber, Jonathan Bilbul, Jeannine Carter, Inam Malik, Ezra Winton, Anna Sarkissian

events co-ordinator demanded. «She's someone who deserves an award every year,» said Bilal Hamideh, who nominated her. During her acceptance speech, Ms Curran was on the verge of tears. «On behalf of the students, I'll always be there for you,» Ms Curran said, then paused and added, «and I'll always be there for faculty of course.»

As for the students, presenter Ellie Hummel said she had never seen a group able to connect through «all the different levels of the university» as well as the nine co-ordinators of the Sustainable Concordia Project. The group says they looked at campus sustainability from three perspectives: environmental, social and economic.

Jocelyn Bedard and Jeannine Carter, from Concordia's Design Art program, spent well over a year working on a series of maps for the visually impaired. The maps will allow blind students, staff and faculty to navigate around campus by touch. Ms Bedard said they wanted to «change lives and design products that can help people.»

The Link's new editor in chief, Anna Sarkissian, was nominated for the media award by current editor Steve Faguy, who said Anna Sarkissian always put in more work than she needed to and was a source of «unending fun» at The Link's offices.

Ezra Winton has worked hard with

groups like Amnesty International at Concordia and the Über Culture Collective, organizing film screenings and other such events.

Melissa Gruber, the current Fine Arts Student Alliance (FASA) president and upcoming VP Internal of the Concordia Student Union took home an award, for her work for the Art Matters festival and FASA generally.

Annie Dumont was recognized for her involvement with Amnesty International at Concordia and the Anthropology and Sociology student union.

When John Bilbul became president of the Mathematics, Actuarial & Statistics Student Association



Photo (Left to right): Nancy Curran, Olga Overbury, Axel Huelsemeyer, Jeannie Krumel

[MASSA], he gave it a much-needed boost with events that ranged from career fairs to parties.

Shadi Hajjara, of the student group Solidarity for Palestinian Human Rights (SPHR), got an award for his role in making the group an active presence on campus and for presenting the Palestinian view in a fair-minded way.

International students nominated Gisella Lujan, president of the Concordia International Student Association (CISA), for just making their lives more down-right enjoyable. Her supporters were among the noisiest in the crowd.

Inam Malik, a PLUS mentor and teaching assistant in the Faculty

of Engineering and Computer Science, was recognized for his work, especially with the New Student Program.

Firouzeh Nikpour-Naini, president of the International Ethnic Association Council (IEAC), got an award for revising the council's constitution and increasing ethnic clubs' involvement on campus.



Photo (Left to right): Caley Mulholland, Bronwen Agnew, Chantal Beaudoin, Vera Maria Zissis (from the Sustainable Concordia group)

#### Sustainability Assessment launched with real enthusiasm

Students in the Sustainable Concordia Project (SCP) were triumphant on Feb.3 at lunchtime as they presented the results of the first phase of their work to a full house in DeSève Cinema.

Outside, in the atrium of the Mc-Connell Building, interested observers looked at big posters and displays of a waterless urinal, a worm composter, a tactile mapping project for visually impaired students and the Solar Decathlon, which is a competition among engineering students to design an environment-friendly house.

Melissa Garcia-Lamarca, who started the assesment with Geneva Guérin in 2002, and Jenn Davis described the project, which sets ambitious goals for recycling, energy efficiency, safety, and social equity.

Geography professor Catherine Moore spoke about the concept of sustainability. As defined in the ground breaking Brundtland report of 1987, it means development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

"While initially nebulous, the concept has now crystallized around three integrated elements: economic prosperity, ecological integrity, and social equity," she said.

"Campus sustainability projects have multiplied over the past decade, both in North America and elsewhere. Most universities conducting evaluations of their sustainability in the early 1990s did so from an exclusively ecological perspective.

Concordia University's first sustainability assessment is among the most comprehensive to date." The SCP employed the Campus Sustainability Assessment Framework developed by Lindsay Cole, a master's student at University of British Columbia, who attended the celebration.

Also on hand was Andrew Nixon, who ranked university sustainability assessments as part of his academic work at Western Michigan University. In fact, the Concordia Campus Sustainability Assessment (CCSA) ranked second (after Penn State) out of astonishing 1200 university sustainability assessments in Nixon's survey.

Rector Frederick Lowy made a short congratulatory speech, and the students have been told that CCSA wil figure in Concordia's 30th anniversary celebrations this year.

The centerpiece of the SCP's achievement is a handsome book, produced entirely by the students. In the interests of conservation, only 100 copies have been printed, but the contents are already online, at <a href="https://www.concordia.ca/sustainability">www.concordia.ca/sustainability</a>.

Melissa and Jenn paid tribute to all the Concordia employees who cooperated with the students as they conducted an exhaustive audit of the university's physical, social and administrative activities. The fundamental idea behind the project is for sustainability to become continuous and pervasive. The students and their supporters, including a number of faculty and staff members, want this ideal to drive the daily functioning of the institution. They also encourage students in all disciplines to conceive and undertake sustainability projects of their own.

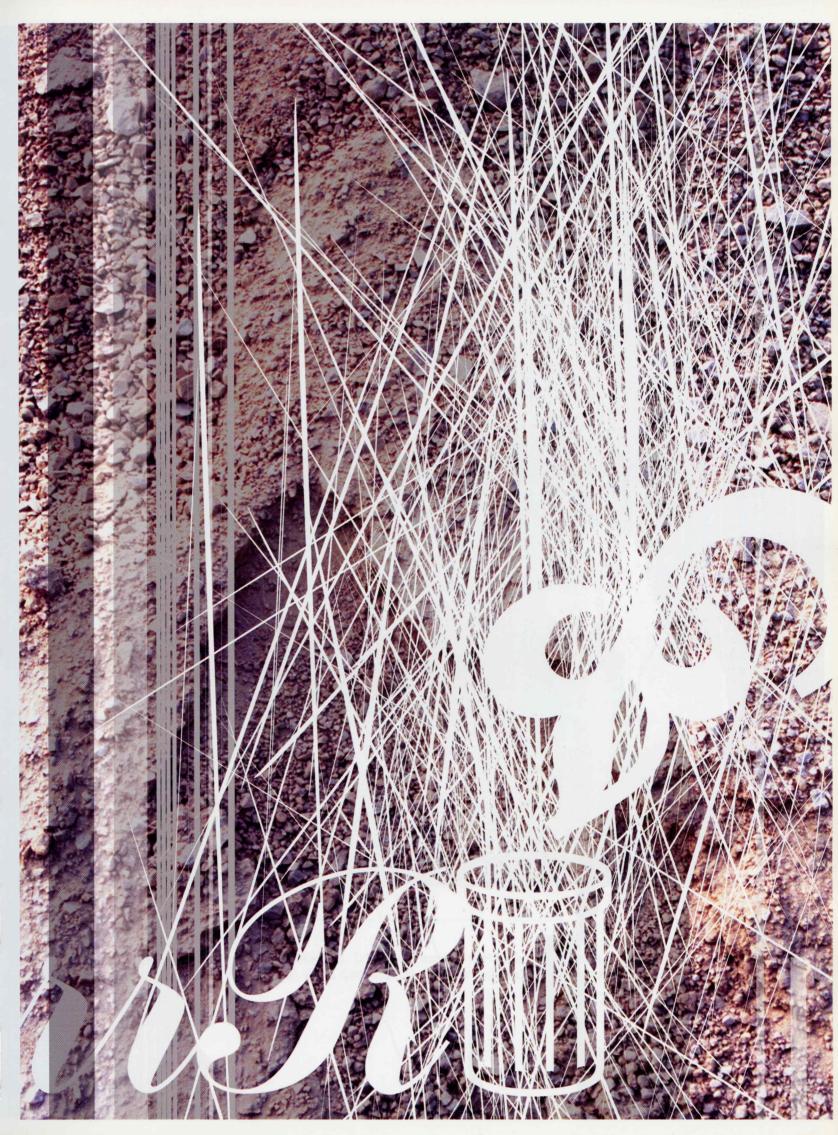
The project was well supported from the first by Vice-Rector Services Michael Di Grappa, largely through the efforts of Sue Magor, director of Environmental Health and Safety.

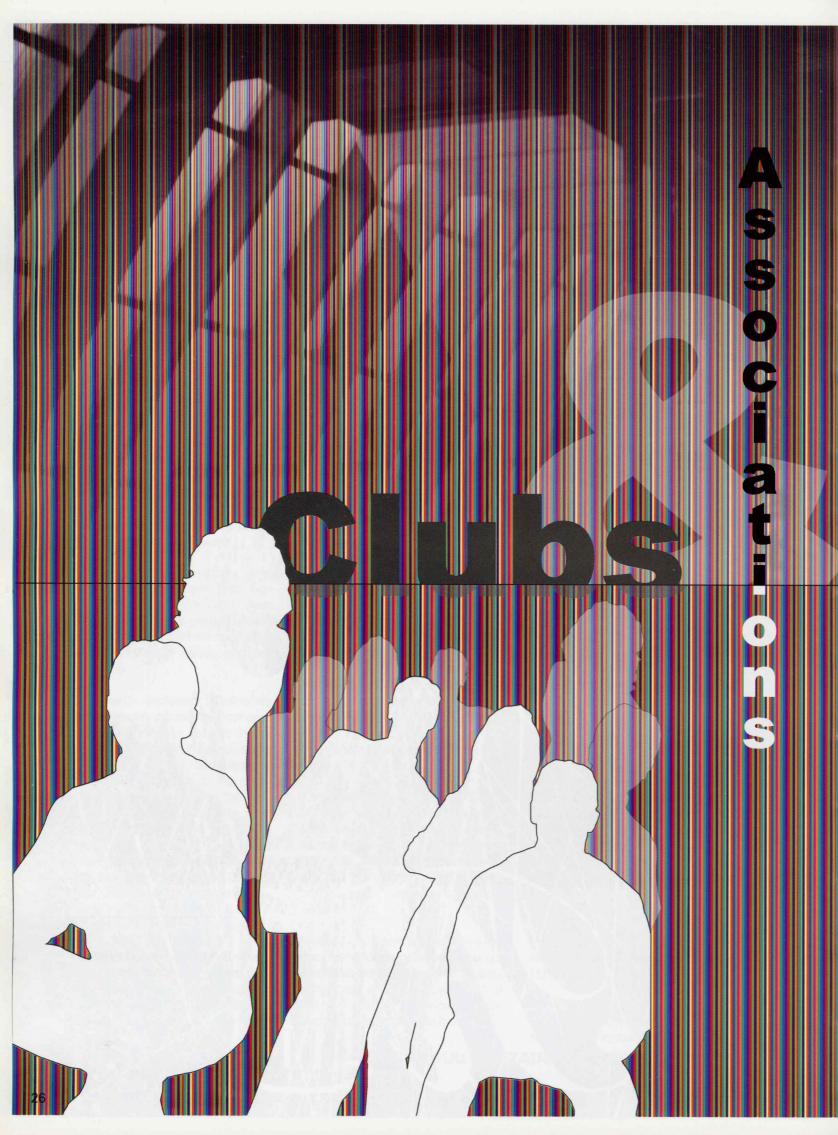
"I am tremendously impressed with the interest and support this project has generated from all levels and across all sectors of the university community," Magor said. "Rarely have I seen students, staff and faculty collaborate so effectively on a student-initiated project.

About \$45,000 has been given to the project. About \$28,000 was start-up money that covered the salaries of two students auditors, Garcia-Lamarca and Guérin, and the printing of the 400-page assessment document.

While the Vice-Rector Services was the major source of funding, donations were also given by the Rector's Cabinet, the five deans, the Concordia Council for Student Life, and Vice-Rector Institutional Relations and Secretary-General Marcel Danis.

-Janice Hamilton, Concordia's Thursday Report, February 12, 2004 issue





Info: www.asfa.ca



Photo: (from left to right)

Farouk Janmohammed (VP Internal), Tiffanie Caracassis (VP External), Colleen Ryan (VP Administration), Peter Schiefke (VP Finance), Bana Qabbani (VP Communications), Mark Pawlowsky (VP Academic)



#### The Brotherhood Of OMICRON

Another year has come and gone, and we wish all the best to our brothers who have graduated as well as all the students of Concordia University. Welcome to all the new members, and to all our future members. To next year, from the oldest fraternity at Concordia, and still going strong.





Photo: ( from left to right )

Laura Attoe (Literature Representative), Brent Schaus (President), Antonella Fratino (Vice President), Larissa Andrusyshyn (Soliloquies Editor) \*missing: Raeanne Pollard, Edwin Vergara & Gwen Haevens.

The CCSA acts as a link between the Classics department and their students by organizing social and academic gatherings (lectures, wine and cheese's etc.) in which the department staff and students can get to know one another better, and exchange ideas.



Photo: (from left to right)

Classic Wine & Cheese (Nov.27, 2003)

(Front row): Elanthera Diconca-Lippert, Renée A. Bouchard, Aliki Courmanopoulos, (Back) David Chin, Amara S. Magloughlin, Sheena Jack-Dubeau.

#### **Commerce Entrepreneurship and Management Association**

As its name indicates, CEMA has two ultimate functions: representing management students and being the crucial first stop for any student who wants to make their entrepreneurial aspirations come true. This year, we have planned many activities including social activities, business cocktails, and a business plan competition.



Photo: (from left to right)

Nadir Hussain (VP Internal), Yasmina Borki (President), Diana Fatal (VP Marketing), Artashes Toumanova (VP Comunication), Bachir Boumediene (VP External)

#### Concordia Free the Children

Part of an international charity mandated to free children from child labour, build schools, provide medical and school supplies, job training, helping families with alternative sources of income, like farmland, tools, milking animals, sewing machines.

Past activities are bakesales, flower sales, information sessions.



#### Photo: (from left to right)

Rula Kanaan, Janet Hoi Lam Chan (vice-president), Grace Lin (vice-president) and Liana Artinian at Halloween fundraiser. Christine Moushian and Donna Pinsky (President) at CSU Club's Day. Thanks to all other members for their support.

#### **Concordia Medievalist Society**

The Concordia Medievalist Society brings the middle ages to life by recreating medieval arts, costumes, and combat. Join us for a feast or workshop, or drop by our office (SC-03-07) to find out more about us. Prior knowledge absolutely not required!



The Concordia University Pagan Society is a group for students and non-students who follow Pagan paths: Goddess Spirituality, Wicca, Druidism and other belief systems. CUPS offers public rituals, workshops and activities, all designed to help educate the public. We'll be celebrating our 10<sup>th</sup> year next year!

Info: SC 03-3 at Loyola or cups@fastmail.ca



Photo: (from left to right)

Kelly-Ann Johnson (President), Eric Lis (Vice-President), Sean McGuire (Secretary)

#### Concordia Undergraduate Psychology Association (CUPA)

Concordia Undergraduate Psychology Association (CUPA) aims to bring closer together all psychology students through our academic and social events.

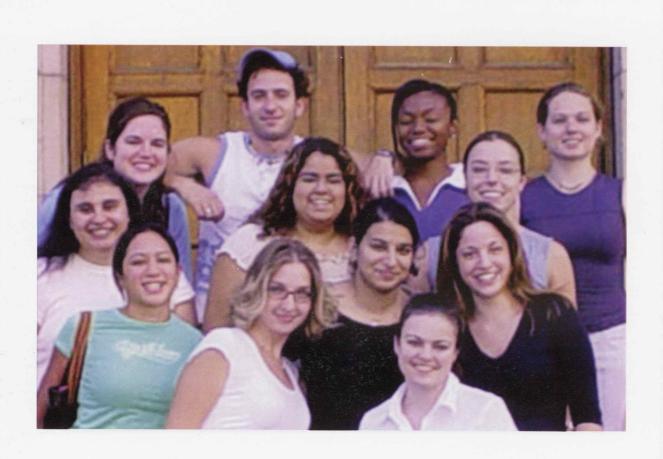


Photo: (from left to right)

Catherine Zoumboulakis, Stephanie Yamin, Diane Slitz, Sarah Bellefontaine, Zinnia Madon, Tifanie L'Heureux, Zain Nathu, Dania Adamuszek, Jonathan Braunstein, Viktor Milicevic, Nicole Price, Karina Bensmihen, Diana Marsillo, Kerry Long

#### **Democracy in Action**

Democracy in Action is a club at Concordia, formed for the purpose of encouraging and facilitating participation within the democratic, political process focusing on progressive issues such as the environment, human rights, peace, health, social justice and education.

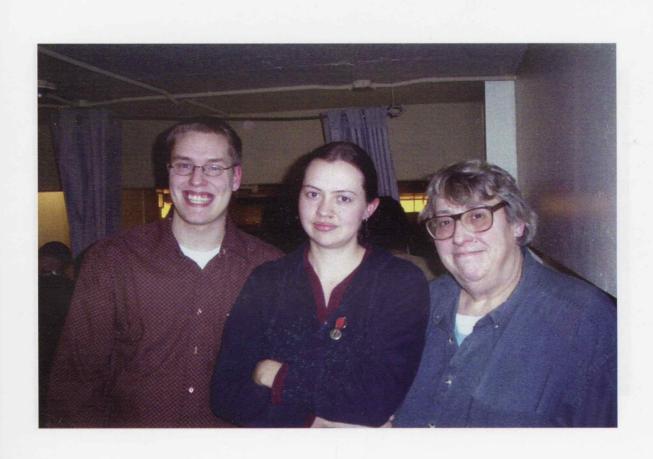


Photo: (from left to right)

Daniel Spencer, Eve Knop, Marsha Akman

Hillel is one of Concordia's largest and most active student organizations, promoting a pluralist Jewish community open to all students by organizing social, cultural, religious and political activities. We hold events including speakers, concerts, charity work, Shabbat dinners, Hebrew lessons, discussion groups, and art exhibits – just to name a few.



Photo: (from left to right)

Dan Hadad and Josa Alley both Co-presidents of Hillel

### Concordia Philosophy Student Association





Photo: ( from left to right )

Mark Jason Medina, Marvin Magalang, Marilou Alfurque, Don Ramos, Patrick Magallares. Missing: Brian Trias

#### **INDIAN STUDENTS ASSOCIATION (ISA)**

Founded in 2001, we at the Indian Students' Association continue to give our unparalleled support to the new Indian students in helping them acclimatize to the environment. By being one of the most dedicated and active associations, we add to the cultural richness of Concordia. Our activities this year ranged from new student orientations to celebration of our traditional festivals to Indian movie shows. In the coming year, we hope to continue the excitement and organize many more events showcasing our rich and diverse ethnicity.



Photo: (from left to right)

Mayur Shastri (VP Internal), Sathyanarayanan Ramachandran (President), Jeetender Singh (VP Communications), and Eihab Baqui (VP Activities). Standing (L-R): Anup Patnaik (VP Marketing), Akhila Chawla (VP Finance), Suma Krishnappa (VP External), Kruthi Bhoopalam (VP Finance), Harun Prasad (VP Communication), Radhakrishnan Ramachandran (VP Marketing), Priyamvada Vijayaraghavan (VP External), and Himanshu Shah (VP Activities)



Photo: (from left to right)

Franklin DAGBA (VP Media), Kittell Ausvol (VP Exchange), Miia Mannerla (VP Activities), Patricia Valdivieso (VP marketing), George Adal (VP Activities), Gisella Lujan (President), Landry Houndolo VP Marketing, Nivedita Anugram (VP Finance), Ivonne Lachapelle (VP Services), Russell Lobo (VP Activities), Maya Chivi (VP Services).

#### **Polish Students Association**

This school year has been so far very eventful and successful for us: we had our famous semi annual Wine & Cheese, trip to Ottawa and many other activities bringing students together and promoting Polish culture. We would like to thank everyone for their interest and help.



#### **Linguistics Student Association (LSA)**

The LSA is devoted to the promotion of thought and discussion related to language and the field of linguistics. To this effect, dedicated execs offer linguistics students activities and services, including colloquia, receptions, wine and cheeses, an undergraduate conference, a newsletter, a tutoring service, and a website.



Photo: (From left to right, from front to back)

Melissa Damphouse, Sarah Wilson, Annick Morin, Erin DiStaulo, Mariana Vial, Martin Aumont, Tom Erik Stower, Jocelyn Wright, Lidia Cuccia



#### Photo:

Neil Yapp (President). Missing: Melissa Maier (Vice-President), Su Abbot (Administrative Officer), Rita Petrotta (Financial Officer), Nick Emond (Director of Communications), Marie-France Dion (Faculty Advisor).

#### **CJLO Concordia's Radio Station**

CJLO is located in the heart of the Loyola campus in NDG (cc 430-14). Our newly renovated suits have two offices, a control room, a broadcast room, a production studio, a sound booth and a CD library. CJLO also hosts regular events troughout the city to help promote the station as well its artists. CJLO is dedicated to helping expose less known artists from Montreal and North America, something we feel is seriously lacking in this commercial radio market.



Photo:

Ashley Wong



Photo: The Gallery

Board of Directors: Krista Wollen, Abbas Akhavan, Eric Hortop, Christina-Marie Phelps, Allison Moore, Doria Cheney.





#### Photos (left to right):

- 1. PEOC Chairman, Brian Trias, and FOCUS President, Marilou Alforque, pose with some of the volunteers who helped decorate the Hall Building mezzanine.
- 2. Philippine Department of Tourism Director, Catalina Santos-Dakudao (center in red) poses with FOCUS Executive and some tour operators at the Tourism Workshop-Forum reception. Left to right: Don Ramos, FOCUS Treasurer; Mark Jason Medina, FOCUS Vice President, Marilou Alforque, FOCUS President; Catalina Santos-Dakudao; Brian Trias, PEOC Chairman; Jean Jacques Lefuel, Voyages Hai International; Patrick Magallanes, FOCUS Secretary; and Domingo Montoro, General Manager, Vacances Tour Est (Canada) Inc.

The ECSGA is a graduate student association that represents the interests of the graduate students in the Faculty of Engineering and Computer Science. The 8-member ECSGA Council also helps students to navigate within the university administration and to solve academic and non-academic concerns. The ECSGA is well-known for organizing activities that introduce its multi-ethnic student body to the many cultural sides of Montréal, Québec and Canada. Some of the many activities conducted this year included a wonderful white water rafting activity on the Red River, and 4-day trip to Gaspé in eastern Québec. Here's a cheer to many more great years!



Photo: The Council (from left to right)

Bo Lu (Vice-President), Rabeb Mizouni (Treasurer), Yi Qin (Administrator), Danyan Chen (E&CE rep.), Amr Abdel-Hamid (E&CE), Mingqian Ren (CS rep.), Qinru Li (Buil.,Civ.&Env. E rep.). Missing photo: Anik Teasdale-St-Hilaire (President) and Kaveh Mohamed (Mech& IE rep.)

#### International Ethnic Association of Concordia

International Ethnic Association's council is an umbrella organization for 15 cultural associations on campus with well over 6000 members. We provide a place for social and cultural integration for our member's association. The distinctiveness of I/EAC executive team this year, is not only that we are united in thought and decisions, but also in building up a great friendship between 5 of us who are coming from different cultural backgrounds.



#### Photo:

Alexander Karabatsos (VP Special events), Md Hasib Ullah (VP finance), Firouzeh Nikpour-Naini (Chair), Suma Krishnappa (VP Administration and communication), Missing: Melanie Anestis (VP Judicial)



(achachach hachachachachachachartartartartartartartartartartartar hartartartartartartartartartartartar hachachachachachachachach hachachachachachachach hachachachachachachach hartartartartartartartarta chachachachachachachach harharharharharharharhachachachachachachach hachachachachachachacha chachachachachachachach hachachachachachachach hachachachachachachach tartartartartartartartartarharharharharharharharhackackackackackackack hachachachachachachach harharharharharharharh achachachachachachachach haartartartartartartartarhachachachachachachach tactactactactactactact achachachachachachachach hachachachachachachach hachachachachachachach harbarbarbarbarbarbarbaharbarbarbarbarbarbarbarharharharharharharharhartactactactactactactactachach) = ach

En début mars, l'Université Concordia s'est transformé sous nos yeux. Pendant deux semaines, des artistes ont pris possession de plusieurs lieux sur le campus pour une 4º grande rencontre entre art et commu-

## Une rencontre entre l'art et la vie.

C'est en 2000 que l'aventure a commencé. Cinq étudiants du département des Beaux-Arts de Concordia, Julie Fowler, Ruthie Sumiko Tabata, Michael Goldon et Declan O'Driscoll, ont ressenti le besoin d'offrir une occasion aux étudiants en art d'exposer leurs créations à leurs pairs et au public. Ils ont donc mis en branle l'année suivante un festival s'étalant sur 14 jours qui fusionne arts visuels, performance, vidéo, danse, design, animation, photographie, musique, sculpture et bien plus.

Maintenant à sa quatrième édition, Art Matters est devenu un festival renommé, entièrement géré par les étudiants, qui expose au grand public tout le talent des artistes de Concordia. On apprend sur leur site que « ce festival est le seul en son genre au Canada et possiblement en Amérique du Nord ». Il offre aux artistes émergents l'occasion d'acquérir de l'expérience et permet à leur œuvres de bénéficier d'une grande visibilité. Il est aussi surtout là pour célébrer tout ce talent artistique concordien. Emily Pearlman, co-productrice du festival, explique qu'« Art Matters est une chance pour les étudiants de l'Université de montrer à tous qu'ils créent de grandes choses et contribuent à

la communauté d'une façon positive ».

Tout étudiant de l'Université peut soumettre une création ou un projet et la sélection se base sur l'innovation, la technique, l'intérêt et la qualité générale du travail. De plus, toute personne désireuse de s'impliquer dans un tel événement peut le faire et apprendre comment se réalisent les différentes étapes d'un tel festival. Art Matters a été créé par les étudiants et pour les étudiants.

Ces célébrations artistiques tentent aussi de créer des liens entre les deux campus qui évoluent trop souvent chacun de leur côté. Ainsi, vous pourrez voir différents événements aux deux extrémités de l'Université. Si comme moi, vous êtes seulement sur l'un des deux campus, Art Matters vous permettra peut-être de découvrir l'autre côté de Concordia. De plus, le festival crée de nouveaux liens entre les différents départements et tisse ainsi un réseau de contacts entre plusieurs champs d'études. Tous ces événements sont rendus possibles grâce à l'Université qui contribue au festival, mais aussi grâce aux étudiants, qui donnent







quelques sous par crédit à la F.A.S.A (Fine Arts Students Alliance).

En 2001, Art Matters a gagné le prix Forces Avenir pour la qualité exceptionnelle d'un tel projet. Forces Avenir est un regroupement sans but lucratif du secteur gouvernemental et industriel qui cherche à encourager les jeunes talents québécois. Ainsi, le Gouvernement du Québec leur a attribué cette récompense pour le meilleur projet réalisé par des étudiants. (...)

Les artistes exposaient dans les bibliothèques Vanier et Webster, au Café Java U, au Reggie's, au Brutopia, à la Zeke's gallery, chez Art Mûr et bien sûr à la VAV gallery, et dans le lobby de celle-ci. Vous pourrez aussi voir de la danse au Studio 303, entendre des groupes à la Sala Rossa, et assister à quelques films au Cinéma de Sève.

La Mezzanine du «Hall building» est aussi l'hôtesse d'une multitude d'événements.

Mathieu Blanchette, *Concordia Français*, Mars 2004, p.10









#### Art Matters History

In 2000, five Fine Arts students at Concordia University; Julie Fowler, Ruthie Sumiko Tabata, Yael Wand, Michael Golden and Declan O'Driscoll, decided that there needed to be an opportunity for students to exhibit their work to their peers and the public. The result was a two-week celebration of all forms of art: animation, dance, design, film, music, spoken word, theatre and visual art.

Now in its fourth year, Art Matters has become a renowned festival that show-cases the incredible emerging talent of Concordia students. Our list of past venues includes the World Beat Music Centre on De La Montagne, the Contemporary Art Gallery and Studio 303. Voted fifth Best Art Exhibit in the 2003 Mirror Reader's Poll, Art Matters is making a name for itself and our students by bringing art to the community and the community to art.

Our Call for Submissions is open to any and all Concordia students.

This year's festival took place from March 5-19, 2004. For information about how you can get involved please check the 'Opportunities' section of the website.

#### **Art Matters Mandate**

Art Matters is a festival of fine arts that celebrates and supports the developing talent housed at Concordia University, setting a precedent for Universities throughout Canada.

The Art Matters festival is created by the students and for the students of Concordia University and the community at large.

Art Matters works hand and hand through F.A.S.A (Fine Arts Student Alliance), Concordia University and its students for funding and support. Art Matters respects and promotes innovations and expressions of art in all disciplines, encouraging diversity by being as inclusive and representative as possible of all genres, styles and forms of fine arts.

Art Matters
aims to unify
the fine arts communities split between the two
Concordia campuses and develop
communication between all the departments within the Fine Arts Faculty.

Art Matters welcomes the artistic participation of any Concordia University student.

Art Matters is a festival that creates an atmosphere of celebration in artistic expression, exploration and collaboration.

Art Matters is open to all art forms in any language.

Art Matters aims to provide emerging artists with practical skills and tools to promote their art.

Art Matters will only accept sponsorship from organizations that do not effect the integrity of the artists.

Art Matters makes it known that art matters.











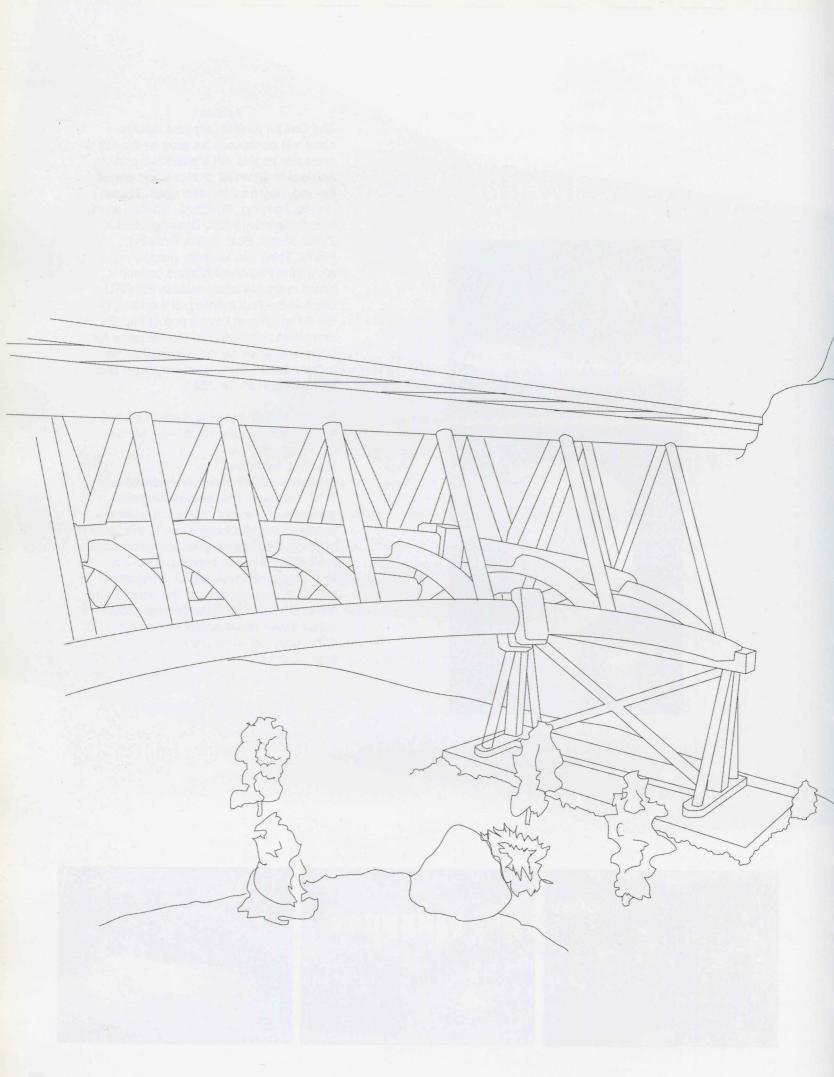
#### Artists:

The Call for project proposal submissions will commence as soon as the fall semester begins. Art Matters will provide artists with a venue, publicity and partial funding. Anything creative goes. Theatre, Dance, Painting, Sculpture, Spoken word, Interdisciplinary Work, Drawing, Books, Zines, Music, Film, Video, Drawing, Fibres, Print, etc. Look for proposals on the FASA~Art Matters bulletin board in the VA lobby, outside the CSU office in the Hall building, at the Hive, in the TJ building at Loyola and at http:// artmatters.concordia.ca. The deadline for submissions will be the Friday after the holiday break. Completed proposals can be handed in at CB 202-5.

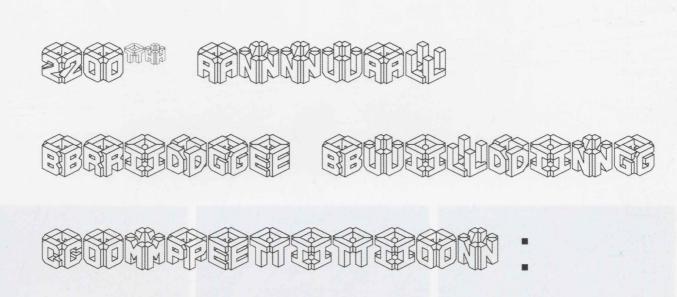
Submit a project idea and join in on the two week celebration that is Art Matters!

#### **Viewing Audience:**

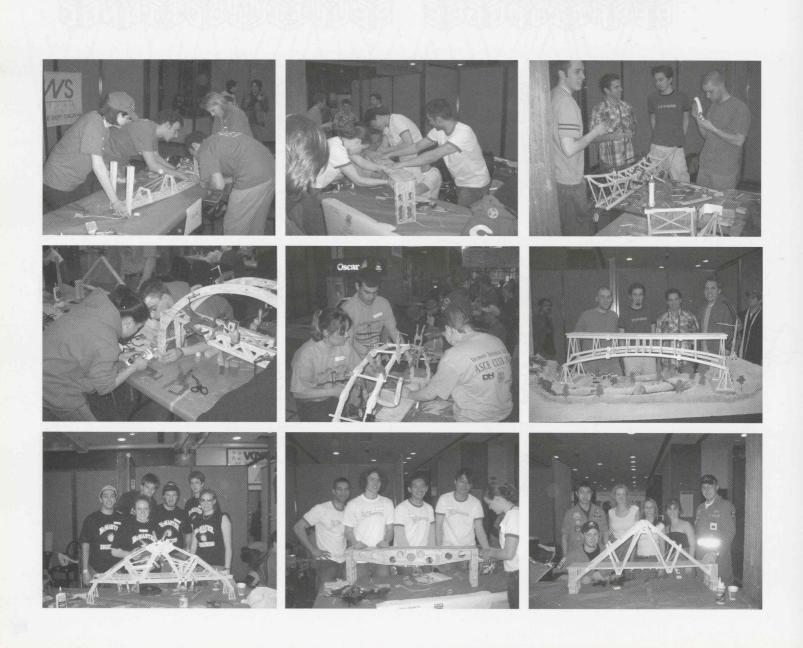
Art Matters 2004 took place from March 5-19. Programs with event listings are available two weeks before the festival begins in the VA Lobby, Cafe X, the TJ building, the Hive, the Faubourg, outside the CSU, the music building at Loyola and here on the web site. A listing of events is also available in the issue of the Mirror a week before the festival. Come support your fellow artists and enjoy some great art while you're at it!

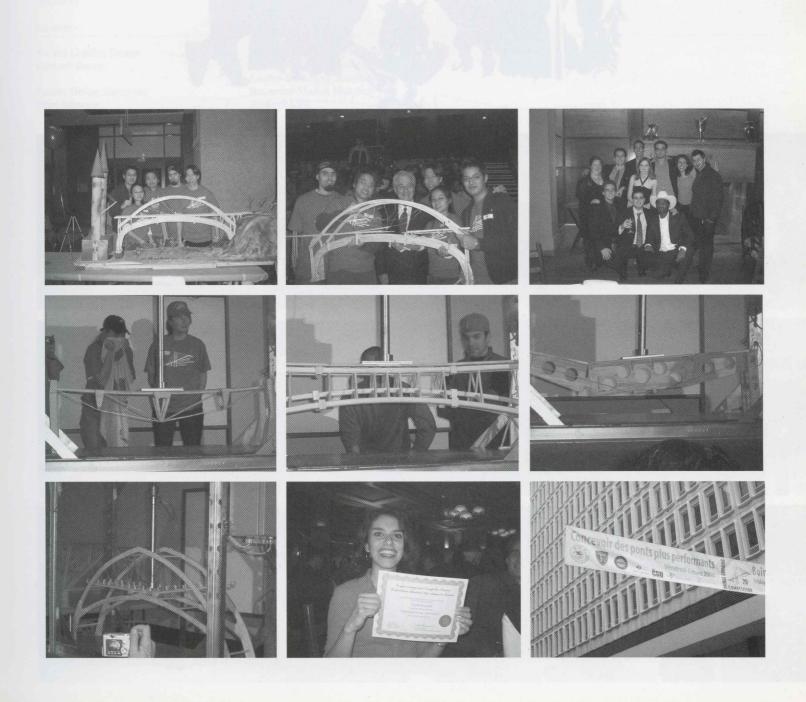


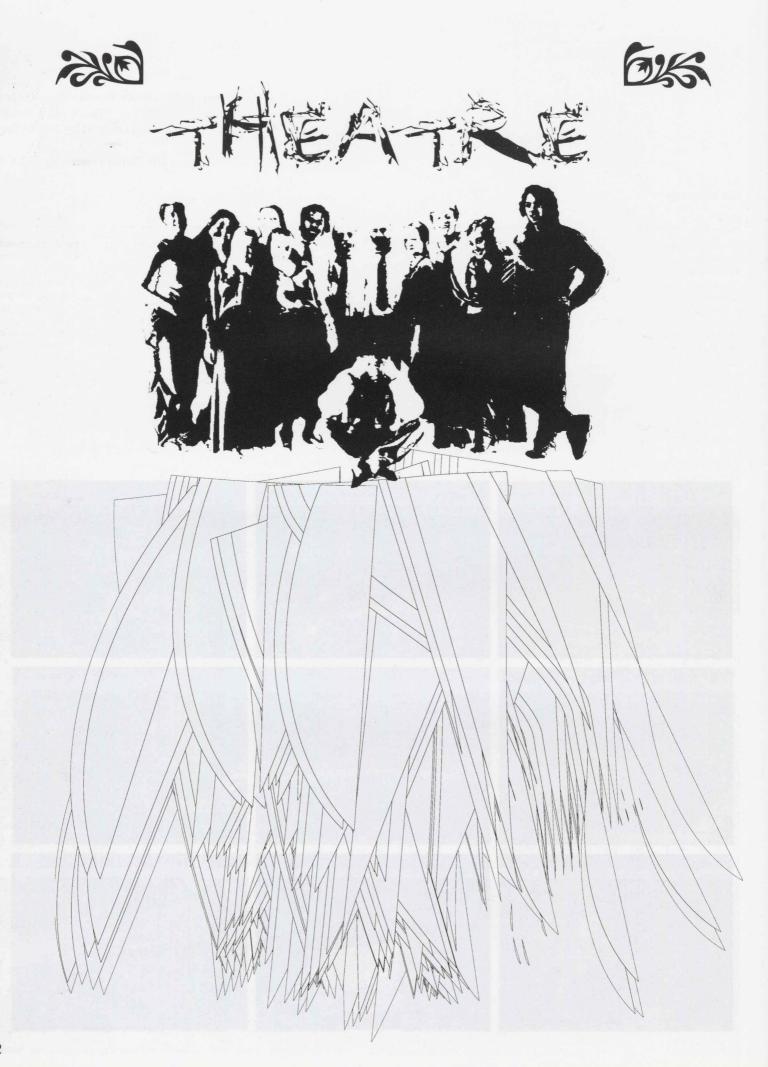
## 



THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH







# Concordia University Theatre Department The Viper's Brood Written and Directed by Joel Miller

DB Clarke Theatre, April 2004

#### the company

#### the principals

The Commandante Newscaster The Bastard Antonius La Vultara Charybdia Hippolytus Furio, Polyphemus Cpl. Plumbius Valorian Soldier #3 Geoff Applebaum Lindsay Bell Peter Boychuk Nick Brazao Tamara Brown Laura Burke Danny Coleman Chris Cook Erik Fjeslted Dylan George Christine Ghawi Avida Magistrate Scyll Soldier #2 Soldier #1 Gen. Civetus Newscaster Inania Lussuria Sarah Henderson Amy Loder Esther Maloney Dalia Marom Bjanka Murgel Steve Nash Amy Nostbaken Charlene Rockwell Emily Shelton

#### the team

Set and Lighting Design Costume Design

Faculty Design Supervisor Stage Manager Catherine Boivin and Mee Youn Veronica Classen, with Aubrey Laufer and Logan MacDonald Raymond-Marius Boucher Richard Cliff







#### Concordia University Theatre Department Masque of the Red Death

written by Gillian Street and based upon a fantasy by Edgar Allan Poe

December 11-14, 2003 D.B. Clarke Theatre

directed by Robert Astle

Lise Bergeron

Rebecca Doll

Marissa Crockett

Pierre-René Goupil

#### The company

assistant director

design supervisor

Jana van Geest

David Vivian

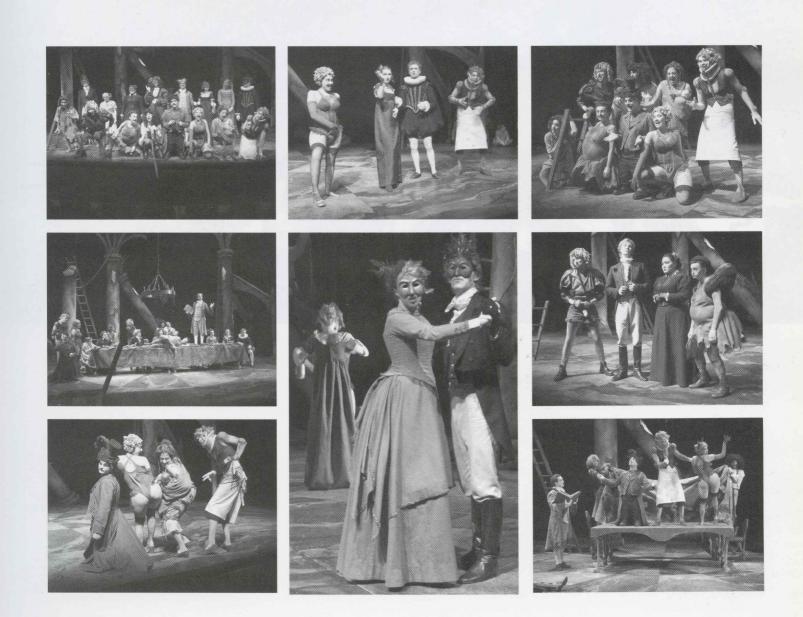
the <i>principals</i>			the improvvisatori
Prospero Marcel de Grandmars Edith de Grandmars Phillipe de Longresse Marguerite de Longresse Amélie de Longresse Luc Hebert Cecile Hebert	Tamara Brown Danny Coleman Lorna Wright Chris Cook Heather White Mathilda Carney William Matthews Rachelle Casseus	Prospero Marcel Edith Phillipe Marguerite Amelie Luc Cecile	Sabina Sariyska Paul Johnston Vanessa Johnson Amanda Knapp Stephanie Bogue-Kern Charlene Rockwel Peter Boychuk Mireille Tawfik
the <i>team</i> set designer	Veronica Classen and her doll	shop supervisor	Craig Reid
costume designer	Patricia Lamontagne	carpenter	Lisa Summers
assisted by	Kate Dutton	props supervisor	Mairi Robertson
lighting designer	Sarah Mansikka	assisted by	Valerie Viertel
assisted by	Stephanie Ranger	painted by	Daniel Barkley
sound designer	Kari Rae Seekins	assisted by	Manon Bellerose, Chloé-Giroux Bertrand,
stage manager assisted by	Anne Clark Katerina Sokyrko	wardrobe supervisor	Marie-Claude Pion Maggie Ewing Lisa Baragan

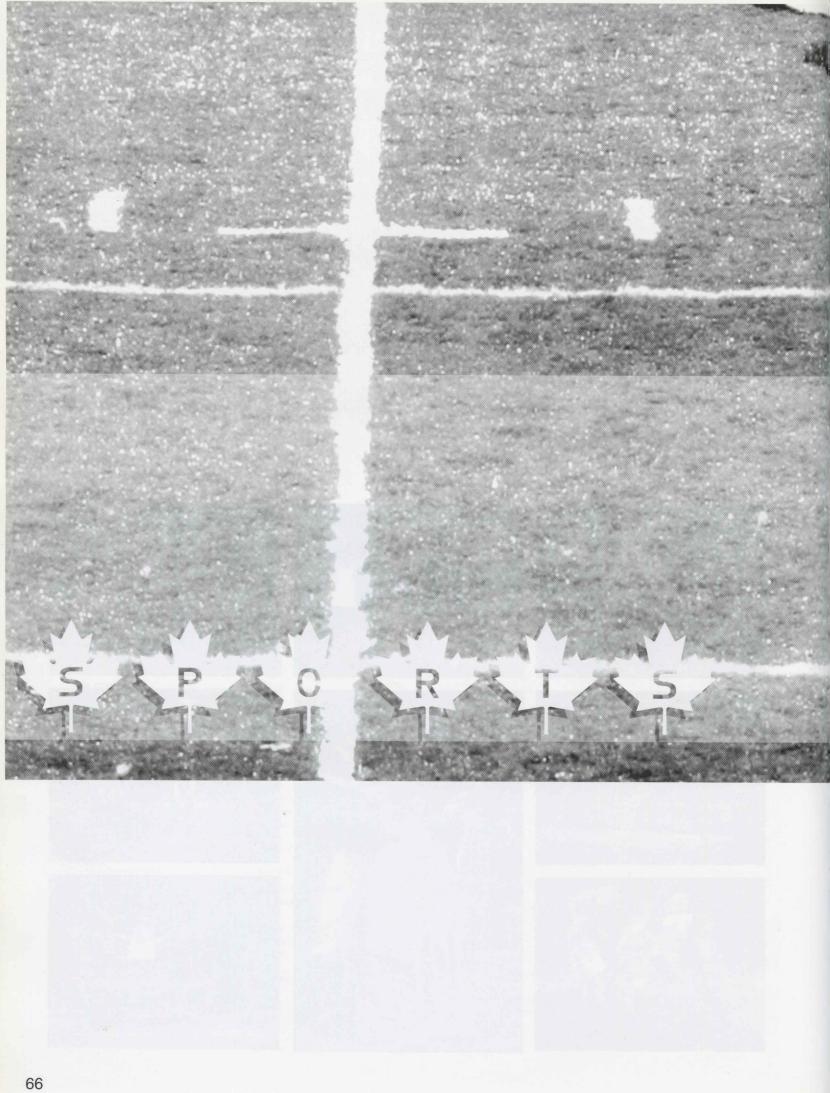
assisted by

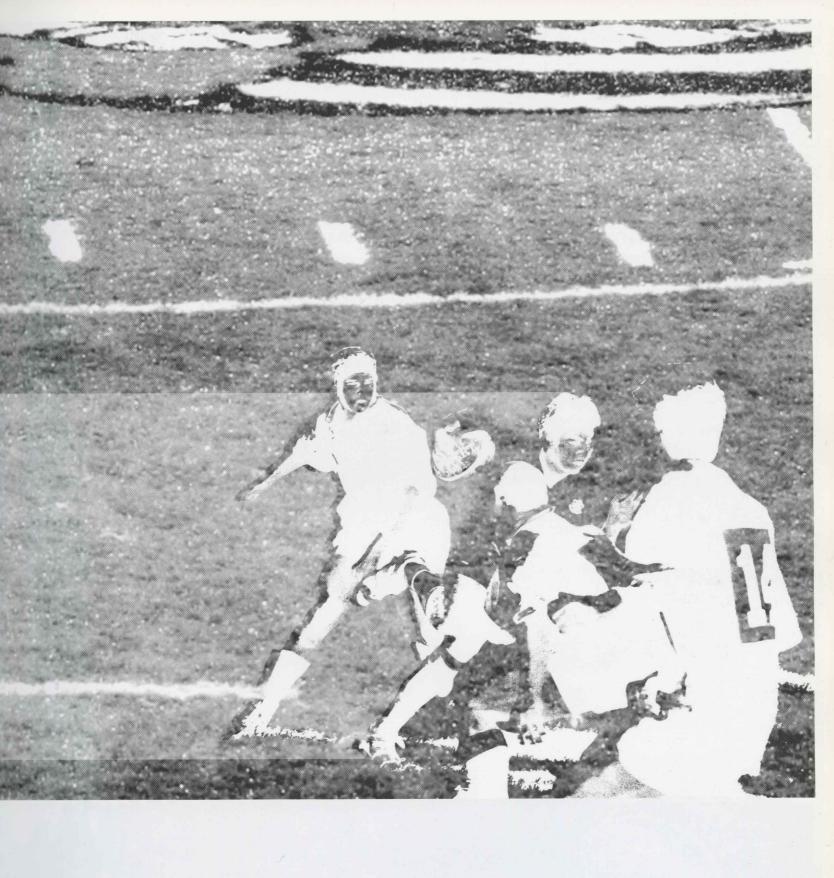
publicity

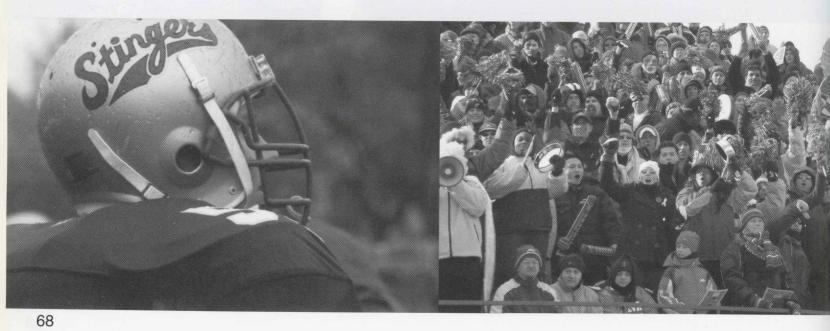
tech director theatre

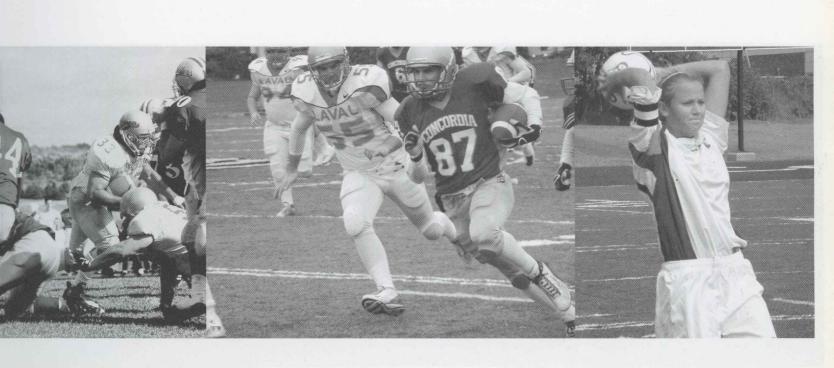
facilities manager

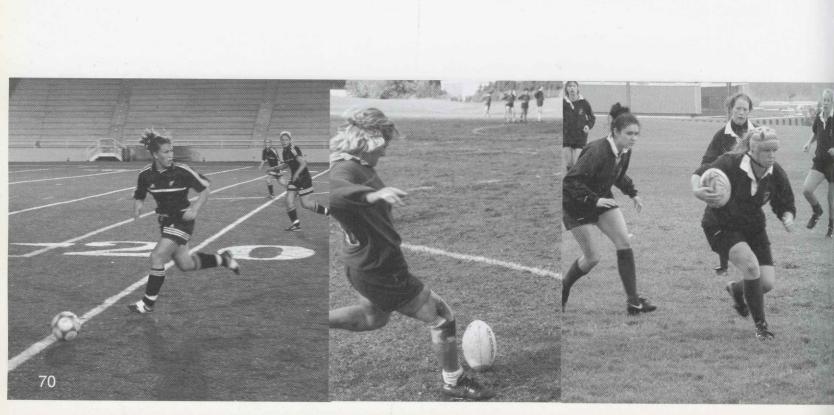




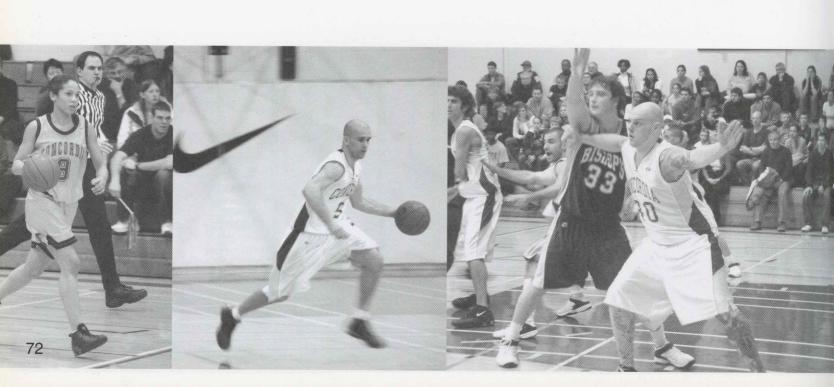


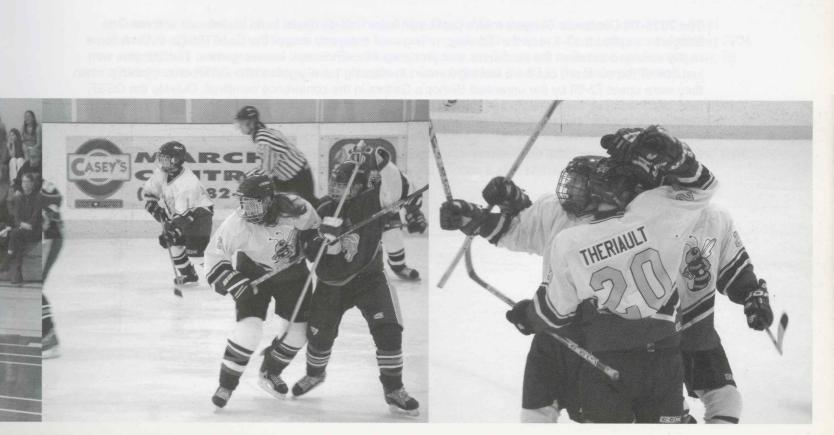












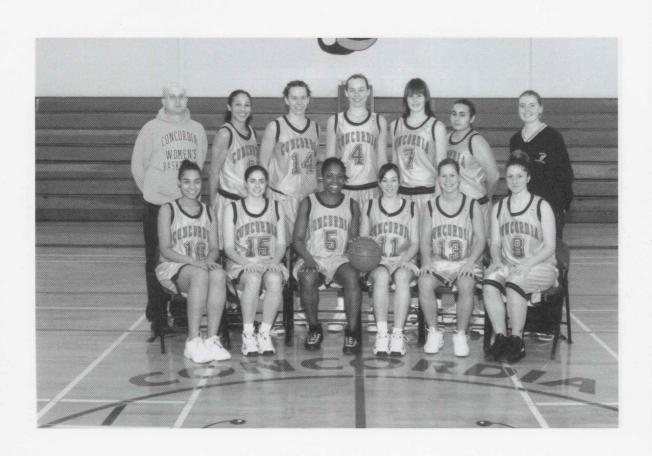


Front Row: Hannah Lusthaus (team manager) Patrick Perrotte, Donal Corkum, Daniel Lacasse, Shawn Collinson, Jonathan Dresner, Philippe Langlois.

Back Row: Ernie Rosa (assistant coach), Russell Makofsky, David Carter, Andrew Kanho, Ben Sormonte, Rastko Popovic, Chris Blackwood, Peter Alevetsovitis (student therapist), John Dore (head coach) Missing-Sabrina Hanna (student therapist)

The 2003-'04 Concordia Stingers men's basketball team was dominant in its conference and out. The Stingers compiled a 13-3 record in Quebec, rolling over everyone except the Laval Rouge et Or. A fierce rivalry emerged between the two teams that produced four emotional, intense games. The Stingers won just one of the contests, but were looking forward to meeting Laval again in the QSSF championship when they were upset 72-69 by the unranked Bishop's Gaiters in the conference semifinal. Outside the QSSF, Concordia won two tournaments and defeated some respected American teams. The Stingers posted a 22-7 record overall. The team was also ranked as high as No. 4 in the nation.

Concordia relied on QSSF first team all-star and honorable mention All-Canadian Phil Langlois to run the floor. Forward Patrick Perrotte was a second team all-star. Donal Corkum was the QSSF Rookie of the Year.

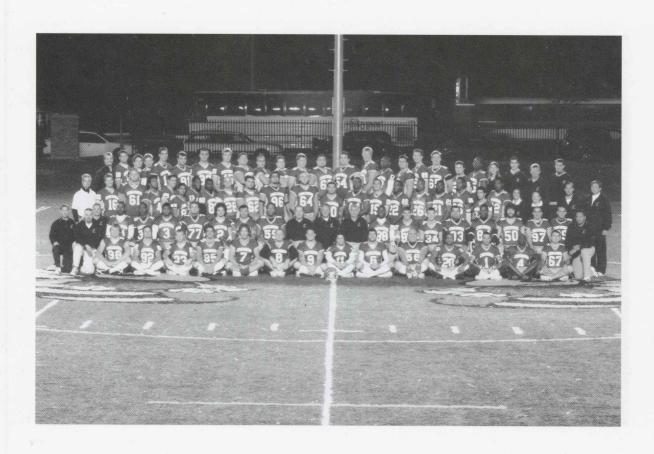


Back Row: Keith Pruden (head coach), Pascale Morin, Fanie Ruel, Émilie Ruel, Anne-Catherine Leduc, Maria-Jose Raposo, Katrina Lambert (student therapist).

Front Row: Hélène Tshimbalanga, Melanie Larocque, Graziella Charles, Alison Neill, Alexandra Roy, Jodi Rolland Missing- Bob Maks (assistant coach), Linda Benjamin (assistant coach), Vanessa Contenta (student therapist)

Under the direction of head coach Keith Pruden, the Concordia women's basketball team made great strides in 2003-'04. The Stingers struggled the previous year but made significant advances, finishing 2004 with a 15-14 win-loss record overall. The Stingers rolled up a 10-6 record in Quebec conference play, fin ishing in third place and earning a semifinal berth. Concordia lost 73-52 to the Bishop's Gaiters.

Highlights included travelling to Newfoundland for a couple of tough games versus top-ranked Memorial University and finishing third at their own prestigious eight-team Reebok holiday tournament. Individual successes included M.J. Raposo, who was named the QSSF MVP and a second team All-Canadian. Pascale Morin was named to the QSSF all-star team, while Emilie Ruel was the QSSF Rookie of the Year and also named to the CIS All-Rookie team.



Front Row: Ted Wall (assistant coach), Paul Rapagna (assistant coach), Troy Cunningham, Daniel Mott, Kerry Clahane, Bill Russell, Chris Jewell, Patrick Donovan, Mickey Donovan, Jean-Michel Paquette, Jon Bond, Alex Oliveira, Antony Jean, Max Arthur, Carlton O'Brien, Ryan Webster, Darren Venu (assistant coach).

Second Row: Marc Faubert (assistant coach), Junior Bishop, Mohamed Sheikh, Akili Roberts, Ryan Woosley, Christian Giguere, Paul Sengmanee, Shawn Cummins, Warren Craney (defensive co-ordinator), Gerry McGrath (head coach), Peter Regimbald (spe cial teams co-ordinator), Alain Rousseau, Brad Remus, Matt Stiles, Georges Medlej, Patrice Bernard, Sean Fraser, Hugues Bertrand, Josh MacDonald.

Third Row: Alex Smith (manager), Nick Scissons, Kris Wojtecki, David Hemmings, Jonathan Farbotko, Devendra Maharash, Bryan Spence, Kwame Kyeremeh, Carl Loubert, Elie El-Tawil, Rudy Hage, Bren Buckley, Elvis Martinez, Courtney Bishop, Warren Kean, Roch Labossière, Jerry Constant, Kesner Coridon, Jean-Michel Alerte, Mathieu Côté, Benjamin Kapanga, Veronique Riverin (student therapist), Katie Green (student therapist), Lior Doron (assistant coach), John Kesson (assistant coach).

Fourth Row: Mike Lynch (assistant coach), Mike Renaud, David Rothenberger, Andrew Nagy, Jamie Parsons, Parnell Adam, Michael Roy, Scott Syvret, Mark Kang, Yves Lauzon, Michael McCauley, Curtis Merrick, Nicola Vescio, David Oliveira, Keith Dauper, Michael Hyatt, Jon Chatterson, Rémy Paré, Philippe Salvail, Rob McCallum, Cezleik Wright, Shauna Ironside (student therapist), Mark Cesari (student therapist), Bob Bindon (assistant coach), Greg Lothian (athletic therapist)

The Concordia football team enjoyed one of its best seasons ever, posting a 7-1 win-loss record in the Quebec Interuniversity Football Conference and finishing the year ranked No. 6 in the nation. The Stingers won the conference semifinal but suffered a disappointing loss to the Laval Rouge et Or in the QIFC championship game played before 16,000 spectators in Quebec City.

Season highlights include: winning the annual Shrine Bowl with a 26-9 victory over the McGill Redmen, a 38-30 victory over Université Laval at Homecoming and the launch of the new playing fields on Sept. 6, 2003. The Stingers celebrated the opening of their new home with a Buzz Bobblehead giveaway and a 46-3 win over the visiting Bishop's Gaiters before 4,000 enthusiastic Concordia fans.

Individual honors went to All-Canadians: Jean-Michel Paquette, running back; Troy Cunningham, defen sive end; and Mickey Donovan, a middle linebacker who was also named the outstanding defensive player in the Quebec league. Joining them as conference all-stars were offensive tackle Shawn Cummins, wide receiver Brad Remus, safety Antony Jean and defensive end Chris Jewell. Head coach Gerry McGrath was named the QIFC coach of the Year.



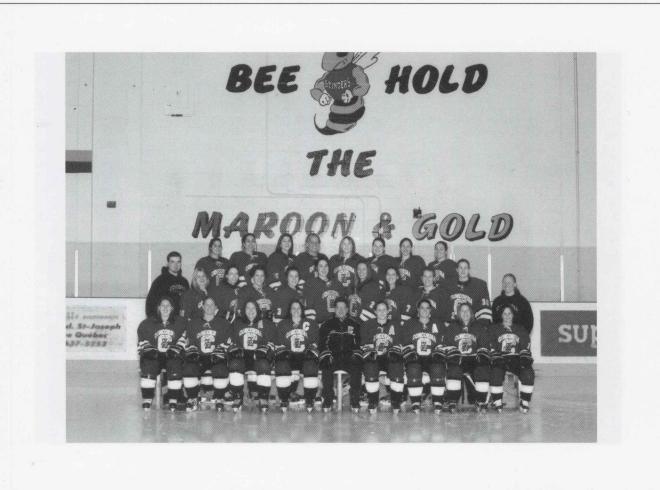
Front Row: Phil Ozga, Greg Dunn, Jon Armbruster (assistant coach), Patrice Theriault, Peter Bender (assistant coach), David Comeau, Kevin Figsby (head coach), Luc Messier, Dominic Roussel (goaltender coach), Joey D'Amico, Kyle Stanton

Second Row: Danny Arora (student therapist), Valerie Boisvert (student therapist), Eric Van Acker, Colin Scotland, Yannick Noiseux, Andrew Davis, Derek Legault, Jonathan Gautier, Keith MacLeod, Frederic Faucher, Javier (assistant equipment manager), Stewart Wilson (manager)

Third Row: Tytus Hardy, Trevor Hawkins, Mathieu Desjardins, David Coughlin, Michael Halitzki, Philippe Paris, Sebastien Corbeil, Tyler Doherty, Matt Armstrong, Matt Chafe, Maxime Isabel, Trevor Cunning

The Concordia men's hockey team showed a vast improvement over the previous campaign, posting a 14-15-4 overall record and securing a playoff spot with an 11-10-3 conference record. Highlights included winning the inaugural Montreal University Cup with a thrilling 2-1 shootout victory over Middlebury College and travelling to North Dakota and Minnesota to play a couple of the NCAA's top teams in preseason action.

It was an exciting year for defenceman Patrice Theriault who was awarded the prestigious \$6000 Guy Lafleur Scholarship of Excellence. It is presented annually to the Quebec university hockey player who best combines hockey and academics. He was also honored by Le Club de la Médaille d'Or, receiving a \$500 bursary and a keepsake medal from Pierre Boivin, President of the Club de hockey Canadien, and Rejean Houle, President of the Canadiens' Alumni Association. Three Stingers were named to the OUA second all-star team - Andrew Davis, Luc Messier and Phil Ozga. Fred Faucher first-year left wing was named to the OUA all-rookie team.



Front row: Jodi Gosse, Leanne McPhee, Kendra MacDonald, Janna Gillis, Les Lawton (head coach), Anouk Grignon-L'Anglais, Roxanne Dupuis, Kelly Sudia, Dominique Rancour

Second row: Mathew Theriault-Proulx (student therapist), Sophie Beaudry, Catherine De Abreu, Jessica Latouche, Rose Healy, Janie Brassard, Lauren Houghton, Tawnya Danis, Marie-Helene DeBlois, Cecilia Anderson, Émilie Babineau (student therapist)

Third row: Genevieve Dupuis, Emilie Larocque, Angela Di Stasi, Karine Bombardier, Meghan Read, Isabelle Caron, Andrea Dolan, Marie-Pier Cantin-Drouin

Missing- Lisa-Marie Breton (assistant coach), Vince Labossière (assistant coach)

The Concordia women's hockey team enjoyed a spectacular season, rolling up a 21-5-2 record overall, holding down the No. 2 ranking in women's hockey all year and defeating the touring Chinese national team 7-2. In the Quebec conference the team posted a 13-1-2 record, but struggled in the playoffs. The Stingers lost two games to the Ottawa Gee-Gees in the QSSF championship, including an emotional triple overtime loss that eliminated Concordia.

There were many individual honors for the women's hockey team. Goaltender Cecilia Anderson was the CIS Rookie of the Year and a first team All-Canadian. Captain Janna Gillis won the TSN Award for athletics, academics and community service. The national award comes with a \$3,000 scholarship. Dominique Rancour was a second team All-Canadian. Joining Anderson and Rancour on the Quebec honor roll were: Roxanne Dupuis, Catherine De Abreu, Anouk Grignon-L'Anglais, Marie-Pier Cantin-Drouin.



Front row: Dan Visentin, Ovett Edwards, Armando Cappello, Chad Thompson, Shawn Taylor, Jared Walker

Second row: Abdul Lawal (student therapist), Clive Gibson (team manager), Mark Ince, Alec Humes, Julien Ouimet, Tim McEwen, Graeme McGravie (head coach), David MacLeod, Rick Lau, Andrew Cairns, Creag Johnston, Matt Emery, Tom Smith (assistant coach), Shawn Smith (student therapist)

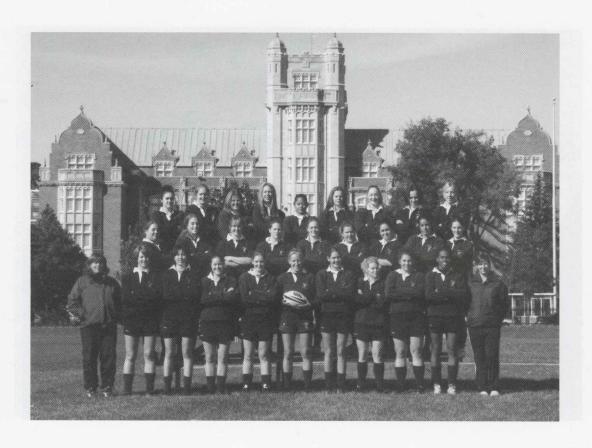
Third row: Caleb Remington, Sebastien Faush, Philip Casarotto, John Patrick Saker, Nicholas Bell, James Cameron, Pierre-Luc Bouchard, Mark McKnight

Fourth row: Max Davies, Scott Gill, Caleb Reznicek, Kyle Webster, Malin Jordan, Ted Hillmer, Etienne Bouchard-Claisse

The Stingers men's rugby team in 2003 can best be described as youthful and determined. Despite having just four seniors in fold, Concordia compiled a 4-3-1 win-loss-tie record finishing in third place in the QSSF. The scrappy Stingers were edged out 24-14 in the semifinals by the Bishop's Gaiters.

At the end of conference play, Concordia hosted several of the best university teams from across Eastern Canada in a weekend tournament. The Stingers posted a perfect 3-0 record in the competition, defeating Carleton, New Brunswick and St. Francis Xavier.

Three members of the team were named to the QSSF all-star team: Nicholas Bell, David MacLeod, Tim McEwen. Bell was also named the team MVP, while Kyle Webster was the Stingers' outstanding rookie.



First Row: Josée Lacasse (head coach), Nadine Buzolic, Ashley Moore, Paula Malolepszy, Victoria Stewart, Sommer Christie, Alison Walker, Danielle Dubuc, Dionne Shaffer, Shana Jean, Emilie Bergevin (student therapist)

Second Row: Jennifer Robinson, Julie Bertrand, Lisanne Lawton, Kristen Dixon, Leah Robbins, Jennifer Ellis, Catherine Lalonde, Melissa Paré, Catherine Bessette

Third Row: Katie Irving, Magalie Lafrenière, Lynnell Ible, Lara Andrusyshyn, Elizabeth Vicente, Robin Hemming, Jennifer DeGuise, Seymour Ward, Monica Gualdieri

Missing: Matt Stephens (assistant coach) Shawn Smith (student therapist), Lisa Peress

The Concordia women's rugby team posted an impressive 5-1 record during the regular season with the only loss coming at the hands of the powerful McGill Martlets. The Stingers advanced to the QSSF championship but lost a hard-fought battle with the Martlets.

One of the highlights included the introduction of a new coaching staff, featuring head coach Josée Lacasse. She is a former national team player and Stinger star. Also, joining the team was assistant coach Matt Stephens, whose résumé includes work with Canada's junior women's program.

Fifth-year captain Sommer Christie was named a CIS All-Canadian for the third straight year. She was also a QSSF all-star for the fifth time. Joining her on the Quebec honor role were: Robin Hemming, Julie Bertrand and Lisanne Lawton.



#### Back row

Carlos Messina (assistant coach), George Orco, Martin Chiodoni, François Bastien, Rachid Ghanoudi, Steven Craig, Steven McCauley, Richard Green, Mario Magriplis, Theo Analitis, Kevin Fiset, Habib Saani, Mehdi Mourali, Vladimir Pavlicik (head coach)

#### Front row

Hanna Messina, Myriam Desrosiers (student therapist), Sean Holland, Ammar Badawieh, Nicolas Pellerins, Danny Arora, Chris Wilson, David Shamash, Chris Huggins, Danny Takhee, Tyler Higgs, Kyla Demers (student therapist)

The Concordia men's soccer team enjoyed a strong campaign that ended with the Stingers' first trip to the CIS national championship since 1992. The team compiled at 7-4-3 win-loss-tie record during the regular season and finished in third place. Ironically, heading into the last weekend of play, Concordia was in fifth place in the QSSF. Two victories, including an exhilarating 1-0 win over the McGill Redmen on the last day of the season, vaulted the team into third place and the final playoff spot.

Concordia travelled to Trois-Rivières, Que., to play the UQTR Patriotes in the QSSF semifinal game on Oct. 31. On goals from François Bastien and Jonathan Provost, the Stingers won 2-1. The semifinal victory over UQTR secured a CIS championship berth. The Quebec conference had two spots in the champion ship. However, the Stingers faced the Montreal Carabins on Nov. 2 in the Quebec title game, losing a tough contest 1-0.

The nationals were a positive experience for the young team that counted 15 rookies amongst its 23 play ers. On Nov. 6, the Stingers opened the championship with a tough 2-0 loss to the No. 2-ranked Alberta Golden Bears, who went on to win the gold medal. Two days later Concordia lost 2-1 to the Western Mustangs. Captain and All-Canadian Ammar Badawieh scored the lone Stinger goal. The Stingers finished fifth at the tournament.



Front Row: Tanya Whyte, Skye Moseley, Janis Kelly, Krystal Shaddick, Alicia Crelinsten, Kathleen Grzybowski, Emma Colucci, Julia Fleming, Melissa Brethour

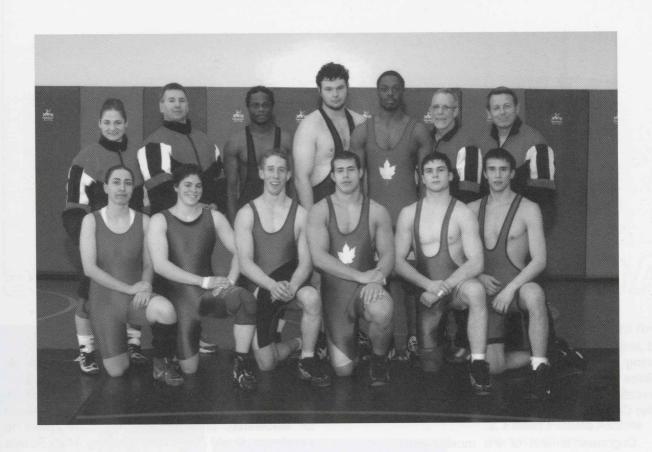
Second Row: Jorge Sanchez (head coach), Owen Braun (assistant coach), Sara Chenette, Lisa Hoekstra, Diane Ouimet, Nathalie Gareau, Celine Quesnel (student therapist), Jo-Anne Belair (assistant coach), Sylvia Franz (manager)

Third Row: Abbey Stimpson, Melanie Poirier, Cheryl Matthews, Elisa Quaranta, Laura Giove, Joanne Barnard, Jerusha Osborne.

The Concordia Stingers women's soccer team, under the direction of head coach Jorge Sanchez, enjoyed moderate success in 2003. With a 6-7-1 Quebec conference record, the team finished fourth in the eight team QSSF conference.

Highlights included the exceptional talent of first-year mid-fielder Melanie Poirier, who led the team in scor ing with five goals, and playing and practising on the new state-of-the-art artificial playing surfacesat Concordia Stadium.

The fall campaign produced a number of prestigious individual honors. Senior forward Jerusha Osborne was named to the QSSF second all-star team as were defender Kathleen Grzybowski and rookie sensa tion Melanie Poirier.



Front row

Salpi Mrgdichian, Martine Dugrenier, Tony Ronci, David Zilberman, Tyler Marghetis, Patricio Canales

Back row

Tamara Medwidsky (coach), Fred Avertick (coach), Elvin Dewarder, Peter Chernoff, Mark Anthony Roache, Rob Moore (coach), Victor Zilberman (head coach)

The Concordia wrestling program enjoyed an exceptional, resulting in many honors for its athletes. Five members of the team qualified to compete at the CIS national championships and three of them were gold medallists and All-Canadians.

Martine Dugrenier is one of the most dynamic and accomplished athletes to ever compete for Concordia University. In March at the university championships, she dominated all four of her opponents in the 70 kilo weight class and did not have a point scored on her. She was so powerful and skillful they had no choice but to name her the outstanding female wrestler in Canadian university sports. She was named Concordia's Female Athlete of the Year and was the Quebec nominee for the outstanding female athlete in Canada.

Rookie David Zilberman made quite a splash in his first season. He was a CIS champion in the 130 kg. weight class. He was also named the outstanding male rookie at the nationals. In the spring he travelled to Athens, Greece this to represent Canada in an elite international competition. He finished fourth. He was named Concordia's Male Rookie of the Year. In June 2004, Zilberman and Dugrenier travelled to Lodz, Poland to represent Concordia and Canada at the World University Wrestling Championships. Tyler Marghetis, in the 76 kilo class, also won a gold medal at nationals. He was Concordia's top academic athlete with a 4.18 GPA in Pure and Applied Math. Also competing at the CIS tournament were Tony Ronci, who won two of his four matches to finish fourth in the 68 kg. class and Mark-Anthony Roache, who won one of his four 90 kg. competitions to finish seventh.

# Athletic Award Winners

Martine Dugrenier, an All-Canadian wrestler, and Jean-Michel Paquette, the popular All-Canadian running back, were named Concordia University's athletes of the year at the annual Department of Recreation and Athletics awards banquet held at Buffet Crystal in St. Laurent last night.

Dugrenier is one of the most dynamic and accomplished athletes to ever compete for Concordia University. In her five years, she has won four medals at the nationals, including three gold medals. She is a three-time CIS All-Canadian. Last month at the university championships, she dominated all four of her opponents and did not have a point scored on her. She was so powerful and skillful they had no choice but to name her the outstanding female wrestler in Canadian university sports. In June, she will travel to Lodz, Poland to represent Concordia and Canada at the World University Wrestling Championships. This is the third straight year she has been named Female Athlete of the Year.

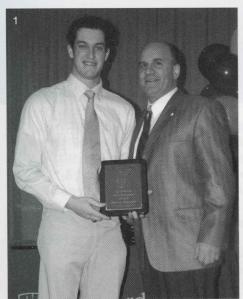
The Dr. Robert J. Brodrick Award, presented annually to the Concordia Male Athlete of the Year, went to Paquette. Every time this electrifying athlete touches the football, the crowd rises in anticipation. The extremely popular fifth-year running back from St. Louis de France, Que., was rewarded for his exceptional season with two spots the QIFC all-star team. He was named to the team as a running back and a return specialist. It was a unanimous vote for both positions. He led the QIFC in three categories this season. He was the top rusher with 644 yards and three touchdowns in just six games. He was the top punt returner, averaging 16.1 yards a return. He also led the conference in all-purpose yards with 1,192 yards or 198.7 yards a game. The CIS also recognized his accomplishments, naming him a second team All-Canadian

Other major award winners include: Marie-Pier Cantin Drouin, hockey, Fittest Female Athlete; Christian Giguere, football, Fittest Male Athlete; Patrice Theriault, hockey, Ron Lapointe Award for leadership, dedication and commitment to excellence; Janna Gillis, hockey, Denise Beaudet Award for leadership, unselfishness and commitment to excellence; David Zilberman, wrestling, Male Rookie of the Year; Cecilia Anderson, hockey, Laurie Brodrick Award for Female Rookie of the Year; and offensive lineman Alex Oliveira, the Marvin Cooper Award presented to the student-athlete who has successfully overcome adversity through hard work, commitment and dedication.

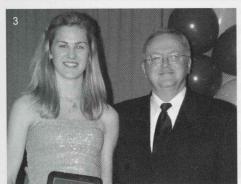
Sommer Christie of the women's rugby team and David Comeau of the men's hockey team were acknowledged for their successful careers with Awards of Distinction. The Male and Female Academic Athlete of the Year Awards went to wrestling's Tyler Marghetis, who has a 4.18 GPA in pure and applied math, and Kathleen Grzybowski, an arts education major with a 3.90 GPA and member of the women's soccer team.

The Department of Recreation and Athletics also presented the 2003-'04 Concordia Student Union with a Director's Shield in recognition of their support over the past year.

The team MVPs are: Jamieson Boulanger, baseball; Philippe Langlois, men's basketball; Jean-Michel Paquette, football; Phil Ozga, men's hockey; Nick Bell, men's rugby; Vincent Van Uytfanck, men's skiing; Ammar Bedawieh, men's soccer; Tyler Marghetis, men's wrestling; M.J. Raposo, women's basketball; Cecilia Anderson, women's hockey; Sommer Christie, women's rugby; Jessica Butler, women's skiing; Jerusha Osborne, women's soccer; and Martine Dugrenier, women's wrestling.









- 1. Ron Lapointe Award for leadership Patrice Thériault Hockey
- 2. Fittest Female Athlete Sommer Christie Women's Rugby
- 2. Fittest Male Athlete Christian Giguere Football
- 3. Laurie Brodrick Award for Female Rookie of the Year Cecilia Anderson hockey
- 4. Female Academic Athlete of the Year Kathleen Grzybowski Women's Soccer
- 4. Male Academic Athlete of the Year Tyler Marghetis Wrestling



# BUMMER 2008

- Air Canada makes a tentative agreement with its pilots, avoiding the feared shutdown of the financially stressed airline.
- Hollywood screen legend, Katharine Hepburn, 96, dies at her home.
- The Montreal Gazette celebrates its 225<sup>th</sup> Birthday.
- Martha Stewart pleads not guilty after being charged with fraud and obstruction of justice.
- The New Jersey Devils win the Stanley Cup for the third time.
- The 2004 Grand Prix cancelled because of a ban on sponsorship by tobacco companies.
- BLACKOUT! A series of power surges triggers a cascade of shutdowns at more than 100 generating plants resulting in the biggest blackout in North American history; New York, Boston, Toronto, Ottawa all left without power.
- Madonna still makes jaws drop and cheeks blush, this time by kissing Britney Spears during a performance at the MTV Awards

# BEPTEMBER 2003

 Andy Roddick captures the men's singles title at the US Open.

- Dorval Airport is renamed Pierre Elliott Trudeau Airport in honour of the former Prime Minister.
- John Ritter, star of "Three's Company" & "8 Simple Rules" dies of heart failure at age of 54
- The long awaited gala opening of the Richard J. Renaud Science Complex is held on the Loyola Campus; Quebec Premier Jean Charest is in attendance.

#### COTTER 2005

- Arnold Schwarzenegger, "The Terminator", wins historic California election after voters agree to recall Gray Davis just 11 months after the Democrat had begun his second term
- A major riot occurs in downtown Montreal when a punk-rock show is cancelled.
- The John Molson School of Business ranks among the top 3 Canadian business schools in the Financial Times Survey of Executive MBA Programs.
- The John Molson School of Business is ranked 40th in the world in the Financial Times of London 2003 Survey of Executive MBA programs.
- The underdog Florida Marlins win Baseball World Series beating the New York Yankees 2-0.



 The Concordia Stingers defeat the McGill Redmen 26-9 capturing the Shrine Bowl at the Molson Stadium.

# NOVEMBER 2008

- Concordia's Simone de Beauvoir Institute celebrates its 25th anniversary.
- Concordia Men's Soccer team finishes 5<sup>th</sup> at the CIS National Championships.
- The Montreal Alouettes fumble their chance for a second successive Grey Cup, losing 34-22 to the Edmonton Eskimos.
- Massachusetts Court rules gay marriage ban illegal.
- The Syndicat du transport de Montréal goes on strike after contract negotiations with the Montreal Transit Corp. fail to produce a new contract for its maintenance workers.
- Four companies that produce generic Aids drugs agree to reduce the drug cost for millions of people in Africa and the Caribbean under a deal brokered by former US President, Bill Clinton.
- Undergraduate awards include 23 new scholarships, a total of 138 scholarships and bursaries given to Concordia undergraduate students annually.

# DECEMBER 2003

- U.S. troops capture former Iraqi President Saddam Hussein.
- Jean Chrétien steps down after 10 years as Prime Minister and 40 years as a Member of Parliament.
- Pop Star Michael Jackson is charged with 7 counts of lewd acts on a child under 14.
- Washington Sniper, John Allen Muhammad, guilty of two counts of capital murder and receives the death penalty.
- Countries across the world close their borders to U.S. beef after a single case of mad cow disease.
- An earthquake jolts the historic Iranian city of Bam, killing between 25,000 and 40,000 people.
- Concordia Stingers win the Montreal University Cup.

# JANUARY 2004

- My Concordia portal reaches an all-time high with over 80,000 log-ins the first day of classes!
- The largest pot bust in Canadian history is in Barrie, Ontario. Police seize dope, with a street value of \$30 million, in a former Molson Brewery.
- Energy use hits record high in Quebec according to Hydro-Quebec due to record



cold snap.

- Mohawk community angered by Grand Chief James Gabriel's replacement of police chief; "Warriors" burn down Gabriel's house and hold replacement constables hostage in protest.
- NASA's second Mars rover, Opportunity, falls to a safe landing on the first bedrock ever seen on the Red Planet.
- Famous celebrity couple Ben Affleck and Jennifer Lopez (Bennifer) are no more.
- New Concordia Security phone number
   811 covers campus emergency situations.
- Concordia wins 2004 MBA International Case Competition at home for the first time in its 23 year history.

# FEBRUARY 200H

- During the Super Bowl halftime show, a "costume malfunction" results in singer Justin Timberlake exposing Janet Jackson's breast and a linebacker tackles a streaker on the field.
- Fernand Lachance, the "Father of Poutine", Quebec's favorite and most famous fast food snack, dies at age 86.
- National Bank creates a new PhD fellowship program at the John Molson School of Business.
- Auditor General exposes Liberals Sponsorship Scam.

- Vicious blizzard lashes Atlantic Canada prompting Nova Scotia and Prince Edward Island to declare states of emergency.
- Haitian President Jean-Bertrand Aristide resigns and flees the country, bowing to pressure from a bloody rebellion at home and governments abroad.
- Quebec's "Les Invasions Barbares" wins best foreign-language film while Lord of the Rings dominates Oscars.

# MFRCH 2004

- The New & Improved Concordia Shuttle buses are launched.
- Concordia's Arts & Science Federation of Associations holds the First Annual Arts & Science Spring Ball at Restaurant Altitude 737.
- Spain mourns in wake of terrorist bombing; 199 people are killed and 1200 others injured when 13 bombs blow-up crowded trains in Madrid.
- New Evolution wins CSU election with highest voter turn-out ever.
- 'CARL' Concordia's Automated Registration Line is eliminated, online registration is now the only option.



# HPRIL 2004

- Federal Court rules that sharing music over the Internet is not illegal; surprise ruling stalls music industry's planned lawsuits against up-loaders.
- On the eve of Passover a fire bomb is tossed in the window of the library of the United Talmud Torahs Elementary School in St. Laurent setting the Library ablaze; government and religious leaders of all faiths condemn the action.
- Former U.S. professional football star Pat Tillman, who gave up a \$3.6 million sports contract to join the military's elite special forces, is killed in Afghanistan.
- McDonald's CEO, Jim Cantalupo, dies of a heart attack.
- A catastrophic explosion at the railway station in Ryongchon, North Korea kills 161 people, (76 students) and injures more than 1300 people.
- PM Paul Martin hints at election delay amidst the continuing debate on whether to hold the federal election in June or wait until the Fall.
- Former Conservative Prime Minister Joe Clark throws his support behind Liberal Paul Martin rather than Conservative Leader Stephen Harper - "better the devil you know than the devil you don't know".
- · The Montreal Canadians salvage their sea-

son and bring a thrilling end to the Boston Bruins' season in a dramatic come-frombehind victory. But in the bitter end, the Canadians lose semi-final series to Tampa Bay Lightnings 4-0.

# MAY 200H

- Images of US soldiers allegedly abusing Iraqi prisoners at a jail near Baghdad spark shock and anger world-wide.
- Famed CJAD Montreal morning man George Balcan dies after a battle with colon cancer. He was 72.
- After 10 years at the top, "Friends" and "Frasier" two popular T.V. series say goodbve.
- Three of 14 Mohawks accused of participating in a siege at the police station in Kanesatake last January are banned from the territory for the length of their trials.
- Eric Kierans, a former Quebec Liberal cabinet minister who switched to federal politics and became a minister under Pierre Trudeau, dies at the age of 90.
- Al Qaeda's leader in Iraq beheads an American civilian and vows more killings in revenge for the "Satanic degradation" of Iraqi prisoners by U.S. soldiers, reports an Islamist web site.
- U.S. oil prices hit an all-time record high just before the peak driving season amid concerns over thin gasoline supplies

# EL SUCCIS LE BOLLUM DE DESCARTES DE PROMISON

LE LIMAÇON D $+ y^2 + ax)^2$ 



The Eric O'Connor Mathematics Medal

The Modern Languages and Linguistics Plaque

The W.R. Fraser Medal for Philosophy

The Walter Raudorf Medal for Physics

The Renée Vautelet Prize for Political Science

The J. W. Bridges Medal for Psychology

The Boyd Sinyard Prize for Religion

The Vince Sirois Prize

The Science College Prize

The Everett C. Hughes Medal for Sociology and Anthropology

The Theological Studies Medal

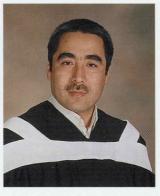
The Thérèse F. Casgrain Medal for Women's Studies

\* Denotes Fall 2003 Graduate

Yang Liu\*
Izabella Sylwia Czyzewska
Mary Alanna McQuillan
Michelle Baryliuk-Raimbert
Joanna Maria Valiquette
Anita Frank
Sohrob Nabitian
Melissa Bellerose
Michelle Baryliuk-Raimbert
Timothy John Baker
Nicolas Emond
Cristina Flores



Rami Abdrabo Sociology



Abdujilil Abdukadir Journalism & Études Française Language/ Litérature



Lamia Adil Economics



Kimberley Ah-Sen Communication Studies



Sherin Al Alami Economics



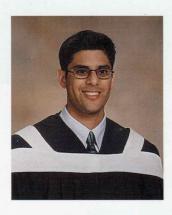
Ana Cristina Aldea Actuarial Mathematics



Mathieu Alepin Creative Writing



Hanan Al-Hassani Mathematics & Statistics



Imran Ali Economics



Sara Al-Sweidi Biology



Karla Amirault
Communication Studies



Sukanya Anand Human Relations



Catherine Anderson Human Relations



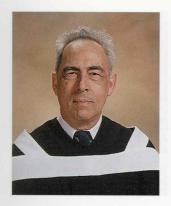
Matthew Anselmi English Literature



lan Lester Michael Archibald English Literature



Rehana Getachew Ardella Economics



Charles Aronowitz
Classics Classical Civilization



Veronica Asgary Psychology



Woody Assaf Economics



Naghmeh Attaran Political Science & Psychology



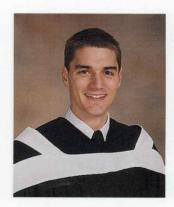
Michele Auguste Psychology



Leslie Bacal
Certificate in Teaching of
English as a Second
Language



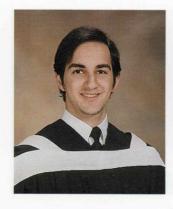
Nurlana Bagirova Human Relations



Timothy Baker Sociology



Laurie Baum Psychology



Rami D Bayaa Biology



Debra D Beach Child Studies



**Lisa Beaudoin**Therapeutic Recreation



Helene Bedard Spanish



Catherine Belair Honours Anthropology



Karina Bensmihen Psychology



Anne Marie Bismuth
Therapeutic Recreation



Reshonna Bobb Psychology



Jennifer Borenstein Sociology



Anita M Bostock
Therapeutic Recreation



**Dominique Bourassa** Communication Studies



Melissa Brasgold Honours Psychology



Saskia Brodeur Sociology



Michelle Brott Psychology



Anna-Maria Bruno
Therapeutic Recreation



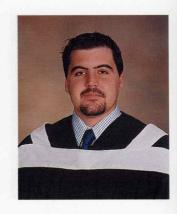
Julie Bui Mathematics & Statistics



Jean-Francois Bussiere Traduction



Francine Lise Campbell Human Relations



Adriano Campilii Mathematics & Statistics



V. Genevieve Cardoso Therapeutic Recreation



Jennifer Carlson Psychology



Lianne Tracy Cartwright Human Environment



Maria Carystios Economics & Political Science



Silvia Castro Rodriguez Child Studies



Lynne H Cattiny Sociology



Carole Charbonneau Psychology



Susan-Blanche Chato Sociology



Nina Chauhan Economics



Jessica Chicoine Honours Psychology



Karin Cizmeciyan Economics



Iriana Colannino Psychology



Nadia Colasurdo Honours Biology



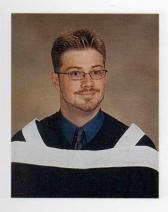
Sonia Conti Human Relations



Alison Cook Sociology



Geral Cooper History



Ryan Costello Creative Writing



Sabrina Da Silva Biochemistry



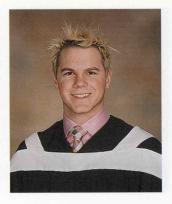
Melinda Jean Dalton Honours English Literature



Katharine Davies
History



Nadia De Santis Spanish



Mathieu Desjardins Acturial Mathematics



Myriam Desrosiers
Exercise Science: Atheletic
Therapy



Andrew Di Cesar Honours Sociology



Sabine Dieudonne English Literature



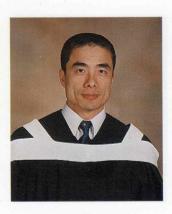
Micheline Dimitri Biology



Thi Mua Doan Chemistry



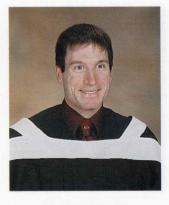
Lillian Lee Dobbs Psychology



Jianwei Dong Statistics



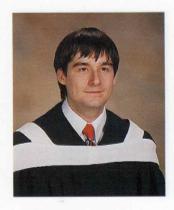
Marie Aminata Doukoure
Political Science



**Donald Dubeau** Human Relations



Melanie Dubuc Political Science & Community Public Affairs & Policy Studies



David Dufresne Chemistry



Michelle Duhaney Certificate in Langue Française



Mandy L. Duncan Religion



Maria Cristina Duran Political Science & Sociology



Souleima El Achkar Honours Economics



Françoise Elbatrwi Political Science & Sociology



Christine Eleia Biochemistry



Nicolas Emond Theological Studies & Religion



Melissa Falciani Sociology



Priscilla Ann Fernandes Honours Biology



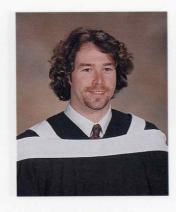
Sophia Margo Flatts Child Studies



Catherine A Flemming
Certificate in Pastoral
Ministry



Valerie Francois Psychology



Sean Fraser Leisure Sciences



Antonella I.R. Fratino Honours English Literature



Joanne Free Sociology



Catherine Friis
Honours English & Creative
Writing



Elizabeth Gagnon
Theological Studies &
Economics



Natalie Gallo Economics



Lori Sabrina Geloso Child Studies



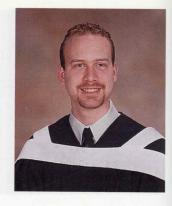
Tania Gensale Cell & Molecular Biology



Antonia Geraci Community & Ethnic Studies



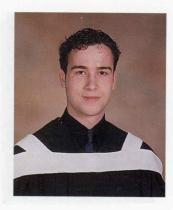
Rahel Getachew Political Science



Erich Trent Gielau Ecology



**Diana Gil**Exercise Science: Athletic
Therapy



Philippe Gilchrist Honours Psychology



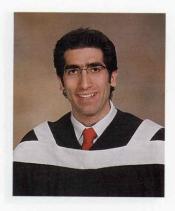
Kristin Goodleaf Sociology



Adina Gordon Sociology



Euletha Gorham Anthropology & Sociology



Sasha Guindi Political Science



Nadine Hamaoui Biology



Elise Hazan Actuarial Mathematics



Yong Dong He Honours Economics



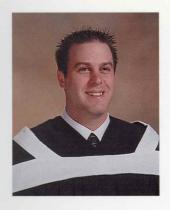
Bugra Heper Economics



Rosemarie Hinrichs English Literature



Rachel Lynn Hoffman Human Relations



Steven Hopwood-Jones Exercise Science



Wan-Wen Huang Psychology



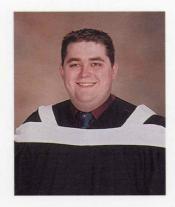
Louise Hussein Human Relations



Anna Innamorato
Therapeutic Recreation



Sheena E. Jack-Dubeau Honours Classics -Classical Civilization



Chris Jankowski Political Science



Hye Yoon Jeong Human Relations



Kelly-Ann Johnson Linguistics



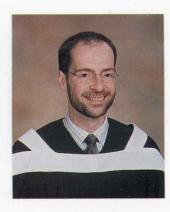
Pearl Johnson English Literature



Elisabeth Mary Rose Gwendolyn Jones Communication Studies



Theresa K. Scarlet Jory Honours Religion



Mike Kaburis
Political Science



Karine Kamel Psychology



Richard Bob Kanu Political Science



Harminder Kaur-Singh Cell & Molecular Biology



Marissa Keenan Exercise Science



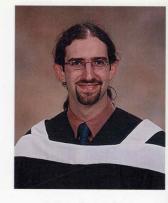
Samantha Kemp Exercise Science: Clinical Exercise Physiology



Eva Ketchoglian Human Relations



James Kisielew Journalism



Jonathan Kizner History



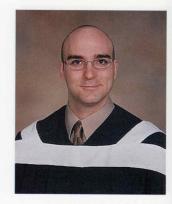
Theodor Kleinert Sociology



V. Natasha Kokeram Psychology



Maxem Kuperberg Psychology



Sebastien Labonte-Fournier Psychology - Behavioral Neuroscience



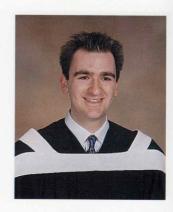
Anne-Marie Lacaille Human Relations



Magalie Lafreniére Journalism



**David Lamarche**Communication Studies



Jean-Philippe Lambert Honours Biochemistry



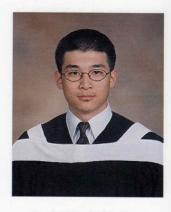
Alysa Langburt Psychology



Nadia Lattanzio Child Studies



Ah Ying Lau Urban Studies



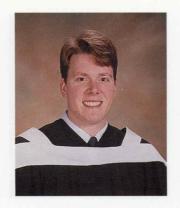
Mau Kei Lau Honours Biochemistry



Nadia Lawand Communication Studies



Dieu-Thao Diana Le Biochemistry



Jonathan-Andre Leclerc Economics



Diane Leduc Spanish



Peng-Ling Lee Biochemistry



Jeremy Levy Honours Economics



Nga-Chi Anna Lo Urban Studies



Sabrina Luke Cell & Molecular Biology



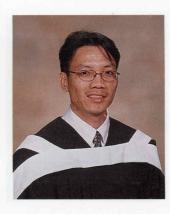
Marc-Andre Lussier Child Studies



**Dimitri Ly** English Literature



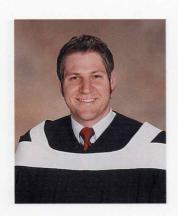
Anne Marguerita Macream Child Studies



Vien-Dien-Minh Mai Mathematics & Statistics



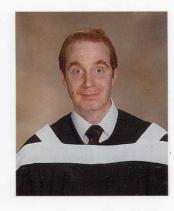
Amna Malik Human Relations



Michael Mammano English Literature



Miruna Cristiana Mandru Honours Philosophy



Geoffrey A. Marcus History



Vasiliki Marentakis Child Studies



Alexandra Marquis Honours Linguistics



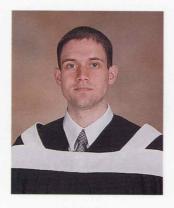
Cornelia Mars
Honours English & Creative
Writing



Diana Marsillo Psychology



Sarah McCullough Communication Studies



Christopher Mcrae Actuarial Mathematics



Marie-Helene Mercier Human Relations



Jonathan Milette Honours Chemistry



Jacqueline Millington Communication Studies



Elisa Montaruli
Psychology & Integrative
Music Studies



Gladys De Los A Montoya-Beaton Honours Spanish



Hye Ra Moon Actuarial Mathematics



Masoomeh Moradi Mathematics & Statistics



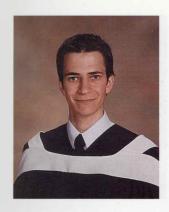
Beverley-Ann Morris Psychology



M. Huguette E. Nadeau Psychology



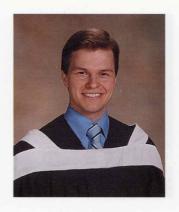
Lindsay Naef Honours Psychology



William Nahorniak Biochemistry



Michael Teye Narh Economics



Eduard Nenciu Economics



Nathalie Ng Fuk Chong Biochemistry



David Tri Tam Nguyen Honours Biochemistry



Jyothi Ningappa Biochemistry



Lisa Choma Njoku Political Science



Jerusha Osborne Political Science



Modupe Oyewole Human Relations



Camille Pacher Physics



Erika Papagni Political Science & Honours Italian



Maria Paschalidis Leisure Sciences



Stephanie Passucci Human Relations



Sol Ines Peca Journalism



Ilana Peillon Actuarial Mathematics



Evagelia Angie Pelonis Political Science



**Tammy Perez** Psychology



Michelle Perlis Psychology



Carmela Petras Economics



Marya Phan
Exercise Science: athletic
Therapy



Pamela Cheryl Pietrantonio Psychology



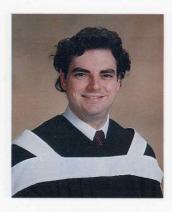
Daniela Polanco Economics



Trisha Porte Sociology & Journalism



Jennifer A. Pothitos Child Studies



Terence Alistair Powell
Physics



Nicole Hallonda Price Psychology



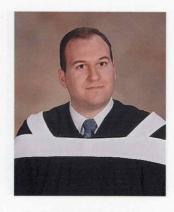
Sara Prinsky Psychology



Jun Qian History



Razi Rahman Mathematics & Statistics



George Rekoumis
Physics-Marketing



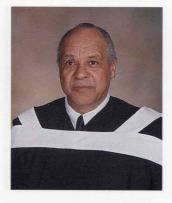
Anna-Maria Retsinas Economics



Melanie Reyes Economics



Anne-Marie Reynaud Journalism



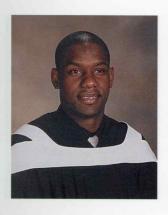
Larry Riou-Clarke Theological Studies



Karine Rivet Spanish



Sandra J. Robinson Human Relations



Alain Rousseau Political Science



Ronda Rowat Honours Psychology



Faye Rowsome Cell & Molecular Biology



Mitheela Lay Ling Rucktooa Honours Economics



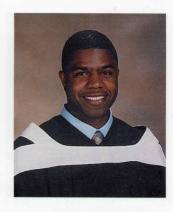
Annemarie Rued Psychology



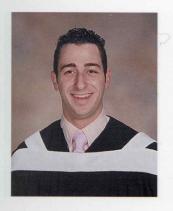
Saloumeh Sahebnasgh Human Relations



Mark-Philip Saminaden Political Science



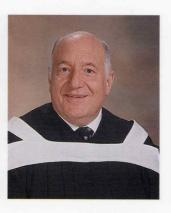
Sheldon Sandy Sociology



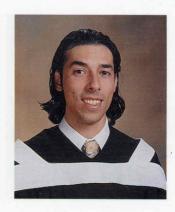
Marco Sangiuliani Sociology



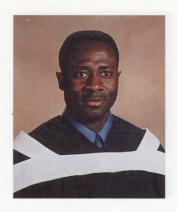
Shanna Scarfo Child Studies



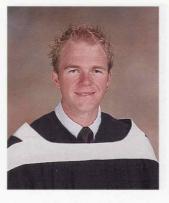
**Urs Schneider** English & Honours German



Daniel Sciotto
Urban Studies



Adams Seidu Political Science



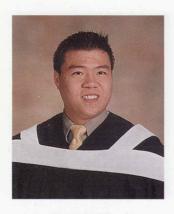
Robert Sénécal Leisure Sciences



Natalia Senkina Economics



Elena Serena Sociology



**Donny Seto** Honours Urban Studies



Ali Seyed Sadr History



Amanda Shearer Psychology



Craig Sinsofsky Psychology



Wing Suen Anita Siu Child Studies



Allison Robyn Slopack Political Science



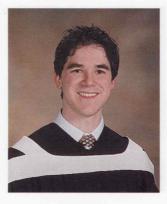
Loyala Soosaipillai Exercise Science: Clinical Exercise Physiology



Adina Andra Sopirla Traduction



B. Rhunah Soriano Political Science



Eric D. Stam
Economics & Honours
Statistics



Moira Stanciu
Traduction



Mary-Ann Stemberga English Literature



Paige Stermer Communication Studies



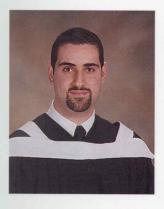
Ana Martha Stuermer Communication Studies



Sonia D. Suppa Geography



Safiya Sweeney-Weatherspoon Psychology



Abraham Avo Tachjian Political Science



Camila Tanaka Sociology & Human Relations



Barbara Tapia Anthropology & Sociology



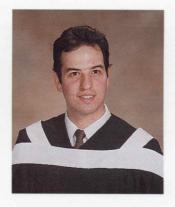
Miriam Tawil Biochemistry



Sonia Tello Salazar Economics



**Denisse Temin** Anthropology & Journalism



Konstantinos Theodoropoulos Economics



Diana Thibeault Communication & Journalism



Naomi Thomas Urban Studies



Rawnalyn Thrift History



Marina Tidbury English Literature



Wai Kit Tong Human Environment



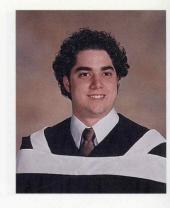
William Tran Sociology



Georgette Triantafilos Psychology



Brian Trias Urban Studies



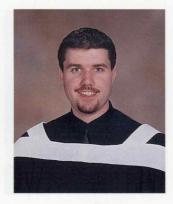
Nicholas David Tristram Urban Studies



Anil Turken
Political Science



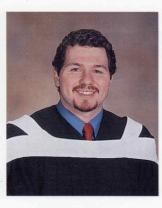
James Turriff Urban Studies



James Uniacke Honours Cell & Molecular Biology



Barbara Vafopoulos Honours Political Science



Cristoforo Vaiana Psychology & Theology Studies



Rutilio Vanegas Political Science



Daniele Armando Vani Human Environment



**Eugene Vassallo**Communication Studies



Roger Vassallo Political Science



Edwin Provo Vergara English Literature



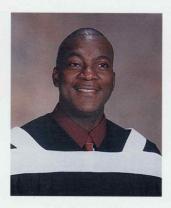
Carmela Vincelli History



Jia Chang Wang Mathematics & Statistics



Leslie Wasserman Human Relations



Rohan Aloysius Weatherspoon Biology



Monica Wehlan Economics



Harriet Wezena Journalism



Sheila Whitebean
Certificate in Family Life
Education



Jasamine White-Gluz
Communication Studies



Catherine Wilkins Sociology



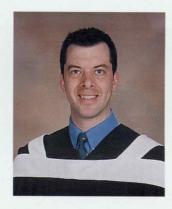
Alyssa Williams Leisure Sciences



Marcia Wilson Honours Sociology



Maxine Wiseman Psychology & Sociology



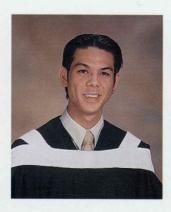
Walter Wittich Honours Psychology



Daniel Wolfe Economics



Elizabeth M. Woods Leisure Sciences



Neil Andre Yapp Theological Studies



Catherine Zoumboulakis
Psychology



Jillian Zrihen
Communication Studies

## Engineering &

The Building Engineering Medal
The Matthew Douglass Medal for Civil Engineering
The Computer Engineering Medal
The Phoivos Ziogas Medal for Electrical Engineering
The Jaan Saber Medal for Industrial Engineering
The Mechanical Engineering Medal
The Software Engineering Medal

Wendy Lynn Fee
Marie Dugue
Jonathan Shee Fang Chin
Ka Ki Lau
Pierre-Luc Dussault
David May
Jonathan Cournoyer

1101010001001111010010

HOTOTOCOTOCHHOTOCIC

National Company

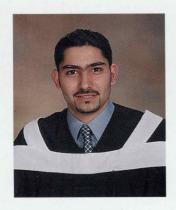
600 mm Steel C= 0.6

RELATION BETWEEN POINT OF ENTRY AND D

VIEW FROM EXHAUST DUCT TOWARD AIR INLET CASE

totolot material orotot

West Elevation



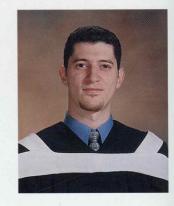
Alaa Al Adnani Electrical Engineering Telecommunications



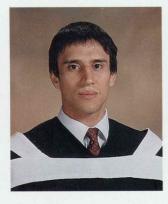
Amir Mohammad Amiri Computer Engineering System Hardware



Alaleh Azad Computer Engineering System Hardware



Chahine Bounatiro
Mechanical Engineering
Automation & Control
Systems



Patricio Canales Information Systems



Wing Yan Michelle Chan Building Engineering



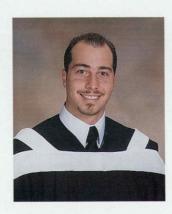
**Steven Faguy** Software Systems



**Stefan Jez**Software Engineering



Abboud Kaplo Honours Information Systems



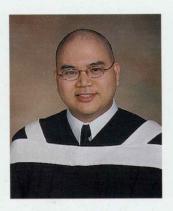
Daniel Kassis Civil Engineering



Jonathan Kaufman Electrical Engineering Electronics/Systems



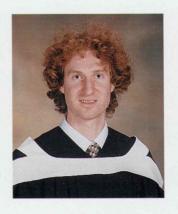
Athinodoros C. Kazanas Mechanical Engineering Thermo Fluid & Propulsion



Royce Laguerta Electrical Engineering Electronics/Systems



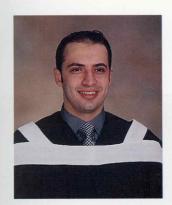
**Ka Ki Lau**Electrical Engineering
Electronics/Systems



Jesse Lehrman
Digital Image/Sound



**Hao Bo Liu**Computer Applications



Anas Mahaftha Electrical Engineering Telecommunications



**Firouzeh Naini**Mechanical Engineering
Thermo Fluid & Propulsion



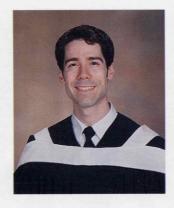
Steven Nair Computer Application



Amit Nir Computer Engineering System Hardware



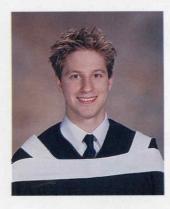
Dhiren Patel Information Systems



Francis Reed
Computer Application &
Digital Image-Sound



Linda Sadian
Computer Engineering
System Hardware



Michael Slon Software Systems



Svetlana Spitsina Electrical Engineering Telecommunications



Shehla Sultan Information Systems



Ayman M Tatari Electrical Engineering Electronics/Systems



Connie Tedesco Mechanical Engineering Design & Manufacturing

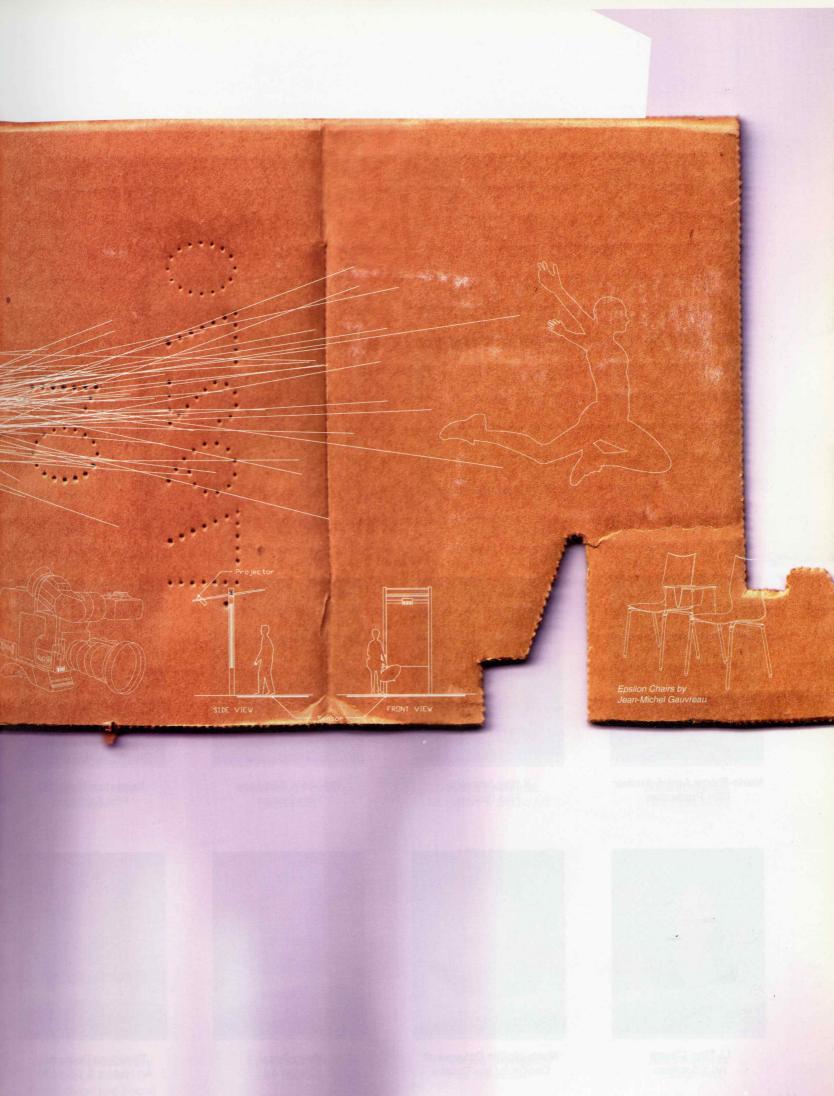


Michael Trussler Electrical Engineering



**Jun Wang**Computer Applications







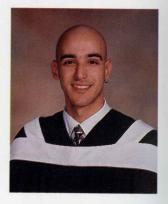
Marie-Pierre Audet-Auclair Film Production



Kathy Azevedo Film Studies



Francois Bilodeau Film Studies



Sebastien Boutebel Film Animation



Li-Ting Chung Art Education



Marie-Noëlle Daigneault
Design for the Theatre



Maya Desai Design Art



**Theodora Doulamis** Art History & Studio Art



Linda Louise Dumais Studio Art



Genevieve Fortin Print Media



**Bosmat Friedman** Art History & Studio Art



Melanie Garcia Film Production



Jean-Michel Gauvreau Design Art & Digital Image and Sound



Lynne Goguen Film Studies



Nathalie Granger Film Production



Anna Kanaras Design Art



Tamara Karawi Theatre



Sylvia L. Kovats Integrative Music Studies



Chun Kuen Kwok Film Animation



Manon Lacroix Art History



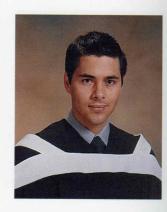
Oliver Lee Film Production



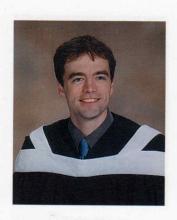
Ching-Rong Liu Art Education



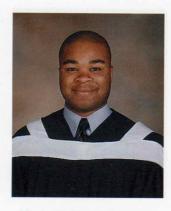
Philomène Longpré Studio Art



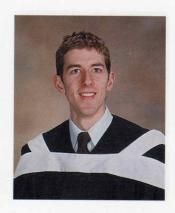
Kamil Luna Art History & Studio Art



Winston L. J. MacPherson Art History



Ron Joel Yvon Marshall Film Animation



Scott McFadyen Design Art



Sarah McMaster Interdisciplinary Studies



Mirenda Ouellet Film Production



Marie-Claude Pion Honours Theatre Scenography



Emily Robertson Art History & Studio Art



Tanya Sarrazin Film Studies



Jason Saunders Music Theory/Composition



Natasha Sawyers Art Education



Alyssa Schuster Art History



Amy Snyder Painting & Drawing



Nathalie-Nicole Sroka-Fillion Art History



Sylvie St-Pierre Design Art



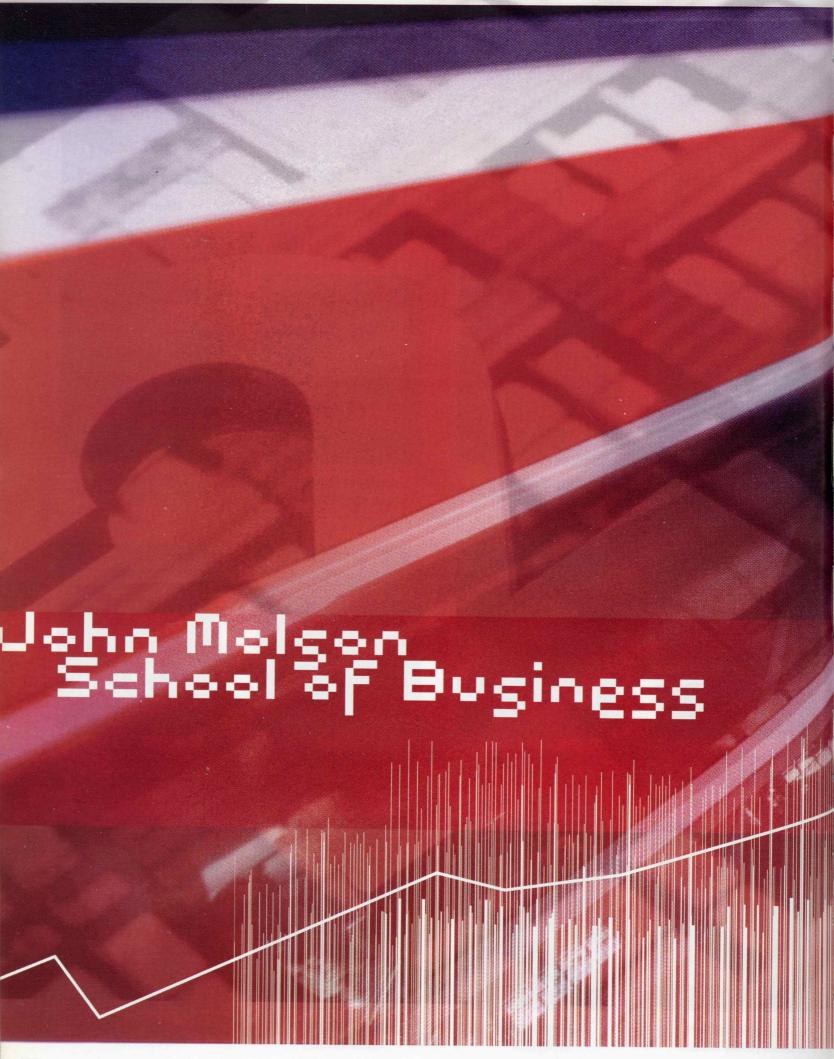
Ani Surmenian Design Art

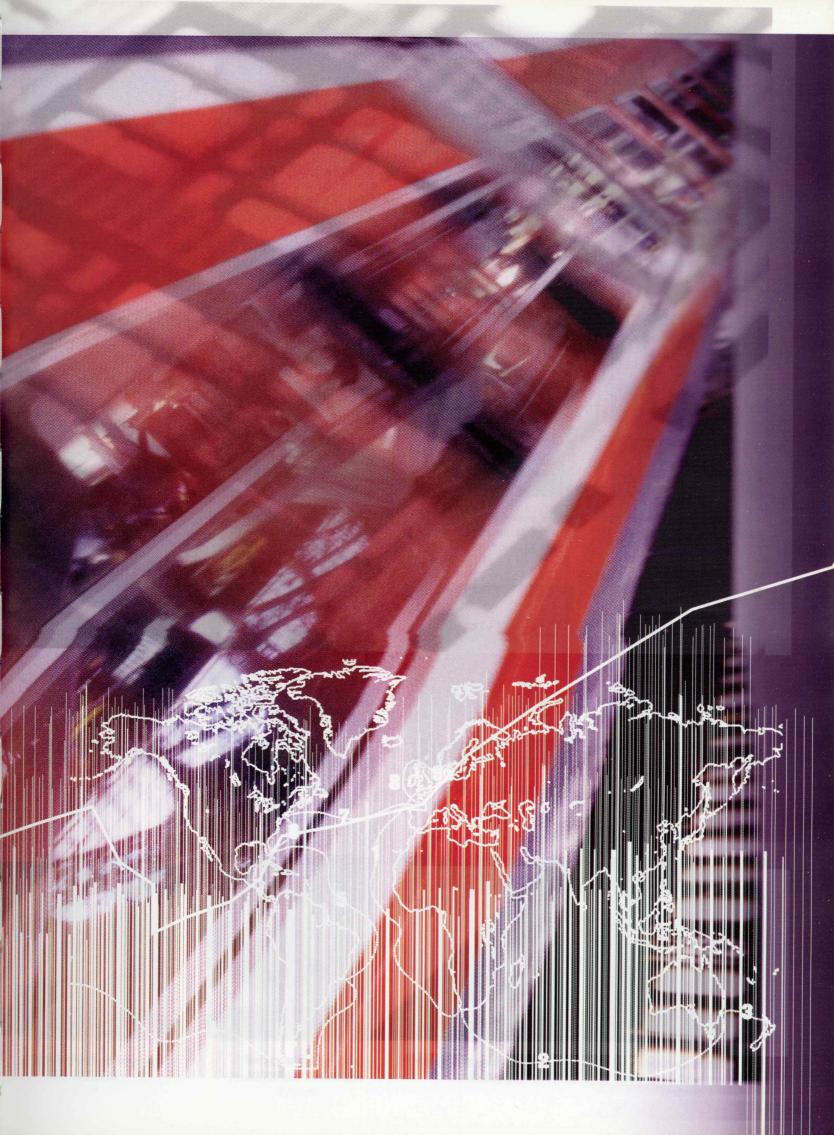


Adam Tzemopoulos Film Animation



Jennifer Woo Design for the Theatre



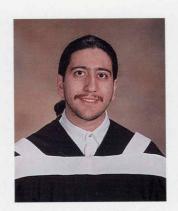




Martin Adaszkiewicz Accountancy



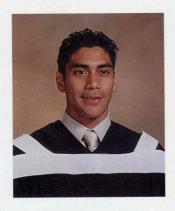
Juan Ahuactzin Finance



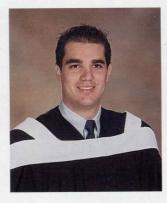
Samer Rabie Al Batal Finance



Muna Al Nahawi Management Information System



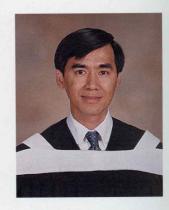
**Zishan Ali**Management Information
System



Rami Alieh Management Information System



Noura Al-Sarraj Marketing



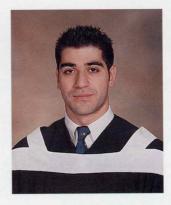
Sothea Am Finance



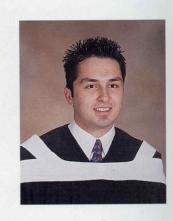
Vic Arora Finance



Salma Awwad Management



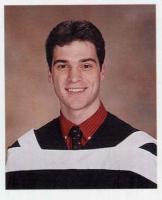
Alec Baltadjian International Business



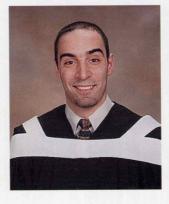
Andrew Barton Economics



Homa Behzadi Management Information System



David Belanger-Goyette Marketing



Nicholas Bell Accountancy



Alice Boghozian Accountancy



Yasmina Borki Finance



Vasiliki Broussalis Marketing



Steven Calcada Finance



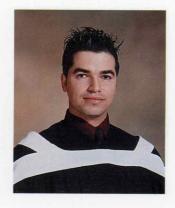
Bianca Carangelo Marketing



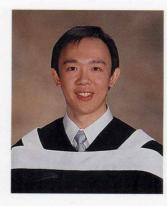
Man Wai Chee Accountancy



Xiao Long Chen Finance



Harry Chenorhokian Marketing



Kar Ho Eddie Choi Management Information System



Ellie Chu Marketing



Nadine Clour

Management Information

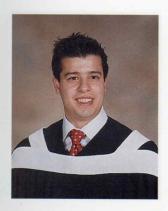
System



Angeline Coniglio Marketing



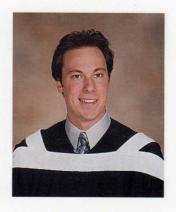
Nadia Conte Marketing



Christopher D'Angelo Finance



Sean Dawe
Management Information
System



Hugo Decarie Marketing



Annie Derome Management



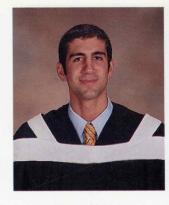
Chandra E. Devenyi Marketing



Cesar Augusto Diaz
Administrative Management



Nadia M.L. Donato Finance



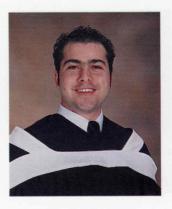
Jonathan Dresner Management



Poliana Dutu Accountancy



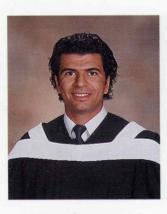
Rim Elazab Accountancy



Robert Esposito Finance



Giovanni Evangelista Marketing



Andrew Faltas Finance



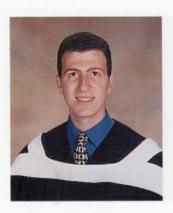
Nadine Familiant Finance



Chin Tak Fan Management Information System



Juan Fang Finance



Jack Fattal Finance



Jennifer Fisher Accountancy



Lili Fortin International Business



Daniel Francoeur Human Resources Management



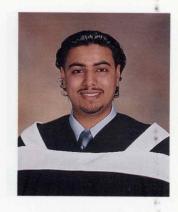
Olga Frolova Marketing



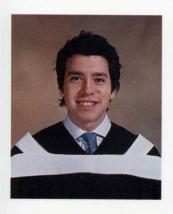
Mingze Gao Accountancy



Catherine Gauthier
Marketing



Sukhminder S. Gill \*
Finance



Daniel Glick Marketing



Christiana Goranitis Finance



Matthew Gradinger Accountancy



Yann Greenland Accountancy



Shawn Gregoire
Management Information
System



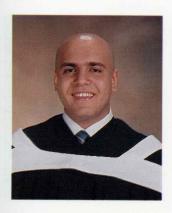
Isabelle Grenier Marketing



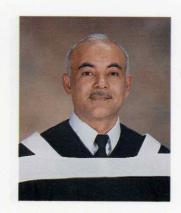
Emerita Guia
Management Information
System



**Anna-Maria Guzzo**General Administration



Jalal Hachmeh
Management Information
System



Ali Hussein Hammoud Finance



Li Ping Han Finance



Carol Ann Hannaford Human Resources Management



Brian Harris Finance



Derrick Hernandez

Management Information

System



Rene Christian Hidalgo Management Information System



Onika Holder Accountancy



Yi Wen Hu Finance



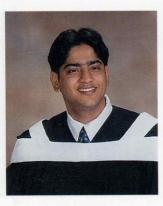
Qicong Huang Finance



Tuan-Thanh Huynh Finance



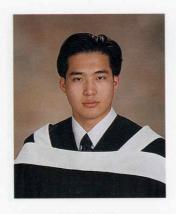
Erica L Hyde General Administration



Nazim Ijaz

Management Information

System



Mui Paul In Finance



Christina Jez
Operations Management



Xiaoli Ji Accountancy



Jing Jie Jian Finance



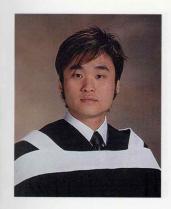
Vanessa Juliano Marketing



Stephanie Kabore Finance



Yarith Ker Finance



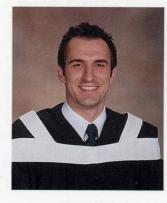
Gee Wai Khoo Management Information System



Yoshiko Kinoshita Management Information System



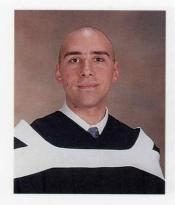
Linda Kisa Accountancy



Vasily Klimko
Operations Management



Angeliki Kotsiris Finance



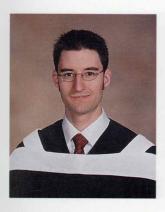
Dimitri Kufedjian International Business



Liana Lafontaine Finance



Peter Laham Management Information System



Jean-Philippe Lalande International Business



Chi Hei Lau Management Information System



Marie-Pier Lavallée International Business



Peter Layoun

Management Information

System



**Kevin Lee** General Administration



Meredith Lee Management Information System



Francesco Lepore Finance



Paul Li Management Information System



Tao Liang Marketing



Genevieve Lincourt Finance



Hong Liu International Business



Cynthia Lombardi Finance



Audrey Look Marketing



April Tuan Anh Luong Marketing



Tanya Luongo

Management Information

System



Sandra Lynch General Administration



Lianne Macrae Marketing



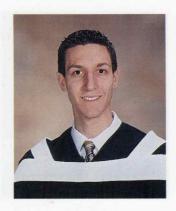
Idrissa Magne International Business



Jennifer Maklary Management Information System



Alina Manji Finance



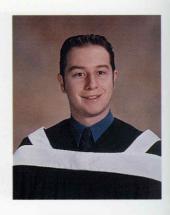
Steven Mariasine Accountancy



Linda Mark Marketing



Valerie Cindy Marseille Finance



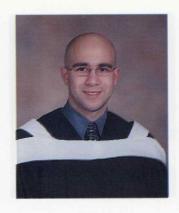
John Mastandrea Finance



Monique Matharu Accountancy



Audrey Mercier Accountancy



Brian Miller Marketing



Ryan Miller
Management Information
System



Atif Hameed Mir Operations Management



Veronique Mondoux Accountancy



Narmin Multani Accountancy



Francine Musso Finance



Yazan Nasreddin Management Information System



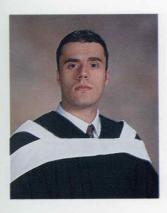
Duwanna O'neil Nelson Finance



Louisa Ngo International Business



Phi Ai Tran Nguyen Management Information System



Peter Nikolov International Business



Agnieszka Nizynska Marketing



Alice Nunes

Management Information

System



David Ohayon Finance



Roseline Okpro Marketing



Ingrid Oldenburg Marketing



Yeong Phing Ong International Business



Tara O'Reilly Finance



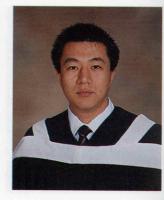
Elizabeth Ostin Marketing



Xi Wen Ou Accountancy



Elisa Palucci Finance



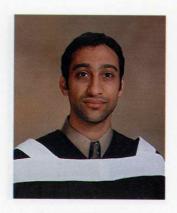
Shijie Pang Management Information System



Rosanna Panichella Finance



Margarita
Paraskevopoulos
Finance



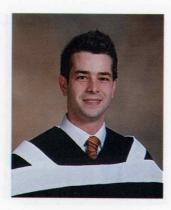
Asif Aly Penwala Finance



Sandy Piazza Management



Donna Pinsky Accountancy



Marco Santos Pires Marketing



Cheuk Kee Jessica Poon Management Information System



Ying Hua Qin Accountancy



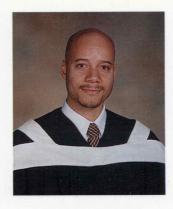
Wafa Rabahie Certificate in Business Studies



Dalia Rahmani Management Information System



Brindah Ramsamy Management



James Reid Finance



Julie Ricard International Business



Gianna Ricciardi Marketing



Laura Ross Marketing



Aileen Saheb Human Resources Management



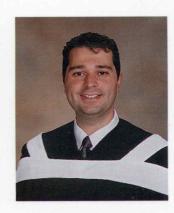
Christine Salib Finance



Marie-Josee Samson Accountancy



Zhao Xia Sang Accountancy



Clint Saraylian International Business



Jamie Schreter Marketing



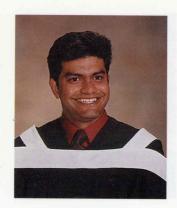
Carmelina Sciascia
Accountancy



Elizabeth Scoufaras Marketing



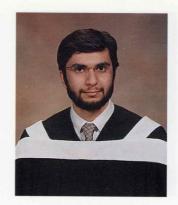
Christine Sexton Marketing



Kamol Shome Management Information System



Jeffrey Shtull Accountancy



Mohammad Soban Siddique Accountancy



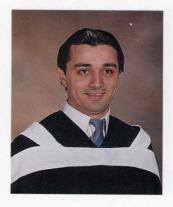
Mireille Signori Marketing



Melanie Spinelli Human Resources Management



Ermelinda Suppa Management Information System



Sina Tabrizi Finance



Chi Ching Tam

Management Information

System



Lorraine Tan Marketing



Jia Tang Accountancy



Olena Taran Accountancy



Shawn Taylor Marketing



Caroline Thomas Marketing

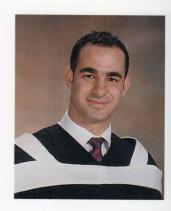


Sylvi Tjipto

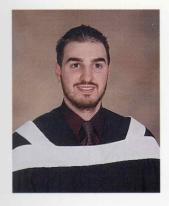
Management Information
System



Huong Lan Ton Finance



Peter Tragoulias Finance



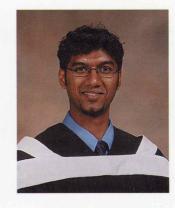
Jean-Philippe Tremblay Management Information System



Diana Patricia Ustariz International Business



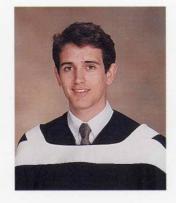
Stavroula Varvakis Finance



Parianen Veeren Finance



Ashley Vencatagadoo International Business



Thibault Vincent International Business



Ryan Walsh Accountancy



Jing Wang Accountancy



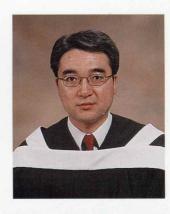
**Di Wu** Accountancy



Yan Xu Accountancy



Jing Yu Accountancy



Mang Yu International Business



Rozalia Zakriaeva Accountancy



Anna Lisa Zanni International Business



Said Zekria Zeewari Management Information System



Lin Zhang Accountancy



Xiaoli Zhang Accountancy



Xue Zhang Management Information System



Weidong Zhao
Accountancy

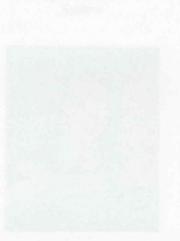


Mi Zhou Management Information System



Wen Zhu
Management Information
System



















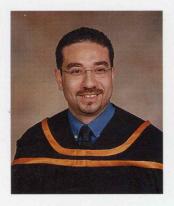


Best Wishes and Congratulations to all the Concordia graduates Dean of Students, Advocacy & Support Services, Councelling & Development, Financial Aid, Health Services.

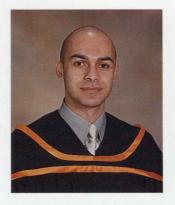
++ Arts & Science: The Gordon Fisher Prize for Journalism (Graduate Diploma Program): Stephanie M.A. History Award: Matthew William Friedman The Julius and Ilka Ekler Book Prize in Judaic Studies: School of Business: The M.B.A. Medal: Marieke Antonia Van Schijndel \* The Joe Kelly Graduate Science Prize: Wen Tong \* The Master of Applied Science Prize: Kaveh Mohamed The Master of Prize in Engineering and Computer Science: Jianxiong Dong

Denotes Fall 2003 Graduate

Verge \_The Balvir Singh Medal (M.A. Economics): Ye Tao \_\_The Edward Eastman McCullough Sara Tauben \_The Herbert F. Quinn Medal for Political Science: John Stanley Bradley ++ John Molson Award: Karine Goneau ++ Engineering & Computer Science: \_The Master of Applied Computer Computer Science Prize: Homa Javahery \* \_The F.A. Gerard Prize: Zheng Rong Huang \* \_The Doctoral



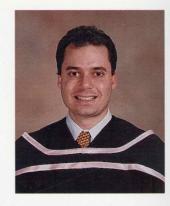
Karim Abou-Moustafa, MCompSc Computer Science



Firas Abu Haltam, MEng Building



Manar Abu Talib, MASc Electrical



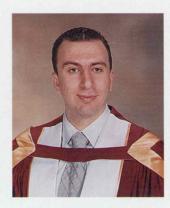
Shamel Addas, MBA Business Administration



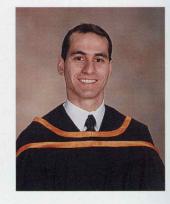
Carol O. Agard
Diploma in Community
Economic Development



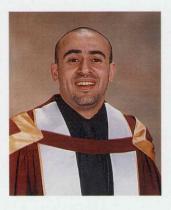
Johnny Al Asmar, MBA Business Administration



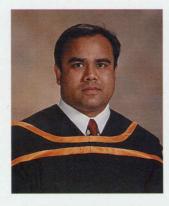
Alaa Al Hawari, PhD Civil Engineering



Qais Mdm Al Rousan, MASc Electrical



Hussien Al-Wedyan, PhD Mechanical Engineering



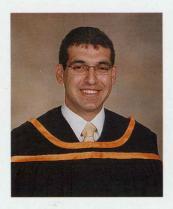
Nadeem Muhammad Alam, MASc Mechanical



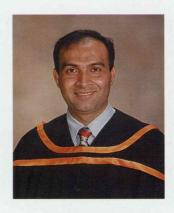
Emefa Alipui, MA Traductologie



Azzam Al-Safar, MEng Electrical



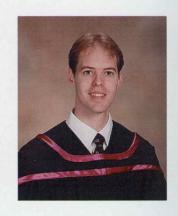
Fady Bashir Al-Sayegh, MEng Building



Abu Zafar Mohammed
Aminul Islam,
MApCompSc
Applied Computer Science



Stavros Antonakakis, MBA Business Administration



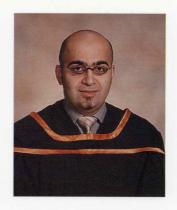
Jean-Philippe Arcand, MSc Administration



Susan Astrofsky-Tietolman Diploma in Administration



**Eva Azoulay, MBA**Business Administration



Maamoun Bahour, MEng Mechanical



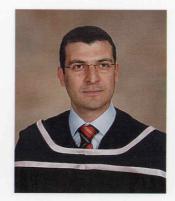
Lora Baiocco, MA Media Studies



Evelina Mihaela Balut, MBA Business Administration



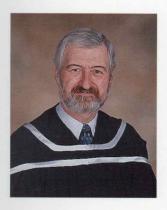
Nicolas Bartolomucci, MBA Business Administration -Executive



Said Bassil, MBA Business Administration



C. Jacinthe Beausejour Certificat Anglais-Français en Langue et Techniques de Localisation



Richard L. Boileau, MA Theological Studies



Alexandre Boutebel Diploma in Journalism



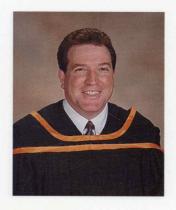
Claude R. Brisson Diploma in Sport Administration



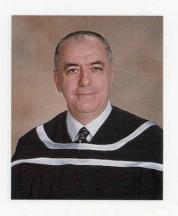
Mao Lin Cai, MEng Building



Louisa Caporuscio, MA Educational Technology



Brian Carpenter, MEng Building



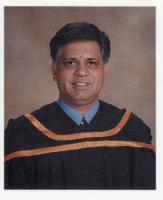
Elie Castiel, MA Film Studies



Micheline Chammaa, MBA Business Administration



Louisa Chapados, MA Art History



Ahmed Kamal Chaudhry, MEng Mechanical



Ramy Chehayed, MBA Business Administration



Chi Chen, MA Economics



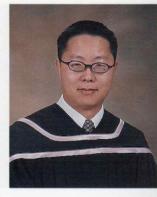
Dan Cheu, MEng Electrical



Eva Chen, MSc Administration



Ying Hong Chen, MApCompSc Applied Computer Science



Yu Chen, MBA Business Administration



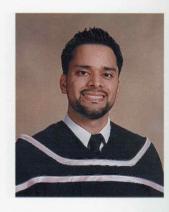
Zhao Chen, MASc Electrical



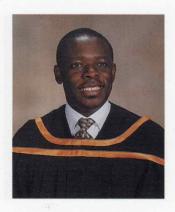
Marie-Eve Chenard, MEng Aerospace



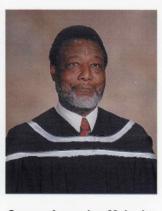
July Jui-Yu Cheng, Certificate in Management Accounting



Zahoor Saeed Chughtai, MBA Business Administration



Abu Bakarr Conteh, MASc Civil



Caesar Amandus Malcolm
Coker
Diploma in Community
Economic Development



Hong Bin Dai Diploma in Computer Science



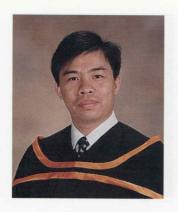
Hongyun Dai, MEng Electrical



Ju Hua Dai, MEng Civil



Xiao Ning Dai, MEng Electrical



Chen Bin Deng, MASc Electrical



Fan Ding, MEng Building



Ping Ding, MEng Mechanical



Wan Li Ding, MEng Civil



Liviu Paul Dobre, MEng Aerospace



Yu Juan Du, MEng Mechanical



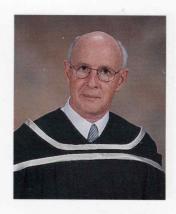
**Lianne Deborah Dzygala, MBA**Business Administration



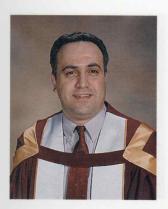
May El Barachi, MASc Electrical



Rosario Antoine El Feghali, MBA Business Administration



Paul R Empsall, MA Theological Studies



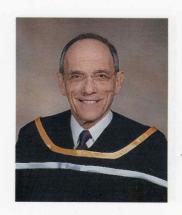
Farshad Eshghi Esfahani, PhD Electrical Engineering



Tian Fang, MCompSc Computer Science



Yuan Fang, MEng Mechanical



Irving I. Finkelberg, MA Educational Studies



Maud Flachot, MA Educational Technology



Longchang Fu, MCompSc Computer Science



Nenghong Fu, MCompSc Computer Science



**Jian Chuan Gao**Diploma in Computer
Science



**Ke Gong, MApCompSc**Applied Computer Science



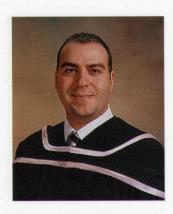
Yu Gu Diploma in Computer Science



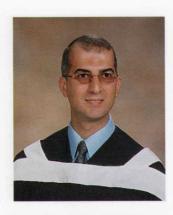
Zhi Long Guo, MEng Building



Kamil Halal, MEng Building



Burak Halimoglu, MBA Business Administration



Mohammad Imad Hallak
Diploma in Computer
Science



Jing Han, MSc Mathematics



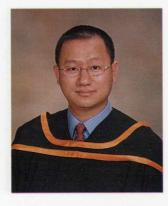
Samer Hawwa, MCompSc Computer Science



Fang Hua, MEng Mechanical



Tyng-Shyan Huang, MSc Biology



Xiaohui Huang, MEng Civil



Roxana-Ileana lavoschi, MA Theological Studies



Awni Itradat, MASc Electrical



Hong Jia, MBA Business Administration



Xing Jiang, MCompSc Computer Science



Guang Ping Jin, MEng Building



Yun Jin, MEng Electrical



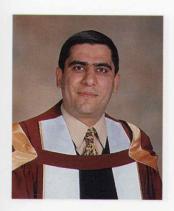
Francisca Johnpulle, MA History & Philosophy of Religion



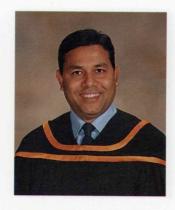
Hong Ju, MBA
Business Administration



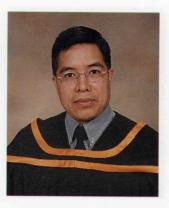
Nadia Kamar Teaching of Mathematics



Qutaibeh Katatbeh, PhD Mathematics



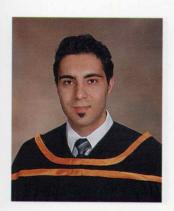
Masud Md Khan, MEng Mechanical



Praduman Khayargoli, MEng Mechanical



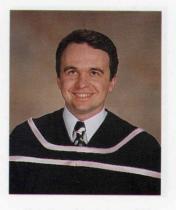
Muhammad Feroz Khokhar, MEng Electrical



Shahryar Khosrokhah, MASc Civil



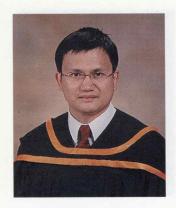
Heeseung Ko, MFA Studio Arts



Oleksiy Komashchenko, MBA Business Administration



Joanna Kufedjian, MSc Administration



Bai Ming Li, MEng Mechanical



Jinming Li, MBA
Business Administration



Liqun Li, MApCompSc Applied Computer Science



Tao Liang, MEng Building



Qi Liu, MA Economics



Xiang Liu, MEng Electrical



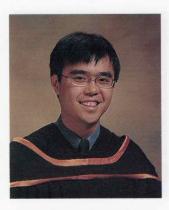
Xiang Yu Liu, MApCompSc Applied Computer Science



Jiang Lu, MASc Mechanical



Pei Feng Lu, MEng Mechanical



Zhulin Lu, MApCompSc Applied Computer Science



Ying Luo, MCompSc Computer Science



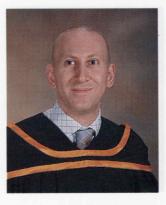
George Edward Lundy, MBA Business Administration



Su Lei Ma, MEng Electrical



Katja V. Macleod, PhD Humanities



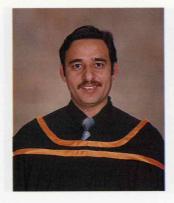
Bassam Maghamez, MEng Mechanical



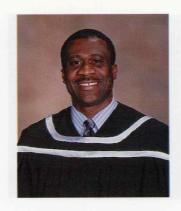
Michael Magid, MA Applied Linguistics



Irene Makris, MBA
Business Administration Executive



Jatinder Kumar Manan, MEng Mechanical



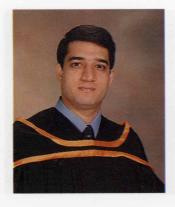
Dave Mckenzie, MA Educational Technology



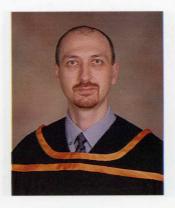
Lin Mei, MEng Mechanical



Masa Mincic, MBA
Business Administration Aviation



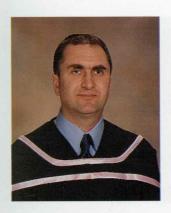
Abdolrasul Mohammadi Idghamish, MASc Electrical



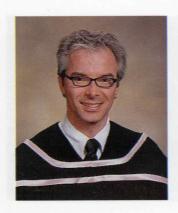
Calin Dan Morosan, MCompSc Computer Science



Kathleen Morrell, MA Applied Linguistics



Remus Nedelcu, MBA Business Administration



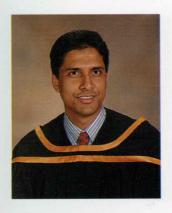
Erwin Nell, MBA
Business Administration Executive



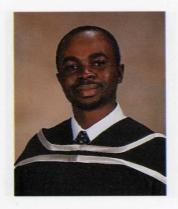
Yong Nie, MEng Building



Atefeh Nowroozi-Esfahani, MA Sociology



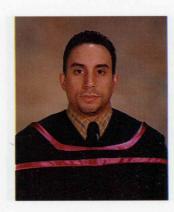
A-H-M Nuruzzaman, MEng Mechanical



Philip Otchere, MA Sociology



Cristina Panasian, MSc Administration



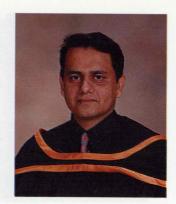
Karim Panju, MSc Administration



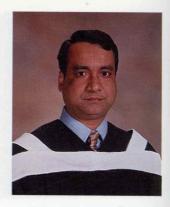
Irina Pecherskaya Diploma in Computer Science



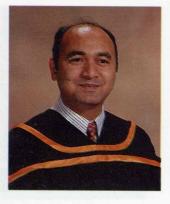
Jason M Pelletier, MA
Public Policy & Public
Administration



Muhammad Ajmal Pervaiz, MEng Mechanical



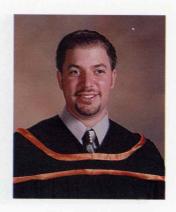
Mohamed Mizanur Rahman Certificate in Management Accounting



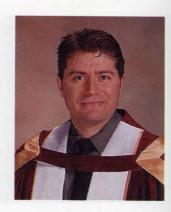
S-M Mizanur Rahman, MEng Mechanical



Young Rim Cho, MBA Business Administration



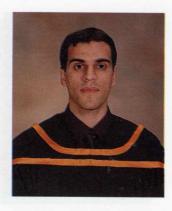
Remo Rinaldi, MEng Building



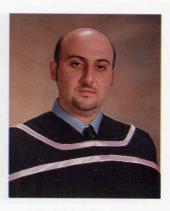
Andrea Romeo, PhD Chemistry



Dan Yi Rong, MEng Electrical



Mahmoud Said, MASc Civil



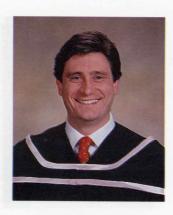
Marwan Samia, MBA Business Administration



**Sophie Seguin, MBA**Business Administration Executive



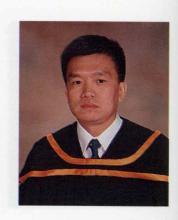
Maria Serena, MBA
Business Administration Executive



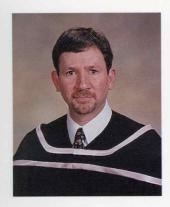
Carlo Serroni, MBA
Business Administration Executive



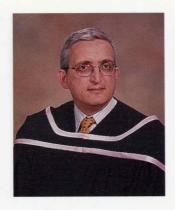
Mehdi Sheikholeslami, MEng Mechanical



Yang Shen, MEng Electrical



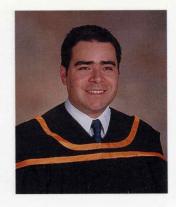
Jan M Siedlikowski, MBA
Business Administration Executive



Michael Signer, MBA Business Administration



Noman Sikander, MEng Mechanical



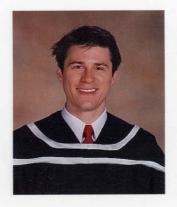
Moisés Silva Rivera, MASc Building



Daniel Sinnig, MCompSc Computer Science



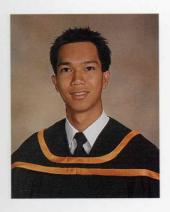
Yi Ting Sun
Diploma in Computer
Science



Daniel M.G. Sup, MA Theological Studies



Lili Tang, MA Educational Studies



Quang Thanh Vo, MEng Civil



Wassim Tout, MASc Electrical



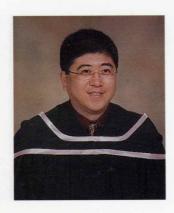
Fotini Trapalis, MSc Administration



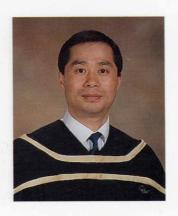
Claude Vigneault
Certificat Anglais-Français
en Langue et Techniques de
Localisation



Guang Wang, MCompSc Computer Science



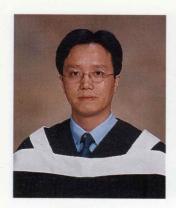
**Jian Wang, MBA**Business Administration



Qi Wang, MASc Electrical



Suiling Wang, MASc Civil



Wei Wang
Diploma in Computer
Science



Xuan Wang, MEng Electrical



Yu Zhi Wang, MEng Mechanical



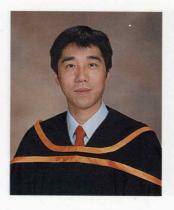
Tesfalem Keleta Weldad, MEng Electrical



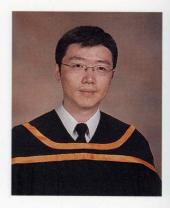
Jian Kun Xia, Ma Economics



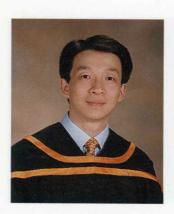
**Ting Ting Xia, MBA**Business Administration



Da Xu, MEng Civil



Hai Xu, MEng Mechanical



Jian Xu, MCompSc Computer Science



Yu Xiang Xu, MEng Mechanical



**Kevin Y. Xue, MBA**Business Administration



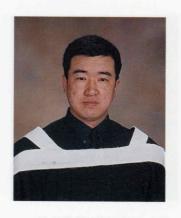
Jin Yang, MASc Building



Rong Yang, MEng Electrical



Sheng Tian Yang, MApCompSc Applied Computer Science



Tao Yang
Diploma in Computer
Science



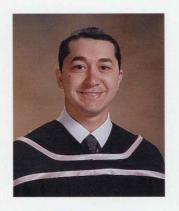
Tong Yang, MEng Mechanical



Xiu Hui Yang, MEng Electrical



Ying Yao, MASc Mechanical



Cagdas Yildiz, MBA Business Administration



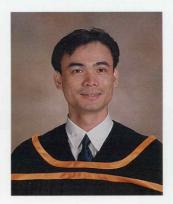
Chang Yu, MEng Electrical



Xin Yu, MASc Mechanical



Hong Yue
Teaching of Mathematics



Jiecai Yun, MEng Electrical



Dong Hai Zan, MEng Electrical



Zizhong Zhai, MEng Building



Hui Zhang, MSc Biology



Mei Zhang, MA Economics



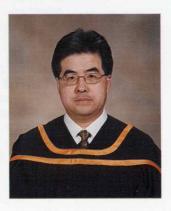
Nu Zhang, MA Economics



Qingling Zhang, MEng Electrical



Shao Qiang Zhang, MEng Electrical



Xin Nian Zhang, MEng Building



**Yi Qiao Zhang** Diploma in Computer Science



Hao (Cristal) Zheng, MCompSc Computer Science



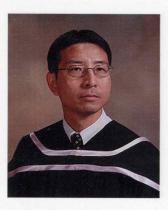
Da Yu Zhou, MEng Aerospace



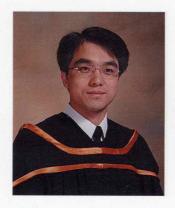
Jing Xue Zhou, MCompSc Computer Science



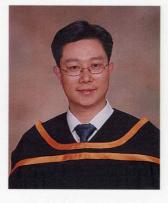
Ming Zhou, MApCompSc Applied Computer Science



Wen De Zhou, MBA Business Administration



**Jia Xun Zhu, MEng**Building



Zheng Tong Zhu, MEng Building



Parissa Zohari, MA Special Individualized Programs in Classics, Language & Linguistics







#### The valedictorians are:

Spring 2004

Ana Igric, BSc. Arts & Science am ceremony Jaime Alfonso, BA. Arts & Science pm ceremony Ryan Alexander Rowe, BComm John Molson School of Business Christopher Gruden, BEng. Engineeering & Computer Science

Fall 2003

Alfonso Abizaid, BA, MA, PhD

\*Fall ceremony



#### **Special**

The Lieutenant Governor's Award

#### **Faculty**

The Governor General's Silver Medal The Rytsa Tobias Memorial Medal The Anne Stokes Medal The Mappin Medal

The Administration Medal The Charles E. Frosst Medal The Chait Medal The Computer Science Medal The Alfred Pinsky Medal

\*Denotes Fall 2003 Graduate

**Annie Dumont** 

Izabella Sylwia Czyzweska Izabella Sylwia Czyzewska Heather Bauschke Ana Igric Ian Tousignant Michelle Baryliuk-Raimbert Jason F. Moschella Mark Gentile KaKi Iau Ian Clement\* Philomene Longpre

## They're all profiting from their connections.

### You can too!



# When these alumni graduated, they automatically became members of the Concordia University Alumni Association.

That gives them access to a growing number of advantages, services and opportunities, all of which you, as a Concordia graduate, can also enjoy. As a graduate, you get preferential rates on life and general insurance. You can profit from your connections to the university by participating in alumni events held across the country and around the world, just for fun or for the networking benefits participation brings. You can remain informed about the Concordia community through the alumni website or *Concordia University Magazine*. You can participate in the online mentor program. And much more. Make sure you're profiting from your connections.

To learn more or to update your contact information, visit *alumni.concordia.ca*, or call (514) 848-2424 ext. 4856 or 1-888-777-3330.

Profit from your connections

Concordia University

**Alumni Association** 

Concordia University's Faculty of Arts and Science...

# your first choice!

**"When I** decided to study translation, Concordia University's Faculty of Arts and Science was the obvious choice for me. The professors were attentive and the small classes were conducive to learning. As a co-op student, I participated in work terms that taught me the ins and outs of the translation business. It also led to me getting my first job."

## Ann Marie Boulanger

**Professional translator** 

Concordia University, class of '98 BA Specialization in Translation Graduate of co-op program

Telephone: (514) 848-2424, ext. 2104

Fax: (514) 848-2877

e-mail: artsnsci@vax2.concordia.ca http://artsandscience.concordia.ca



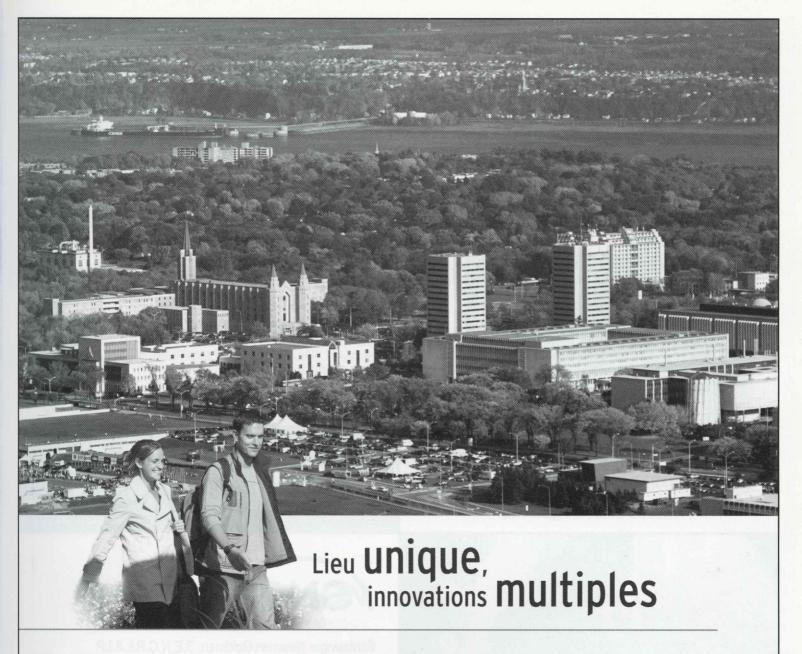
Real education for the real world

www.concordia.ca

Our Departments · Applied Human Sciences · Biology · Chemistry and Biochemistry · Classics, Modern Languages and Linguistics · Communication Studies · Economics · Education · English · Études françaises · Exercise Science · Geography, Planning and Environment · History · Journalism · Mathematics and Statistics · Philosophy · Physics · Political Science · Psychology · Religion · Sociology and Anthropology · Theological Studies · Our Colleges · Liberal Arts College · Loyola International College · School of Community and Public Affairs · Science College · Simone de Beauvoir Institute





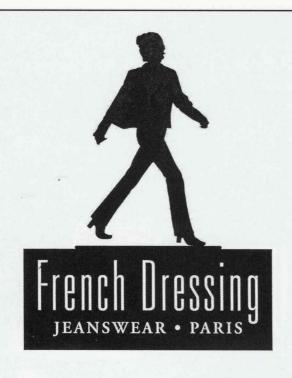


L'Université Laval offre un des meilleurs environnements d'études et de recherches au Canada. Et parce qu'elle participe concrètement à l'avancement des sciences comme à l'amélioration des conditions de vie, elle donne à ses étudiantes et étudiants les moyens de réinventer le monde.

- Première université francophone en Amérique
- Parmi les 10 plus grandes universités de recherche au Canada
- Plus de 225 chaires, instituts, centres et groupes de recherche
- Plus de 1 100 chercheurs
- Plus de 200 programmes de formation aux 2e et 3e cycles
- Un quart de milliard de dollars en fonds de recherche
- 4 600 000 dollars en fonds spécial de soutien à la réussite
- · Bourses, stages et programmes études-travail

Faites des études de 2e et de 3e cycle | Le monde s'ouvre à vous | Jusqu'où irez-vous? À vous de choisir.





Keystone Industries (1970) Ltd.

5440 Boul. Thimens

Montréal, Québec, Canada H4R 2K9

www.frenchdressingjeans.com



At Standard Life, we practice what we promise. For you, this means outstanding opportunities to develop your career with a world leader in life insurance and financial services. With offices all across Canada, Standard Life is the ideal place for new or recent graduates looking to meet exciting challenges.

If you're a team player and hold, or are about to obtain, a degree in Business Administration, Finance, Marketing, Accounting or a related field, choose to pursue your career in an environment that promotes both personal and professional growth.

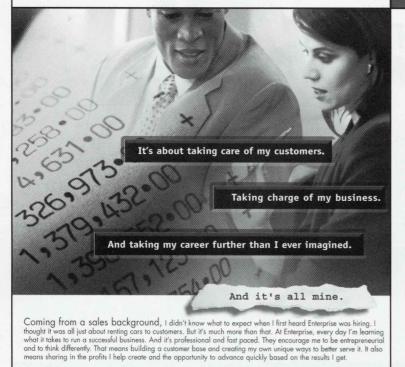
For more information, visit our website and complete your Online Profile.

We are an equal opportunity employer.

STANDARD LIFE

The Standard Life Assurance Company

www.standardlife.ca



(SNG)

Schlesinger Newman Goldman, S.E.N.C.R.L./LLP Comptables agréés / Chartered Accountants

Congratulations

to the



It's this kind of philosophy that makes Enterprise the perfect place for me. And, if I need help, I'm not on my own. The people here truly believe in teamwork and support. Here, it's a work environment that leads to bigger and better things for everyone involved. And that's something I haven't found anywhere else.

625, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 1100 Montréal, Québec H3B 1R2

Tél: 514 866 8553 Téléc: 514 866 8469

www.sng.ca

Membre de Collins Barrow Canada et de Moores Rowland International, des associations de cabinets d'expertscomptables indépendants à l'échelle mondiale.

A member of Collins Barrow Canada and Moores Rowland International, associations of independent accounting firms throughout the world.

enterprise.com/careers

My personal enterprise

Enterprise

Liza Bisaillor

tiza Bisaillon,
Recruiting Supervisor.
5830 Cote De Liesse, Ste. 200
Mont Royal, Québec, H4T IB1
fax: (514) 735-5506
e-mail: liza.bisaillon@erac.com
EOE/MFDV



MicroBytes extends its most sincere congratulations to the

Graduating Class.

Whether it's desktop or mobile, digital imaging or home theatre, MicroBytes is your first and only one-stop shop for your each and every IT need.

MicroBytes, the leader in custom-built computers in Montreal, carries the most complete inventory selection of computers, parts, peripherals, gadgets and accessories.

Count on MicroBytes to provide you with the quality IT products you need on your road to success.

POINTE-CLAIRE MONTREAL N.

LAVAL ST-JEROME

ST-HUBERT

ST-HYACINTHE

DOWNTOWN ST-JEAN-RICH.

ST-LEONARD

LASALLE REPENTIGNY JEAN-TALON W.

CHATEAUGUAY

QUEBEC

990-byte or visit: www.microbytes.com

















PHIPPS DICKSON

PREPRESS AND PRINTING / PRÉPRESSE ET IMPRESSION

Servicing your image



Au service de votre image

2480, Senkus, LaSalle, Québec H8N 2X9 © 514.365.1666 © 1 (800) 761.5766 🗂 514.365.9676

## Congratulations to all Concordia Grads

Special exclusive plans for all Concordia graduates & staff.

**CALL TODAY or visit us at:** 

-Alexis Nihon Plaza (open 7 days a week) -On Campus next to the (Hall Building) computer store



André Legaré

**Authorized Dealer** President

**Pélion Distribution** 2360 Notre-Dame Street West, Montreal (Qc) H3J 1N4 Tel: (514) 933-0338 Fax: (514) 933-8965 Cell: (514) 594-8666 andrelegare@pelionmtl.com



#### Le créateur de valeur

ition et de l'énergie permettant à ses clients urs des services publics et industriels d'améliorer leur rendement tout en réduisant l'impact de leurs activités sur l'environnement

La mission d'ABB est de créer de la valeur pour le bénéfice de tous les intéressés : ses clients au sein desquelles elle évolue



Bières naturelles All natural beers

BREWPUB



1219, rue Crescent Montréal, Qc, H3G 2B1 Tél.: (514) 393-9277

Fax: (514) 393-7228

Jeffrey T. Picard Directeur

#### Félicitations aux finissants 2004 de l'Université Concordia!











Téléphone: (514) 340-0046 www.genivar.com

Protocol, is one of the leading customer contact centers in Canada serving Fortune 500 Protects is one of the reading customer contact centers in Canada serving Potential Society Companies. We are currently hiring agents to promote products and services over the phone, to both residential & business sector markets. Located downtown Montreal, our offices employ a dynamic team of over 1000 employees.

YOU ARE:

♦ Confident and looking for a challenge

♦ Professional and possess a strong command of the English language

♦ At ease with the Internet

♦ Eager to be part of a team that encourages continuous learning and improvement

#### WE OFFER YOU:

WE OFFER YOU:

A permanent job along with paid professional training
Full-time and part-time hours
Earnings of up to 165/hour
A career path: most of our administration staff actual!
A scholarship program

Access to a computer rate
A professional working att

WE LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU! Open your horizons to new opportunities and CALL US NOW at:





Come nest at \$ the **BEST**!

A FEW BLOCKS AWAY FROM





## Restaurant the ZAWEDEH

open daily for LUNCH or DINNER





#### VILLE-MARIE HÔTEL & SUITES

3407 rue Peel, Montréal (Québec) H3A 1W7 Tel.: (514) 288-4141 • Fax: (514) 288-3021 RESERVATIONS: 1-800-361-7791

info@hotelvillemarie.com

www.hotelvillemarie.com





Réservations pour toutes occasions

Service rapide et courtois

Ouverture de comptes

Reservations for all occasions

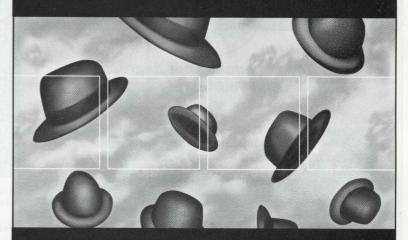
Fast & courteous service

Charge accounts available

SERVICE **24 HRS** SERVICE

273-6331

**MERCER** 



Congratulations to the Class of 2004 of Concordia University

Félicitations aux finissantes et finissants 2004 de l'Université Concordia

www.mercerHR.com www.mercerIC.com

MMC Sociétés Marsh & McLennan

# Congratulations

to the

## Class of 2004

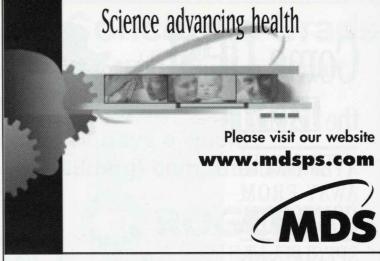
Did you know that once you graduate, you lose any Extended Health Care and Dental coverage you used to have under your parents insurance coverage?

Fortunately, you can apply for Manulife's Extended Health & Dental insurance, offered exclusively to Concordia's graduates. For more information about Extended Health Care, LIfe and Disability insurance, call Manulife's Customer Service Representatives at: 1-800-668-0195

or visit www.manulife.com/concordia

### **Manulife Financial**

The Manufacturers Life Insurance Company
Underwriters of Concordia Alumni Life and Health Insurance Plans
1 888 913-6333



## RENÉ LEVESQUE INVESTMENTS

A View For You. 1.5, 2.5, 3.5 Renting Now. Renovated, Parking available, Elevator, Laundry Guy Metro, Concordia, Hospitals

CALL (514) 933-6771 • DAYTIME (514) 829-8628 • EVENINGS

# The energy of a leader

Thomas@Betts

YOUR BEST CONNECTION

You've earned your degree. Now build your career with us!

Human Resources Department, Thomas & Betts Limited 700 Thomas Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec, J2X 2M9 Fax: 450-347-1976 • E-mail: hr\_canada@tnb.com



#### **GROUPE SÉGUIN**

Société d'ingénierie

13200, boul Métropolitain Est Montréal (Québec) Canada H1A 5K8

Tél.: (514) 642-8422 Fax: (514) 642-4912

# A

## <u>SPÉCIALITÉS</u>

- Municipal
- Structure
- Mécanique / Électrique
- Gestion énergétique

Les Détaillants

# SHOW-CAR

4975 DE SOREL, MONTRÉAL, QUÉ. H4P 1G3 (514) 736-4975 SAM

## Compliments of

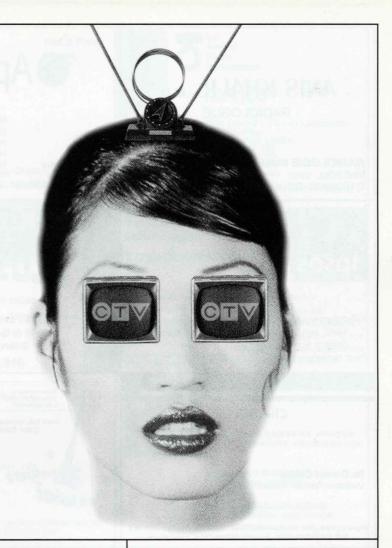


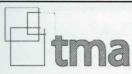
Alex & Barry Kotler

87% of students spend their formative years in front of the TV.

Thank you.







Tél. (514) 937-3150 Telec (514) 937-0096 courriel: Info@tardifmurray.com



LES SERVICES FINANCIERS FIRST CANADIAN INC. FINANCIAL SERVICES

KESP, KRSP, KIIF, INVESTMENT, GIC, MUTUAL FUND . FE INSURANCE, DISABILITY, TAX PLANING, ESTATE PLANING IKAVEL NOUKANCE ANNUITIES, KETIKEMENT PLANING

Montreal, Quebec H4A 3S5
Tel.: (514) 484-1867
rax. (514) 484-0946

JOSEPH N. AFSHAR



#### 1216 rue Peel Mtl. [514] 8/8-8020

HEALTHCARE MARKETING RESOURCES



#### Liberate Ideas

Call 10m Sanner. (514) 282-3990 www.him worldwide.com



Per minute longuistance starting as low as 5 cents/minute.

Anywhere ii North America, calls can be placed anytime and from anywhere using our Mobile Pin Number

1575 Blva. St-Laurent #127 Montreal, QC 112X-2'7

121 514 845 +345 12x 514.940.0/9/ www.gomonica.com



Montreal

514.856.8022 Cellulaire 314.//4./39/

ENIGMA





Bar Serie Chez Mitch.



4210 St- Jacques O. Tel. 514-935-0043



Benoît Lachance

TEL .: (514) 493-8887 . FÉL EC. (514) 493-9058



Costas Spiliadis

333 / Avenue du Parc, Montreal, Quebec H2V 4G9 iel: 514-272-3522 fax: 514-272-01 '8 www.intlos.ca

#### ANIS KHALIL, M.D. **RADIOLOGUE**

RADIOLOGIE VIAU

8465 BOUL. VIAU ST-LÉONARD, QC HIR 216

TÉL.: (514) 326-9850 FAX: (514) 326-9851



Apollo Microwaves, Ltd.

275 Hymus Boulevard Pointe-Claire, Québec Canada H9R 1G6

HELEN BITSANIS Human Resources hbitsanis@apollomw.com

Tel.: (514) 426-5959 ext. 703 Fax: (514) 426-5788 www.apollomw.com

Le Groupe Arcop

Bruce Allan DAQ DAA FIRAC

ARCOP

1155 Metcalfe, suite 1640 Montréal, Québec, Canada H3B 2V6

t 514 878.3941 f 514 866.3780 bruce.allan@arcop.com

PUBLICITÉ POSTALE • IMPRESSION OFFSET • TRAITEMENT INFORMATISÉ • DIRECT MAIL . OFFSET PRINTING . DATA PROCESSING **ENTREPOSAGE ET DISTRIBUTION • STORAGE & DISTRIBUTION** 

AUTOMATIC MAILING & PRINTING INC.

IMPRIMERIE & ENVOI AUTOMATIQUE INC.

5550 rue St Patrick Street Montréal, Qc. H4E 1B1

Tel.: (514) 761-5577 Fax: (514) 762-0451 email: amp@am-p.com



**Ipsos-Direct** 

**NOUS EMBAUCHONS!** 

Présentez-vous entre 9h00 et 16h00 au : 1440, rue Sainte-Catherine ouest, bureau 400 (métro Guy-Concordia)

Pour renseignements: (514) 904-3173

Clinique Dentaire La Cité

Dr. Donald Collins

Dentisterie Générale / General Dentistry

Place du Parc, 300 Léo-Pariseau, #920 Montréal, Québec H2X 4B3 Tél: (514) 288-8531 Fax: (514) 288-7854 www.cdic.ca



CENTRE D'ACHATS DOMAINE 3175 de Granby, Montréal, Québec H1N 277

(514) 253-2668

**Bruce Cameron** 

5465, Queen Mary, bureau 485 Montréal (Québec) H3X 1V5

Tél.: (514) 484-4266 Fax: (514) 484-4750

e-mail: b.cameron@coupdebalai.com

**GIOV/N/I** 

GIOVANNI MODEL MANAGEMENT INC.

291, PLACE D'YOUVILLE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 285

T 514 845 1278 F 514 845 2547

E JEANFRANCOIS@GIOVANNIMODELS.COM

· CROFTON MOORE

MITCHELL MOSS

- . 2020 UNIVERSITY ST., SUITE 1400, MONTREAL, QUEBEC, H3A 2A5 .
- . TELEPHONE : 514-845-4500 EXT-203 . FACSIMILE : 514-845-4511 .

Brian S. Davidson

Tuyauterie Flexible Industrielle

Flexible Piping

(514) 334-9888 Fax: 3341044

FIFY-PRESSION ITD 6590, rue Abrams St-Laurent (Québec)

H45 1Y2 E-mail: briandavidson@flexpression.com



1632 De Maisonneuve Montreal (Que.)

Alan G. Garwood

Quality Assurance Director



HANDY CHEMICALS LTD.

120, De l'Industrie Blvd. Candiac (Qc) Canada J5R 1J2 Tel.: (450) 659-9693 • (514) 878-4628 • Fax: (450) 659-0523 E-mail: Alan. Garwood@handv-chemicals.com



A



1 CLUB 2 ÉTAGES 5 DJ'S 4 SALLES

INFO: 514.866.5463 WWW.CLUBLABOOMMONTREAL.COM

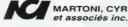
www.flexpression.com

TENUE DE VILLE REQUISE

1254 STANLEY



Le Groupe Jean Coutu



Services de génie-conseil en structure et génie civil pour pylônes de télécommunications, bâtiments et ouvrages d'art

Roger Cyr, ing.

Certifié ISO 9001





Tél.: (514) 323-2643 Tél.: (514) 323-2644 Fax: (514) 323-2644

10548 L' Archevèque Montréal-Nord, Ouébec H1H-3A2

www.newmilano.com



Martine Lévesque Chef d'équipe - recrutement Lead Recruiter

Tél.: 514.875.9520 poste 232 Téléc.: 514.875.9241

martine.levesque@ajilon.com

1155, rue University, bureau 1410 Montréal (Québec) H3B 3A7

Certifié ISO-9001 www.ajilonconsulting.ca



BERKLINE INC.

Fred. B. Purkey Président



Société Haute

Performance

SERGE TRUDEL Directeur général

Bray Contrôles Canada Corporation 377 McCaffrey Saint-Laurent, Québec Canada H4T 127 Tél: 514/344-2729 Fax: 514/344-3460 strudel@bray.qc.ca

Une filiale de BRAY INTERNATIONAL, Inc.



ISO 9002

Tim Argento, c.s.o.

E-mail: targento@concordia-rb.com / www.concordia-rb.com 7900, rue Marco-Polo, Montréal, Qc, Canada H1E 2S5 Tél.: (514) 648-2997 Fax: (514) 648-8185



8491 Ernest-Cormier, Ville d'Anjou, Québec H1J 1B5 Tél.: (514) 352-8880 • Fax: (514) 352-3222

Samuel Yampolsky

425 rue Guy Montréal, Québec H3J 1S9 Tél:514.937.3918 Fax:514.937.1158





John E. Raza

Directeur général General Manager

National Dealer Advisory Council Conseil Consultatif National des Concessionnaires Automobiles

4050, rue de Verdun Verdun, QC H4G 1K9 Tel.: (514) 767-9961, poste 110 Téléc.: (514) 767-9962 www.campbellandcameron.com

johneraza@sympatico.ca



3045. Le Corbusier Laval (Québec) H7L 4C3 Téléphone: (514) 748-4822

Télécopieur : (514) 748-7594 Courriel: hvac@hvac.ca

JARISLOWSKY FRASER LIMITED

Marc W. Trottier, CFA Partner

1010 Sherbrooke St. West, Suite 2005, Montreal (Quebec) H3A 2R7 Tel.: (514) 842-2727 Fax: (514) 842-1882



JODOIN LAMARRE PRATTE ET ASSOCIÉS ARCHITECTES

3200, RUE RACHEL EST MONTRÉAL (QUÉBEC) H1W 1A4 TÉLÉPHONE : (514) 527-8821 TÉLÉCOPIEUR : (514) 527-7548

info@ilp.ca www.ilp.ca



#### MORGENTALER CLINIC

Abrortion services up to 20 weeks Competent and compassionate care

Monday to Saturday: Evening Clinics Available 30 St. Joseph Blvd. E. #710 Montreal, QC H2T 169 Tel.: (514) 844-4844



**DESIGN & AMENAGEMENT** 5021 avenue Grosvenor Montréal - Québec - H3W 2M2 (514) 342-6121 - Fax (514) 342-1116



MANCINI

LEATHER GOODS INC

NEIL TRACHTENBERG

380 rue McCaffrey

Ville St-Laurent, Québec H4T 1N1 Tél.: (514) 344-1232 • Tél.: 1-800-276-8346 Fax: (514) 344-1722 • Fax: 1-800-473-5925

#### Ogilvy & Ogilvy

4150 ouest, rue Ste-Catherine St. West Suite 330, Westmount, QC H3Z 2Y5



Roland Charneux, Eng., M.Eng. Operation Vice President

210 Crémazie Blvd. West, Suite 110 Montréal, Québec H2P 1C6 Tel. : (514) 382-5150 Fax : (514) 384-9872 rcharneux@pageaumorel.com www.pageaumorel.com



· BANNERS · TRUCK LETTERING · LARGE FORMAT DIGITAL PRINTING

Phetomical Inc. **Graphic Solutions** 

Dave Stanway

1350 Barré, Suite 202, Montréal, Québec, Canada H3C 1N4 Tél.: (514) 933-8822 Fax: (514) 931-2757 Website: www.phetomical.ca E-mail: info@phetomical.ca

SGIA

speedo

Available at:

**Sports Experts** Aquasport **Bikini Village** 



Boucherie ~ Charcuterie

Le spécialiste de la choucroute

Épicerie fine ~ Viande fumée Viande fraîche de 1er choix ~ Coupe française Comptoir de sandwichs variés: Smoked meat, Saucisses etc.

3653, boul. St-Laurent, Montréal

Tél.: 842-3558 Fax: 842-3629

www.simonscameras.com info@simonscameras.com

Tel.: (514) 861-5401 1-800-3-SIMONS Fax: (514) 861-4048



Established 1930

11 St. Antoine St. West . Montreal, Quebec H2Z 1G8



DAIRY QUEEN AVE. DU PARC 4604, Ave. du Parc Montréal, QC, H2V 4E5 Tél.: (514) 272-6621 Commandez vos Gâteaux par téléphone



#### L'Intermarché Pie IX

9125, Boulevard Pie IX Montréal, Québec H1Z 3V8

Téléphone : (514) 325-1331 Télécopieur : (514) 325-0058



#### LES INDUSTRIES POLY INCORPORÉE

#### Pierre Brosseau Président

POLY LASERCAD INC. IMAGERIE EN COULEUR SERVICE DE TRAÇAGE AU LASER DE PLANS PAR ORDINATEUR





# Istituto Italiano di Cultura \* Montreal



OBERSON

MAURICE OBERSON

1355, BOULEVARD DES LAURENTIDES, LAVAL (QUÉBEC) H7N 4Y5 TÉL.: (450) 669-5123 • FAX: (450) 668-0284

8025, BOULEVARD TASCHEREAU OUEST, BROSSARD (QUÉBEC) J4Y 1A4 TÉL. : (450) 462-4040



1390, Ste-Catherine Est

Montréal (Québec) H2L 2H6

Enterprises Tricific Inc.

3955 rue Isabelle Local C Brossard, Québec J4Y 2R2

Certifié ISO 9001

MANUFACTURIER IMPORTATEUR ET DISTRIBUTEUR

Tél.: (514) 521-0785

Fax: (514) 521-9849

FOURNISSEUR DE LITERIE, LINGERIE, NAPPES, ETC. POUR LES HÔTELS, MÔTELS, BUANDERIES ET HÔPITEAUX

TEL.: (450) 444-1799 FAX: (450) 444-1801 1-800-668-0188 E-mail: salestricific@qc.aira.com



7080 avenue du Parc, bureau 100 Montréal, Québec Canada H3N IW9 Tél: (514) 495-2888 Fax: (514) 279-3768 site web: www.maynards.com

111, rue Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7 tél.: (450) 641-2325 - (514) 877-6000 - télec.: (450) 641-0351

2000, Mansfield, Suite 1105, Montreal, Quebec H3A 2Z8

Tel.: (514) 844-6000 Fax: (514) 844-3739

e-mail: info@peakgroup.com



GROUPE FINANCIER PEAK INC. PEAK FINANCIAL GROUP INC.

J4Y 2R2



#### GROUPE SÉGUIN

MON

Société d'ingénierie

13200, boul Métropolitain Est Montréal (Québec) Canada H1A 5K8 Tél.: (514) 642-8422 Fax: (514) 642-4912

#### <u>SPÉCIALITÉS</u>

- Municipal
- Structure

Cockin Bull

- Mécanique / Électrique
- Gestion énergétique



Encanteurs - Liquidateurs - Évaluateurs - MONTREAL - TOXONTO - VANCOUVER - PORTLAND - LANSING - CINCINNATI -

Technologies de Transfert de Chaleur MAYA Ltée. 4999, rue Ste. Catherine ouest, bureau 400, Montréal (Québec) Canada H3Z 1T3 Téléphone: (514) 369-5706 Télécopieur: (514) 369-4200 www.mayahtt.com

#### CAISSE D'ÉCONOMIE STRATHCONA STRATHCONA CREDIT UNION

The Financial Institution at the service of the employees of Concordia University



Vinenal?

Sherbrooke Branch

17035, boul Brunswick, suite 3 Kirkland, QC H9H 5G6

**Head Office** 

Tél.: 514.426.5111

1980, rue Sherbrooke Ouest, suite 270 Montreal, QC H3H 1E8

Courriel/Email: scu@gc.aira.com

LES ENVIRONNEMENTS DE

Montreal, QC H3H 1E8

(514) 933-4556



#### Arif A. Khan

Tel: 514-871-8888 Fax: 514-871-0148

Email: arif@norkotravel.com

www.norkotravel.com

1234 rue Stanley Montréal, QC Canada H3B 2S7

OUR DEC PROVINCIAL ASSOCIATION OF TEACHERS



BARBARA RRUCE

1501, RUE BARRÉ, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3C 4J1 (514) 935-5115, EX.205 • (514) 935-5454 FAX -mail: bőruce@groupe-lbc.com • http://www.groupe-lbc.com



225, 25e Avenue, Lachine, Québec H8S 3X2

Cell.: (514) 944-4714 • Tél.: (514) 634-4040 • Fax: (514) 637-1741



QUEBEC PROVINCIAL ASSOCIATION OF TEACHERS L'ASSOCIATION PROVINCIALE DES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS DU QUÉBEC

#### Alan Lombard

Executive Director | Directeur exécutif

17 035 boul. Brunswick Blvd. Kirkland, Québec H9H 5G6 (514) 694-9777 • 1-800-361-9870 Fax: (514) 694-0189



#### A&C AMERICAN CHEMICALS LTD. PRODUITS CHIMIQUES AMÉRICAINS LTÉE.

www.acamericanchemicals.com

LUC MIRON Directeur des Ventes / Sales Director

3010 DeBaene Montréal, Québec Canada H4S 1L2

Tel.: (514) 336-1493 1-800-361-9234 Fax: (514) 336-1768 imiron@acamericanchemicals.com

ANDREW H. HEFT B.A. B.C.L. AVOCAT • ATTORNEY



1155 rue Université, Suite 714, Montréal, Québec H3B 3A7 Téléphone: (514) 879-1388 Télécopieur: (514) 879-0605 Email: aheft@securenet.net www.quebecdivorcelawyer.com

RICHARD MARRONI

9475 Transcanadienne, St-Laurent, Qc H4S 1V3

Tél.: (514) 332-0070 Fax: (514) 332-2475 E-Mail: richardm@cablek.com



815 boul. St-Martin Ouest, Chomedey, Laval (Québec) H7S 1M4 Téléphone: 450+663+1165 Télécopieur: 450+663+3769

Restaurant BASHA Restaurant



Downtown

SUZANNE PARENT DIRECTRICE RÉGIONALE DES VENTES & MARKETING REGIONAL DIRECTOR OF SALES & MARKETING

2100, de Maisonneuve ouest Montréal, Qc, Canada H3H 1K6 Téléphone 514 931 8861 - Fax 514 931 7726 Ligne directe/Direct Line: 514 931 1334, poste 4347

e-mail: clarion@iber.com = www.iber.com



Président

Câblage, ensemble de faisceaux, installation sur place Cable Assembly,

HEFT, CHEVRIER

930, rue Ste-Catherine O., 2e étage Montréal (Québec) H3B 3R7 Tél.: (514) 866-4272 (corner Simons building)

Tél. : (514) 842-3583 (next to Sports Experts) 10% Student discount upon presentation of student ID

977, Ste-Catherine O.

Montréal (Québec) H3B 4W3



Services de santé et psychosociaux courants

(1) Guy-Concordia sortie Saint-Mathieu 1801, boul. de Maisonneuve O. bureau 300 Montréal (Québec) H3H 1J9

Heures d'ouverture lundi au vendredi / 8h à 20h 934-0354



Cyberlogic

- Systèmes Informatiques

THE EDISTA

150

9002

PROISTERS

- Clustering

4545 St-Denis Montréal Québec H2J 2L4

Tél.: (514) 844-9946

Fax: (514) 844-9799 info@cyberlogic.ca www.cyberlogic.ca

Eaton Center

**Food Court** 

**ARE YOU MOVING? NEED BOXES?** 

WRAP-IT . PACK-IT . BOX-IT . MOVE-IT . SHIP-IT YOU NEED IT - WE GOT IT!

(514) 340-1119

#### GREICHE S SCAFF



OPTOMÉTRISTES www.greiche-scaff.com

Member of ASEO

Centre Eaton: (514) 288-5588 Promenades de la Cathédrale: (514) 985-2926 1221a, rue Ste-Catherine: (514) 496-9889

Luc Gagnon, ing. M.Sc.

5154, rue Saint-Hubert

Montréal (Québec) H2J 2Y3

Téléphone: (514) 273-3147

Télécopieur : (514) 273-3854

luc.gagnon@geniplus.com

A career for you!



Fuller Landau SENC

Comptables agréés et conseillers en gestion d'entreprises Chartered Accountants & Business Advisors

Montreal (514) 875-2865

Toronto (416) 645-6500

www.fullerlandau.com

TEL.: (514) 866-6883 FAX: (514) 866-8323 shart@hartsaintpierre.com

STEPHEN D. HART

HART, SAINT-PIERRE

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

AVOCATS ET PROCUREURS · BARRISTERS & SOLICITORS 1, PLACE VILLE-MARIE - BUREAU 2125 MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 2C6

E. Jim Litresits DISPENSING OPTICIANS - OPTICIENS D'ORDONNANCES

5247 DECARIE BOULEVARD MONTREAL, QUEBEC H3W 3C2 TEL.: (514) 481-2368

THUC TRAN DIEC, OOD

E. JIM LITRESITS, OOD

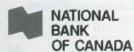
icourt

LES RESSOURCES

es Ressources Aur inc. Mine Louvicourt

5999, 3° Avenue Est, C.P. 2117 Val-d'Or (Québec) J9P 6V2

Tél.: (819) 736-3551 Fax: (819) 736-7221 louvimin@lino.com



4084 Sainte-Catherine Street West Westmount, Quebec H3Z 1P2

Telephone: (514) 933-1186 (514) 933-0726 Fax



BOUTIQUE DE MÉTAL EN FEUILLES • SHEET METAL WORK

Copper Sheet - Zinc - Galvanized

NANCY SAVOIE

3552 A, rue St-Patrick, Montréal (Qc) H4E 1A2 Tel.: (514) 937-3275 • 1-877-MURPHCO • Fax: (514) 937-6797 www.produitsmurphco.com • Courriel: nancys@produitsmurphco.com



871 Montée de Liesse St. Laurent, Québec Tel.: 733-8267 Fax: 733-6457

GICLEUR MODERNE INC. MODERN SPRINKLER INC.

PROTECTION D'INCENDIE / FIRE PROTECTION



CONTRACTEUR GÉNÉRAL
COMMERCIAL • INDUSTRIEL
TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL • MUNICIPAUX

Groupe

ARCHIFIN

architecture + design

BECHIE

#### BECHTEL

1500, University Street, Suite 910 Montreal, Quebec, Canada, H3A 3S7 Tel.: (514) 871-1711 Fax: (514) 871-1392

E-mail: www@bechtel.com

JOE IACOVELLI Président

7921, rue Eimslie, LaSaile (Québec) H8N 2W6 Tél.: (514) 366-8486 • Fax: (514) 363-7347 Cell.: (514) 893-4331

ourriel: ioe@atlasasphalte.com



Quality Orthopedic Solutions

5545 St-Jacques W., Montreal, Quebec, H4A 2E3, 514-369-3311

www.bmiortho.com

Consult your health care applied on BMI products on BMI products.

CONSTRUCTION

RBQ#3031-9974-64

CERIKO ASSELIN LOMBARDI inc.

Frank G. McGrath, architecte

680 rue Victoria, suite 119, Saint-Lambert (Québec) J4P 3S1

Peter Lombardi ing. Président du conseil/Chairman

tél. 514.875.4889

fax. 450.465.3297

3005, Halpern St-Laurent, Qc H4S 1P5 Tél.: 514•956•5511 Téléc.: 514•956•5517 Cell.: 514•942•6673

E-mail: plombardi@constructioncal.com

BOCCACINOS

Jerry Kokkinos

1790 Côte-Vertu, Saint-Laurent, Qué. H2L 2A6 Tél.: (514) 336-9063

www.boccacinos.com

DC



AMERICAN PUB

1204 Bishop 514-871-1709 Pascal Brun Président

CHI Energy, Inc.

CHI Canada Inc. La Tour CIBC 1155, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 1715 Montréal (Québec) Canada H3B 3Z7

Tél.: (514) 397-0463 poste 224 Téléc.: (514) 397-0284

courriel: pbrun@chienergy.com

9115-9228 QUEBEC INC.

**DEPANNEUR CONCORDIA**FOODS, DRINKS, BEER, WINE, GROCERIES & ETC.

Long Distance phone cards 20% Discount

2152 MACKEY STREET MONTREAL, QUEBEC H3G 2JI TEL: (514) 932-4884





SOPHIA METAXAS, CA

6650 Côte-de-Liesse Saint-Laurent, PQ. Canada H4T 1E3 OFF.:(514) 345-1777 FAX:(514) 345-1711 Head Office / Siège Social Tel.: (514) 282-0677 1-866-276-EGGS (3447) Fax: (514) 282-8115 E-Mail: info@eggspectation.ca

ectation

Abdou Foudail
Owner Operator
Propriétaire Opérant

eggspectation -

1313, boul De Maisonneuve Ouest



ussi beau que vous l'imaginez, moins cher que vous le croyez.

Montréal: 6255 St-Hubert 514 273-7711 2020 University 514 845-7296 Laval: 2300 boul.Le Corbusier

514 382-6870

mariette clermont

meuble

JOSEPH W. ALLEN, B.A., LL.L.

Avocat • Attorney

**Immigration Law** 

6855, avenue de l'Épée, Suite 203 Montréal, Québec, Canada H3N 2C7 email: jwallenimmlaw@bellnet.ca Tél.: (514) 274-9393 Fax: (514) 274-5614 Le Centre des Femmes du Plateau Mont-Royal

1022 St-Joseph Tel.: (514) 527-2295

THE DOUBLE HOOK
BOOK SHOP

WE CHOOSE BOOKS BY CANADIAN AUTHORS.

SPECIALISTS IN CANADIAN BOOKS SINCE 1974

We send books anywhere in the world.

OPEN Mon, Tues, Wed 9:30-5:30 Thurs, Fri 9:30-8:00 Sat 9:30-5:00 1235A Greene Ave., Montreal, Quebec, CANADA H3Z 2A4 Tel.: (514) 932-5093 • Fax: (514) 932-1797 • E-Mail: doublehook & total.net

**Agendas** 



www.quo-vadis.ca



NITREX METAL INC.

3474 Poirier Blvd., St. Laurent, QC, Canada H4R 2J5
Tel.: {514} 335-7191 • Fax: {514} 335-4160
e-mail: nitrex@nitrex.com • http://www.nitrex.com



N. Mouradian
PHARMACIEN • PHARMACIST

1550, Boul. de Maisonneuve O., (Intérieur Métro Guy) Montréal, Québec H3G 1N2

Livraison gratuite Tél.: **935-9687** Fax: 935-8907









1650, ave. Lincoln Montréal (Québec) H3H 1H1 Téléphone: (514) 938-2121



CENTRE DENTAIRE Dr. DABAR

Dr Nabil Dabar, D.D.S.

235 Côte Vertu, Suite 122, St-Laurent, Qc. H4N 1C8 Tél.: (514) 745-5078

#### ONE-STOP-SHOP PRINTED **PRODUCTS & SERVICES**

Business Forms • Pressure Sensitive Labels • Commercial Printing Envelopes • Business Documents Management Program..

(514) 367-4468



ISO 9002

# Clinique médicale

1265 Berri, suite 430 Montréal (Québec) H2L 4X4 Tél.: (514) 843-7904 Téléc.: (514) 843-6706

Courriel: femina@clinique-femina.com



#### Furnished & Unfurnished Appartments

1950. RUE LINCOLN MONTRÉAL, QUÉBEC H3H 2N8

TÉL: (514) 931-7271 FAX: (514) 931-7272 email@chateau-lincoln.com www.chateau-lincoln.com

#### Service d'entretien Distinction Inc.



Service d'entretien Distinction Inc. 200, rue Richmond Ville Saint-Pierre (Québec)

(514) 368.1504



Jean R. Fabi, C.L.U. Président jrfabi@flexgroup.com

3664, rue de la Montagne Montréal (Québec) Canada H3G 2A8 514 842-8791 ext. 204 Fax: 514 842-7761

www.flexgroup.com



MARIO GIACOMO, ING. PRÉSIDENT

153 ONEIDA DRIVE, POINTE CLAIRE (QUÉBEC) H9R 1A9 TÉL.: (514) 694-2200 · TÉLÉC: (514) 694-5764 COURRIEL: marlo.glacomo@geodex.ca LICENCE RBQ #1519-7270-11



Jean-Paul Lessard



#### J.P. LESSARD CANADA inc. CLIMATISATION · VENTILATION · DÉPOUSSIÉRAG

AIR CONDITIONING • VENTILATION • DUST COLLECTION

9455, J.J. Gagnier, Montréal (Québec) H1Z 3C8

Tél.: (514) 384-0660

Fax: (514) 384-0381 jeanpaul.lessard@jplessard.com Licence: RBQ-8001-1471-62



#### Jean-Claude Lamarre pharmacien

Familiprix

3865, rue Saint-Urbain Montréal (Québec) H2W 1T9

Téléphone: (514) 845-4273 Télécopieur: (514) 845-4275

Jean-Claude Lamarre, pharmacien

## **HOF** sport

Division de Susan O'Dowd design inc.

5524c St-Patrick, suite 325 Montréal, P.Q. H4E 1A8 Tel (514) 762-5606 Fax (514) 768-0644 hofsport@bellnet.ca

250, AVENUE DES PINS EST MONTRÉAL, QUÉBEC H2W 1P3 Téléphone: 514-287-9127 Télécopieur: 514-281-0682 Site web: www.laloux.com

## michel beaubjen ciés

cons

sultant en immigration	Fashi

ARAM BARONIAN

CELL: 514. 915-4956 ARAM@PINPOINTEASHIONS.CA

#### CONST. ROBERT EMARD

Division de: 233 3872 CANADA Inc.

COFFRAGE

Commercial - Industriel

6045, rue Roger Saint-Hubert (Québec)

Cell.: (514) 977-5490 Fax: (450) 448-6016



1100 René-Lévesque Blvd. W. Montreal, Quebec H3B 5H5

Telephone: (514) 940-0751 Fax: (514) 940-3637 http://www.readersdigest.ca

#### PROMAN CONSULTANTS LTÉE(LTD)

Direction de projet et de construction

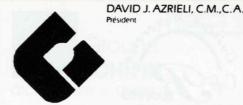
I. D. BEARDSLEY, Ing.

4098, rue Ste-Catherine Ouest Bureau 401 Montréal, Qc H3Z 1P2

Tel.: (514) 937-7838 Cell: (514) 942-7471 Fax: (514) 937-4136 E-mail: proman@total.net



3450, chemin Côte-Vertu, Saint-Laurent • Phone: (514) 332-2243



1010 Sherbrooke St. W. Suite 600 Montreal, QC H3A 2R7

Tel.: (514) 282-1155 Fax: (514) 849-2036



Magasins d'alimentation **Ouvert 24 Heures** 

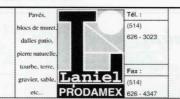
> 3701 Boul. St-Laurent Montréal, (Qué) H2X 2V7 Téléphone: (514) 844-1874 Télécopieur: (514) 844-4216 e-mail: 4-freres@qc.aira.com



Gerald J. Girard

Stationnement Ideal Inc. 2 Complexe Desjardins Tour de L'Est, Suite 1414 Montréal (Québec) H5B 1B3

Tél: (514) 288-2727 Fax: (514) 288-3735 Cell: (514) 594-0446 ggirard@parking.com



Landscaping projects? ...

..we offer the widest selection of pavers and blocks on the island of Montreal

15725 boul. Pierrefonds Pierrefonds, Qc, H9H 3X6 www.lanielprodamex.com



Martin Barrette, ing. Directeur du Marketing Mise en marché

IPEX

L'excellence, notre engagement

www.ipexinc.com

6665, chemin St-François Saint-Laurent (Québec) H4S 186 (514) 337-2624

(800) 363-4343 (514) 337-5412

TELEC marbar@ipexinc.com COURRE

## www.spherion.ca

Founded in 1946, Spherion is the specialist in the staffing services industry.

Go online to find out about our various career opportunities or fax your CV at 514.861.1441



Location et Vente d'Équipement

3185, boul. Pitfield St-Laurent, Qué. H4S 1H6 Tél.: (514) 331-7550 Fax: (514) 331-7411



Tel.: (514) 845-1113 Fax: (514) 845-9330

## Y&W DEVISES ÉTRANGÈRES

FOREIGN EXCHANGE

705, rue Ste-Catherine O. Montréal, QC H3B 4G5

2-104 Le Centre Faton Métro McGill



Reinsurance Company of Canada

> 1255 Peel Stree Suite 1000 Montréal, Québec H3B 279 (800) 985-4326 Fax: (514) 985-3066



Tél:514-938-9000 (#225)

Fax: 514-938-0800 4115 rue Sherbrooke ouest Suite 102 Montréal, Québec H3Z 1K9





**Ernest Brault** REPRÉSENTANT DES VENTES

8600, ave. de l'Épée, Montréal, Qc H3N 2G6 Tél.: (514) 273-8855 / Fax: (514) 273-7391 1-888-Bétonel / www.betonel.com



Jean-François Tanguay Vice-président, opérations

**Métaux Solutions** 

1320 C, Volta t (450) 641-3330 Boucherville (Québec) f (450) 641-3332 J4B 6G6 1 800 967-2003

www.metauxsolutions.com

A B C ... C.V.'S - Result Resumes

21 years of C.V. consulting teach you to know your C.V. & be immune to criticism during interview. We provide print strategies, format text & take the time needed. We customize and strategize: We care.

> (514)481 - 1434



1155, University Bureau 1212 Montréal, Québec H3B 3A7 Téléphone (514) 395-9595 Sans frais 1-800-GO-DRAKE Facsimilé (514) 395-9922



**Greg Boyd** tel: 514.488.2581 cell: 514.242.9240 fax: 514.488.7876

Depuis 1954.

2174 Ave. Clifton Mtl. OC H4A 2N6



#### RESTAURANT PERUVIEN Villa Wellington

4701 Wellington, Verdun (Metro De L'Eglise) (Coin 2eme Ave.) Tel.: 768-0102

CUISINE: CANADIENNE, ITALIENNE. SPECIALITE PERUVIENNE

www.drakeintl.com



Des services résérves aux membres de l'Ordre des ingenieurs du Québec et sa relevé.

2020, rue University, 18° étage, Montréal (Québec) H3A 2A5 Tél. : 514 845-9664 + 1 866 845-9664 Téléc. : 514 845-1833 Courriel : serviq@serviq.qc.ca

TELECOMMUNICATIONS // AEROSPACE // LIFE SCIENCES

Here. 5000 colleagues await you...

WWW.TECHNOPARC.COM // INFO@TECHNOPARC.COM

Groupe STAVIBEL Consultants en ingénierie



AMOS • CHIBOUGAMAU • LA SARRE • MONTRÉAL ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR • VILLE-MARIE Site web: www.stavibel.qc.ca

Structure • mécanique • électricité • instrumentation et contrôle voirie • génie municipal et environnemental • agroalir

Structural • Mechanical • Electrical • Instrumentation and Control • Roadworks Municipal and Environmental Engineering • Agricultural Engineering



8850 Parc Avenue, Suite 200 Montreal, Quebec H2N 1Y6 Tel.: 514.382-5580 Fax: 514.382.1157



Mr. Ma-Cuisine Chinoise Authentique suite 11209, Shopping Promenade, 1 Pl Ville Marie Montreal (Quebec) H3B 3Y1

> Réservations Tel: (514)866-8000 Fax: (514)866-8087 Stationnement Gratuit aprés 17:30

## St. Lawrence Chimie Inc. St. Lawrence Chemical Inc.

19201, avenue Clark Graham, Baie d'Urfé, Québec H9X 3P5 Tél: [514] 457-3628 Fax: [514] 457-9773 www.stlawrencechem.com



**BRUCE SHADEED** PRESIDENT

4600, Chemin Bois Franc, Saint-Laurent (Québec), Canada H4S 1A7
Tél.: (514) 331-3130 Fax: (514) 337-7898
E-mail: bshadeed@travelwaygroup.com



500 Rachel E. cein Berri, Montréal, Qué, H21 2H2 Métre Mont-Reval taproem.ca

7007 Côte de Liesse St-Laurent, (PQ) H4T 1G2



355 Ste-Catherine ouest, Montréal, 514-845-9666, www.crack.qc.ca



Montréal, Qc H2Y 1G2

Tél.: (514) 866-3175 Fax: (514) 866-6171

Spécialité Bières en Fût



SALLES DE SPECTACLES - DISCO - GALERIE SKATE-RAMP - CINEMA - CABARET



1200 Peel Tel.; (514) 875-1200 \* Private rooms available for parties at our peel location.

Tél.: (514) 840-9044 3563, boul. St-Laurent "angle Prince-Arthur", Montréal

SAIA DESLAURIERS KADANOFF

Jean Saia, ingénieur

1751, rue Richardson, bureau 2120, Montréal (Québec) H3K 1G6

Téléphone: 514-938-5995

Télécopieur: 514-938-9470 Courriel: sdklbb@qc.aira.com



istributeur autorisé de Matheson

Stan Théberge

Les gaz spéciaux MEGS Inc. 2675, de Miniac Ville St-Laurent, (Qc) H4S 1E5

1 800-561-9465 • (514) 956-7503 Fax: (514) 956-7504 E-mail: stan@megs.ca



#### TECHNICOLOR.

**Creative Services - Montreal** 

2120 Sherbrooke East, Suite 1106 Montreal, Quebec H2K 1C3 - Canada phone (514) 933-2200, ext 446 cell (514) 827-9974 fax (514) 526-5209 pierre.duceppe@technicolor.com

A THOMSON SERVICE

Pierre Duceppe Account Manager



1327 ST. CATHERINE W., MONTREAL, QUÉBEC, CANADA H3G 1P7 TEL. (514) 284-0475 FAX (514) 284-0335 www.vascocigars.com

MOURAD RAYMOND

> 5733 Sherbrooke W. Montreal, Quebec (514) 488-1633

ACADEMIE DE TAEKWONDO





#### GALERIE SAMUEL LALLOUZ

Samuel Lallouz directeur

1434, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) Canada H3G 1K4 Téléphone: 514.849.5844 Télécopieur: 514.849.5643 samuel@galeriesamuellallouz.com



1, Place Ville-Marie Bureau 1900, Montréal (Québec) H3B 2C3 Téléphone : (514) 393-1155 Télécopieur: (514) 861-0727



Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce

Mario Delisle Représentant syndical Paget: (514) 888-9522

@ 4 Affiliés à FAT - COI - CTC - FTQ



1426 Bishop st. montreal, que. h3g 2e6

tel.: 288-1580 fax: 288-5363



TRATTORIA RESTAURANT

1471 rue Crescent Montréal (Québec) H3G 2B2

Tél.: (514) **289-1930** Fax: (514) 289-9476

www.pinorestaurant.com



Scott Leduc

TÉL (514) 845.3922 FAX: (514) 845.7809

1432 Crescent Montréal · Québec · Canada · H<sub>3</sub>G 2B6 www.clubvatican.com



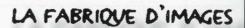
DISCOUNT RENTAL

(514) 343-5500

Tél.: (514) 363-1677

www.rent-a-wreck.ca

7146 ch de la Côte des Neiges (Corner Jean-Talon)



LA FABRIQUE D'IMAGES 318, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) HZX 1E6 TEL: SI4.282.1505. FAX: 514.282.8784



CRIM, your Technology Accelerator!

#### C.G. EXPORT ET SERVICES INC.

TRANSPORT MARITIME ET AÉRIEN

Claude Guérin

CONTAINERS 20' & 40', LCL ET CONSOLIDÉ ASSURANCES, EMBALLAGE, ENTREPOSAGE ENVOI SPÉCIAL: COLIS, AUTOS ET MACHINERIE

2425 Léger LaSalle, Qc H8N 2V7

Fax: (514) 363-0480 Cel.: (514) 992-1669 E-mail: cgexport@iquebec.com WebSite:http://cgexport.iquebec.com



1845 Ste-Catherine Ouest, Montréal, Québec H3H 1M1 TEL .: 15141 938-1882

#### CCC OULTER HEFE

Fares Student, Youth or Teachers Class airfares. SWAP Student work abroad programme. ISIC International Student Identity Card. Insurance Bon Voyage™ travel insurance.

Tickets Bus or rail all over the world.

Québec Ski packages / rafting / weekends getaway... Packages South, adventure or cultural packages. Web Site Book online: flights, hostels, tours...

**VOYAGES CAMPUS** www.voyagescampus.com

1455, De Maisonneuve O. H-22: 514-288-1130 concordia@voyagescampus.co



Jean-Guy Bernard É.A., AACI Associé / Partner jgbernard@thealtusgroup.com

SERVICES CONSEILS

GROUPE ALTUS - Montréal INDÉPENDANTS EN IMMOBILIER

Services Conseils en Immobilier 1100, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 1310 Montréal (Québec) H3B 4N4

INDEPENDENT REAL ESTATE INTELLIGENCE

LES SERVICES

KELIY

Téléphone : 514 392-7700 poste 224 Télécopieur : 514 392-7760 www.thealtusgroup.com

Caffé Epoca

6778 St-Laurent Montreal, OC. H2S 3C7 Tel: (514) 276-6569



LE GÉNIE AU SERVICE DE L'INNOVATION

Filiales du Groupe RSW • Subsidiaries of Groupe RSW

800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 2600 Montréal (Qc) H3B 1Z1 • Internet : www.rswinc.com

Tél.: (514) 878-2621 • Téléc.: (514) 397-0085



**ENGINEERING NEW SOLUTIONS** 



Leader in the temporary and permanent placement

Les Services Kelly (Canada), Itée 1000, Sherbrooke ouest, bureau 2000, Montréal QC H3A 3G4 Téléphone: (514) 284-0323 • Fax: (514) 284-2470 www.kellyservices.com



Bijouterie ominic Ltée

OR 18KT GOLD · OMEGA · LONGINES · RADO · GUCCI

MARCO CANTIANI

6810 Boul. St-Laurent Montréal, Qué. H2S 3C7

Tél./Fax (514) 274-8015

170

290 OUEST, BOUL, DE LA CONCORDE LAVAL-DES-RAPIDES (LAVAL) QUÉ H7N 1J1



Mécanique générale du bâtiment Plomberie - Chauffage Eau refroidie - Gaz naturel

**CLAUDE NEVEU** 

#### Tél.: 669-3545-46

HATCH Chef de file en ingénierie

- Mines et métallurgie
- Transports
- Conseil en gestion
- Systèmes évolués Gestion de projets et de construction



RESTAURANT Cuisine Italienne et Français Appartez vatre vin

4051 St-Denis,

Montréal, Québec

H2W 2M7

Tél .: (514) 849.2249

## a provigo

Provigo Mtl, Ste-Catherine 3421 Avenue du Parc Montreal (Québec) **H2X 2H4** 

Tél.: (514) 281-0488

Native Art & Crafts - Artisanat Autochtones

#### **Alexander Kiorpelidis**

alexk@indianica.com WWW.INDIANICA.COM

79 ST-Paul St. Est Montréal QC. H2Y 3R1 Tel; 514-866-1267 Fax; 514-866-8988



#### SAM EL-CHAER

FINANCIAL ADVISOR

1405 TRANS-CANADA SUITE 300 DORVAL, QUEBEC H9P 2V9

BERKSHIRE



TELEPHONE (514) 421-7090 FACSIMILE (514) 421-8970 EMAIL selchaer@berkshire.ca



Centre de Recherches et d'Analyses sur les Corporations Itée

Corporate Research and Analysis Centre Ltd.

Anne Roy Adjointe à la direction Executive Assistant





1216, rue Bishop, Montréal Tél.: 861-6733

info@lemasdesoliviers.ca www.lemasdesoliviers.ca







www.hotel-st-denis.com



Plus de vie Bringing à la vie Quality to Life

TRUDIE OGDEN Directrice du service à la clientèle et des programmes pour adultes Membership Service Director

4585 ouest, rue Sherbrooke Montréal (Québec) H32 169 Tél.: (514) 931-6778, poste 227 Téléc .: (514) 931-9219

STUDENT RATES AVAILABLE



Nouveau / New Service de traiteur Catering Service

3895 St-Laurent, Montréal, Québec H2W 1X9

Tél.: (514) 842-4813 Fax: (514) 842-0800



Stratégie et communications

Joanne Beaulieu

Société affiliée: DUO Complice - création et production

15, chemin du Barrage Saint-Sauveur (Québec) JOR 1R1

Téléphone: (514) 842-3421, p. 103 Télécopieur: (514) 842-9424 Courriel: joanne@tourismecie.com www.tourismecie.com



Get Your Life Back On Track!

HELP FOR INDIVIDUALS, COUPLES AND FAMILIES WHO ARE HAVING ALSO ANGER MANAGEMENT

For more information contact:

Tom Caplan, MSW MS, MA, PSW, ICADC, AAMFT
"COUNSELLING THROUGH CONVERSATION" (514) 737-7208

www.tomcaplanmsw.com



Venez visiter le site de l'Ordre : WWW.thri.org



SKI • GOLF • TENNIS • MARINA

www.owlshead.com

LIQUIDATION Used & New PC CIRCULATION Inc.



Sale Buy Exchange Repair

Monitor

Computer

Congratulations to the 2004 Graduates!

COTYBEAUTY A DIVISION OF COTY

COMPLIMENTS **FRIEND** 

Laptop (514)849-8887

www.pccirculation.com



#### OUR THANKS TO THE FOLLOWING BUSINESS FOR THEIR SUPPORT OF THIS EDTION OF OUR PUBLICATION

DR. DEMETRIUS MALOTSIS 5427 Parc Ave. Montreal, Qc. H2V 4G9 Tel.: (514) 274-7477

ARGO BOOK SHOP 1915 Ste-Catherine W. Montreal, Qc. H3H 1M3

CLINIQUE DENTAIRE OUTMEZGUINE

1801 De Maisonneuve W., #730 Montreal, Qc. H3H 1J9 Tel.: (514) 933-3641

CINEFFECTS PRODUCTIONS 5794 Pl. Turcot Montreal, Qc. H4C 1W3

Tel.: (514) 939-3687 **ELIAS INVESTMENT** 

(1982) INC. 1637 Ste-Catherine W., Suite 202 Montreal, Oc. H3H 1L8 Tel.: (514) 932-6114

NEW PORT PAGNELL 155 Port Royal W. Montreal, Qc. H3L 2B3 Tel.: (514) 385-0815

A AND B FOOD (WING FUNG) INC. 3050 Adam Montreal, Qc. H1W 3X3 Tel.: (514) 597-2020

AUDIO-CENTRE J.B. 9100 Cavendish St-Laurent, Qc. H4T 1Z8 Tel.: (514) 731-5090

HAYES STUART INC. 297 Duke Montreal, Qc. H3C 2M2

Tel.: (514) 866-1801 **EMCO MACHINERY & RENTALS** 

6659 Park Montreal, Qc. H2V 4J1 Tel.: (514) 270-7101

D.G. RENO CENTRE 5890 St-Jacques W. Montreal, Qc. H4A 2E9 Tel.: (514) 482-8381

MAD HATTERS 1220 Crescent Montreal, Qc. H3G 2A9 Tel.: (514) 987-9988

DANTE LE TAILLEUR ENR 8112 Hochelaga Montreal, Qc. H1L 2L1

Tel.: (514) 355-8663 BARCI AY SERVICE STATION

GARAGE 2930 Goyer Montreal Oc H3S 1H5 Tel.: (514) 342-9140

SHARX BAR 1606 Ste-Catherine W. Montreal, Qc. H3H 1L7 Tel.: (514) 934-3105

EXCELLENT ICE 2950 Edmond St. Kirkland Oc H9H 5.15

MULTI-LUMINAIRE 950 St-Jean, Suite 6 Pointe-Claire, Qc. H9R 5N8

Tel.: (514) 630-7353

1550 De Maisonneuve W #1111 Montreal, Qc. H3G 1N2 Tel.: (514) 934-0734

3835 Jean Talon W. Montreal, Qc. H3R 2G4 Tel.: (514) 739-1793

BED AND BREAKFAST 3977 Laval Montreal, Qc. H2W 2H9 Tel.: (514) 287-9635

MEBESA INC. 3885 Hampton St-Hubert, Qc. J3Y 5K1 Tel.: (450) 656-9778

DEPANNEUR AK 1643 St-Denis Montreal, Qc. H2X 3K3 Tel.: (514) 985-0101

ANTHOLOGIES CAFÉ BOOKS 1420 Stanley Montreal, Qc. H3A 1P7 Tel.: (514) 287-9929

**HEBDOS MONTEREGIENS** 184 De Normandie Boucherville, Qc. J4B 5S7 Tel.: (450) 655-5556

PÂTISSERIE 5002 Côte Des Neige Montreal, Qc. H3V 1G6 Tel.: (514) 731-4125

9151 St-Laurent Montreal, Qc. H2N 1N2 Tel.: (514) 382-7330

4500 Cousens St-Laurent, Qc. H4S 1X6 Tel.: (514) 339-1150

**REMAX 2001** 360 Curee Labelle Laval Oc H7P 2P1 Tel.: (450) 625-2001

HUNT PERSONNEL 935 Decarie, Suite 212 St-Laurent Oc. H4L 3M3 Tel.L: (514) 744-8400

COMPTABILITÉ KP 3675 Sources Boul DDO Oc H9B 2T6

SALON DE BARBIER 1629 Ste-Catherine W Montreal Oc H3H 1I 8 Tel.: (514) 989-0005

AUTOMATIC
MAILING & PRINTING INC. 5550 St-Patrick Montreal, Qc. H4E 1A9 Tel: (514) 761-5577

SOLUTION CELLULAIRE 3131 Côte Vertu, Suite 19 Montreal, Qc. H4R 1Y8 Tel : (514) 745-0745

DR. MENDEL & DR. SAFRAN 4335 Notre Dame, Suite 102 Chomedey, Qc. H7W 1T3 Tel.: (450) 688-2522

ROYALVALE FLORISTS INC. P.O. Box 262 Swodow Station Montreal, Qc. H3X 2H0 Tel.: (514) 270-9836

AL PENHAUS 1279 St-Marc Montreal, Qc. H3H 2E8 Tel.: (514) 935-2285

CHASSE TOYOTA INC 819 Rachel East Montreal, Qc. H2J 2H7 Tel.: (514) 527-3411

**DECTRON INTERNATIONAL** 3999 Côte Vertu Montreal, Qc. H4R 1R2 Tel.: (514) 336-3330

CROSSROADS 5028 Sherbrooke W. Montreal, Qc. H4A 1S7 Tel.: (514) 484-0401

BOCCA D'ORO INC 1448 St-Mathieu Montreal, Qc. H3H 2H9 Tel.: (514) 933-8414

BILLARD-PUB FATS 1635 Ste-Catherine O. Montreal, Qc. H3H 1L8 Tel.: (514) 938-1160

PLAY IT AGAIN SPORTS

2100 Decarie Montreal, Qc. H4A 3J3 Tel.: (514) 484-5150

CAFÉ DOUBLE 770 Sherbrooke W. Montreal, Qc. H3A 1G1 Tel.: (514) 287-8924

BERNARD'S FLOWER SHOPPE INC. 1089 Bernard Montreal Oc H2V 1V1 Tel.: (514) 279-8596

**BUFFET MAHARAJA** 1481 Rene Levesque W. Montreal, Qc. H3G 1T8 Tel.: (514) 934-0655

DEPANNEUR BOB QUESNEL 2300 Quesnel Montreal, Qc. H3J 1G2 Tel.: (514) 932-4971

VOYAGES GRANBY INC. 157 Rue Principale Granby, Qc. J2G 2V5 Tel.: (450) 372-3624

EUROFINA ROMANA 1444 Mackay, Suite 200 Montreal, Qc. H3G 1H9 Tel.: (514) 937-6788

MILOUD BOKHIRA 4139 D'Amiens North Montreal-Norht, Qc. H1H 2G3 Tel.: (514) 374-2277

CPE CONCORDIA 2305 St-Marc Montreal, Qc. H3H 2G9 Tel.: (514) 848-8789

FORAGE LAVAL INC. 2488 Route 343 L'Assomption, Qc. J5W 4R5 Tel.: (450) 979-0022

**TELFER WADE COLLINS & FYFE** 507 Pl. D'Armes, Suite 223 Montreal, Qc. H2Y 2W8 Tel.: (514) 284-2002

VIDEO EXPRESS 6610 Decarie Montreal, Qc. H3X 2K4 Tel.: (514) 344-3788

COPRIM INC. 1721 St-Patrick, Suite 106 Montreal, Qc. H3K 3G9 Tel.: (514) 875-0080

PEOPLES CHURCH (corner Sherbrooke) Tel.: (514) 845-9834

ORION SOFTWARE 6000 Côte Des Neiges, Suite 240 Montreal, Qc. H3S 1Z8 Tel.: (514) 484-9661

INTERPACING 6855 Côte De Liesse St-Laurent Oc. H4T 1F5 Tel.: (514) 340-9440

MELI MELO CARAÏBES 640 Jarry Est Montreal, Qc. H2P 1V7 Tel.: (514) 277-6409

EMPIRE GRAPHICS INC. 1875 Fortin Chomedey, Qc. H7S 1P1 Tel.: (450) 667-5550

J.C.L. CARTIER **ORCHESTRATION 1990 INC.** 2046 Edouard St-Hubert, Qc. J4T 1Z7 Tel: (450) 926-9800

LES ELECTRONIQUES VICONICS INC. 9245 Langelier St-Leonard, Qc. H1P 3K9 Tel.: (514) 321-5660

A MAISON DES **PÂTES FRAICHES** 865 Rachel Est Montreal, Qc. H2J 2H9 Tel.: (514) 527-5487

MARCHÉ D'ALIMENTATIONS DES CARAÏBES 2969 Fleury Est Montreal, Qc. H2B 1M3 Tel.: (514) 385-3547

SIGNATURE AUTO LEASING INC. 5415 Paré, Suite 207 Montreal, Qc. H4P 1P7

MONTAZA RESTAURANT 2877 Ch. de Chambly Longueuil, Qc. J4L 1M8 Tel.: (450) 670-3280

BURGER KING LTD. 400, Boul. Marcel Laurin St-Laurent Oc. H4M 2L4

MEILLEURS MARQUES 9050 de L'Invention Anjou, Qc. H1J 3A7 Tel.: (514) 324-5400

**OPTIQUE LE CARTIER** 1115 Rue Sherbrooke O. Montreal, Qc. H3A 1H3 Tel.: (514) 844-8777

G. INTELLIA ET ASSOCIÉS. S.E.N.C. 6020 Jean-Talon Est, Suite 870 St-Leonard, Qc. H1S 3B1

Tel.: (514) 252-7005 WEISBORD, DELGAUDIO. IACONO & ASSOCIATES 834 Ste-Croix

St-Laurent, Qc. H4L 3Y4 Tel.: (514) 744-9393 LE GROUPE UNI-SELECT 170 Boul, Industrielle

Boucherville, Qc. J4B 2X3 Tel.: (450) 641-2440 MONTREAL ECONOMIC

INSTITUTE 6418 St-Hubert, 2nd Floor Montreal, Qc. H2S 2M2 Tel: (514) 273-0969

**WAXMAN & ASSOCIATES** 1085 St-Alexandre, Suite 400 Montreal, Qc. H2Z 1P4 Tel.: (514) 393-3927

TRANSPORT LACOMBE 5560 Chauveau Montreal, Qc. H1N 1G9 Tel.: (514) 256-0050

EMBALLAGES MONTCORR LTEE. 40 Rue Industrielle Coteau du Lac. Qc. J0P 1B0 Tel.: (450) 763-0920

MAITRE MARIE GISELE ST. PIERRE 2214 René Levesque O., Suite 300 Montreal, Qc. H3H 1R6 Tel.: (514) 938-2323

700 Crémazie O., Suite 10 Montreal, Qc. H3N 1A1 Tel.: (514) 271-1737

SALON DIANE B. 6310 Sherbrooke O., Suite 101 Montreal, Qc. H4B 1M7 Tel.: (514) 484-6642

UNITED PENTECOSTAL CHURCH 1375 Poirier St-Laurent, Qc. H4L 5K7 Tel: (514) 335-9362

TOUCHETTE AUTOMOBILE 2175 Papineau Montreal, Qc. H2K 4J5 Tel.: (514) 526-6691

TOP SPORT INC. 2475 St. Patrick Montreal, Qc. H3K 1B3 Tel.: (514) 938-1770

TRAITEMENT DE TEXTE **OUELLET INC.** 1622 St-Gerald Lemovne, Qc. J4P 2E4 Tel.: (450) 445-0584

LE GROUPE PETROLIER OLCO INC. 2775 Ave. Georges V. Montreal, Qc. H1L 6J7 Tel.: (514) 645-6526

111 Rue Chabanel O., Bur. 101 Montreal, Qc. H2N 1C9 Tel.: (514) H2N 1C9

1669 Ste-Catherine Est Montreal, Qc. H2L 2J5 Tel.: (514) 597-0814

VOYAGES VISTA INC. 3400 Rue Jean-Talon E. Montreal, Qc. H2A 1W8 Tel.: (514) 374-7700

KINECOR 451 Boul. Lebeau St-Laurent, Qc. H4N 1S2 Tel.: (514) 333-7010

ESRI CANADA 1441 René Levesque, Suite 304 Montreal, Qc. H3G 1T7 Tel.: (514) 875-8568

LA CLINIQUE DU TATOUAGE RIVE-SUD 926 Ste-Foy Longueuil, Qc. J4K 1V7 Tel.: (450) 646-7011

JOSEPH ANSARA INDUSTRIES INC. 8 Drouin St. DDO, Qc. H9A 2H1 Tel.: (514) 683-0277

DISTRIBUTION ASAD GARFANI 620 Cathcart, Suite 910 Montreal, Qc. H3B 1M1 Tel: (514) 735-5371

ON CAMPUS! VOYAGES CAMPUS 1455 de Maisonneuve O. H-22 Montreal, Qc. H3G 1M8 www.voyagescampus.com

AC NIELSON 1111 Dr. Frederik Philips, Suite 505 St-Laurent, Qc. H4M 2X6 Tel.: (514) 333-1416

**GOTTLIEB & PEARSON** 2020 University, Suite 1920 Montreal, Qc. H3A 2A5 Tel.: (514) 288-1744 X246

HOPE DRIVING SCHOOL 5698 Victoria Montreal, Qc. H3W 2P8 Tel.: (514) 735-0188

CIRCU-LAIRE INC. 3999 Cote Vertu St-Laurent, Qc. H4R 1R2 Tel.: (514) 333-4050

LE MAITRE COULEUR FURNITURE REPRODUCTION 400 Notre Dame E. Tel.: (514) 849-4349

CAFÉ COZMOS/PCC ACCOUNTING SVC. 882 Jean Talon O., Suite 1 Montreal Oc. H3N 1S6 Tel.: (514) 276-9252

PETER RIGBY & ASSOCIATES 4433 Boul. Décarie Montreal, Qc. H4A 3K4 Tel.: (514) 483-5269

COMPAGNIE DES MONUMENTS ÉTERNITÉS 1111 St-Urbain, Suite R09 Montreal, Qc. H2Z 1Y6 Tel.: (514) 398-9188

**FALLAHI BERHROZ** L.J.G. INVESTMENTS COURTIERS &DOUANES R&W INC.

PLASTICAN J.F. INC. PHIL FLEURQUIN COURTIERS & DOUANES R & W INC. MME. MICHELLE DAVIGNON

EASTVELD REALTIES CANADA CORP. JOACHIM CLOUTIER INC.

#### OUR THANKS TO THE FOLLOWING BUSINESSES FOR THEIR SUPPORT OF THIS EDITION OF OUR PUBLICATION

MUNDIE P. & ASSOCIATE LTD. P.O. Box 579 Hudson, Qc. J0P 1H0 Tel.: (514) 488-9581

CHEZ LA MÈRE MICHEL RESTAURANT FRANCAIS CLASSIQUE

1209 Guy St. Tel.: (514) 932-1630

AUDIO DESIGN

8520 Parkway Montreal, Qc. H1J 1N3 Tel.: (514) 353-1725

BENTLEY'S BAR FRANCHISES

1845 St-Martin West Laval Oc H7S 1N2 Tel.: (450) 973-1851

1233 Ave. Mont Royal Est Montreal, Qc. H3T 1Y6 Tel.: (514) 526-7888

DR. ROBERT PILARGÉ, GYNECOLOGUE

5450 Cote des Neiges, Suite 302 Montreal, Qc. H2Z 1Y6 Tel.: (514) 738-7555

LAB-ELITE LTD.

1070 Bleury, Suite 600 Montreal, Qc. H2Z 1N3 Tel: (514) 866-6664

CBCI TELECOMMUNICATIONS INC.

2409 46th Ave. Lachine, Qc. H8T 3C9 Tel: (514) 422-3334

MARCHÉ JEEVENI

534 Saint Roch Montreal, Qc. H3N 1K6 Tel.: (514) 279-8145

ONGLES NAILS ULTRAMODE 1849 St-Catherine O. Montreal, Qc. H3H 1M2

Tel.: (514) 932-2236

HOTEL TRAVELODGE MONTREAL

CENTRE-VILLE 50 Boul. René Levesque O Montreal Oc H27 1A2 Tel.: (514) 874-9090

LES VACANCES SUNLINK INC.

6891-A Victoria Montreal Oc H3W 2T3 Tel.: (514) 735-3333

NETTOYEURS L. MAISONNEUVE

3965 Rue Beaubien E Montreal Oc H1X 1H5 Tel.: (514) 729-1064

ORSA MAGGIORE TRANSPORTATION

7272 Boul. Maurice-Duplessis, #105 Montreal, Qc. H1E 6Z7 Tel: (514) 643-4252

A PLUS FORMATION GESTION INC. 129 Vivian Ave

Mont Royal, Qc. H3P 1N8 Tel.: (514) 341-4417

NETTOYEURS ST. HENRI 4672 Rue Notre Dame O.

Montreal Oc H4C 1S6 Tel.: (514) 932-2529

TRANS-ART 2000 75 Sir Georges-Étienne Cartier Montreal, Qc. H4C 3A1 Tel.: (514) 989-5973

INDUSTRIE ALUBEC 417 Place de Louvain

Montreal, Qc. H2N 1A1 Tel.: (514) 381-7696

MOSAÏK RESSOURCE S HUMAINES INC. 2075 Université, Suite 760 Montreal, Qc. H3A 2L1 Tel.: (514) 331-8836

P.E. BLITT 345 Victoria Ave., Suite 505 Montreal, Qc. H3Z 2N2 Tel.: (514) 483-2444

CONCORDIA RECRUITMENT

1455 De Maisonneuve O., FB-801 Montreal, Qc. H3G 1M8 Tel.: (514) 848-2424

LALLEMAND INC.

1620 Rue Préfontaine Montreal, Qc. H1W 2N8 Tel.: (514) 983-9845

LES AUTOMOBILES KHAN

3981 Bannatyne Montreal, Qc. H4G 1C2 Tel.: (514) 765-3353

CINÉLAND INC.

420 St-Martin Montreal, Qc. H3J 1W2 Tel.: (514) 931-0066

RESTAURANT PHO VIET

1663 Amherst Montreal, Qc. H2L 3L4 Tel.: (514) 522-4116

SERVICE DE COMPTABILITÉ JP

6601 Boul, Gouin E Montreal, Qc. H1G 6A5 Tel.: (514) 323-6464

WALSH & NGUYEN INC

3285 Cavendish, Suite 665 Montreal, Qc. H4B 2L9 Tel.: (514) 482-0263

CASPIAN

8955 A Rue Meilleur Montreal, Qc. H2N 2A3 Tel.: (514) 861-3474

**KUSHNIR & WATERS** 

3521 Girouard Montreal, Qc. H4A 3C5 Tel.: (514) 340-1807

QUATRE PAR QUATRE

PRODUCTIONS
3726 Boul. St-Laurent
Montreal, Qc. H2X 2V8 Tel.: (514) 845-4041

PHYSIOTHÉRAPIE ST. JACQUES

4227 St-Jacques, Suite 201 Montreal, Qc. H4C 1J5 Tel.: (514) 989-7328

LES PRODUCTIONS AUDIO-FX

1050 Lacasse Montreal, Qc. H4C 2Z3 Tel.: (514) 939-0707

ORANGES BLEUES 3300 Rosemont, Suites 214 Montreal, Qc. H1X 1K2 Tel.: (514) 374-9999

20201 Clark Grahm Baie D'Urfé, Qc. H9X 3T5 Tel.: (514) 695-0681

FONDATION DU VILLAGE AFRICAIN

49 Place du Soleil, Suite 202 Verdun, Qc. H3E 1P7 Tel.: (514) 526-5946

CONSTRUCTION SAJO

1320 Graham Boul. TMR, Qc. H3P 3C8 Tel.: (514) 385-0333

H.S.B.C. (HONG KONG-SHANG-

HAI BANK) 2001 McGill College Ave., Suite 150 Montreal, Qc. H3A 1G1 Tel.: (514) 286-4563

WESTMOUNT ANIMAL HOSPITAL

349 Victoria Ave. Westmount, Qc. H3Z 2N1 Tel.: (514) 487-5300

MASSIMO BRUNETTI

353 Victoria Ave. Westmount, Qc. H3Z 2N1 Tel.: (514) 489-9353

RESTAURANT CHEZ TOTO

10827 Pie IX Montreal, Qc. H1H 2A9 Tel.: (514) 324-9792

Benoît Buiold

IMAGE POINT

1344 Ste-Catherine West Montreal, Qc. H3G 1P6 Tel.: (514) 845-8878

KENZO KENZO HAIR

72 Ave. Duluth E. Montreal, Qc. H2W 1G8 Tel.: (514) 286-2510

RESTAURANT BON BARIL DU BLÉ ET DU RIZ

1437 Boul. St-Laurent Montreal, Qc. H2X 2S8 Tel.: (514) 844-1447

JACQUES CARTIER PIZZA

2419 Chemin Chambly Longueuil, Qc. J4L 1L8 Tel.: (450) 647-5100

ST KEVINS PARISH 5600 Cote des Neiges

Montreal, Oc. H3T 1Z1 Tel.: (514) 733-5600

WILSON & LAFLEUR LTÉE 40 Rue Notre Dame E

Tel: (514) 875-6326

MICRON AUTOMATIC INC. 2108 Le Chatellie

Laval, Qc. H7L 5B4 Tel.: (450) 682-1638

PARATECH INC.

C.P. 94 Station Ahuntsic Montreal Oc H3I 3N7 Tel.: (514) 387-4949

ECONOMIE FAMILIALE 2002

1117 Charlevoix Montreal Oc H3K 2Y9 Tel.: (514) 932-7733

MARCHÉ TROPIQUE 8075 Andre-Ampère Montreal, Qc. H1E 3J5 Tel.: (514) 494-7947



COURTIERS EN DOUANE TRANSITAIRES INTERNATIONAUX CUSTOMS BROKERS
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

JIM BARRIERE, C.M. PRESIDENT

300 ST. SACREMENT ST., SUITE 123 MONTREAL, QUEBEC H2Y 1X4 TEL.: (514) 288-8111 FAX: (514) 288-6226 E-mail: jbarriere@bglbrokerage.com



**BRONZAGE PROFESSIONNEL** 

3575, Av. du Parc #5628, Galeries du Parc, Montréal H2X 3P9

lous cherchez un logement à Montréal? Nous nouvons vous aider.

Need to find an apartment NOW? Let us do the searching for you.



Député de / M.N.A. for Notre-Dame-de-Grâce

Hôtel du Parlement, bureau 2.103 Québec (Québec), G1A 1A4 Téléphone: (418) 646-5752

6332, Sherbrooke Ouest, bureau 205 Montréal (Québec), H4B 1M7 Téléphone: (514) 489-7581 rcopeman@assnat.qc.ca



RUSSELL COPEMAN

Kazimir Olechnowicz, ing., M. Ing. Associé Président-directeur général



3400, boul. du Souvenir, bur. 600 Laval (Québec) H7V 3Z2 Tél.: (514) 337-2462 Fax: (514) 682-1013

kazimir.olechnowicz@cima.ca



ROBERT BOILEAU INC.

DISTRIBUTEUR EXCLUSIE







1425, Pitfield Montréal Arr. St-Laurent Québec H4S 1G3 Tél.: (514) 333-8420 Sans frais: 1-877-333-8420 Fax: (514) 333-7056

www.arenazone.com



REUBEN CROLL

**ROYAL LEPAGE** GROUPE NEWTON (514) 481-0241



BUYING?

Janice, Dale, Nancy J., Debbie & Nancy Newton

"The West End's Premier Real Estate Family!"

Randy Green Directeur de Succursale Branch Manager

Hellmann Worldwide Logistics, Inc. 10500 Côte de Liesse, Suite 140 Lachine, Québec, Canada H8T 1A4

(1) 514 631 1109 (1) 800 408 8142 (1) 514 631 1791

Mobile (1) 514 231 3037 www.hellmann.net

Worldwide Logistics since 1871

hellmann

THINKING AHEAD MOVING FORWARD

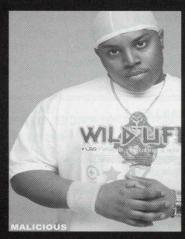
CORPORATION INVESTISSEMENTS LLC. SUITE 102 4770 KENT AVE MONTREAL, QUEBEC H3W 1H2

TEL: (514) 739-3636

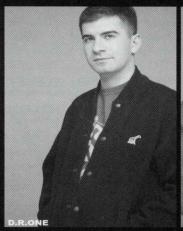
Email: rygreen@ca.hellmann.net

			COPIES CONCORDIA	
JARRY SMOKED MEAT 6549 Jarry East St-Leonard, Qc. H1P 1W2 Tel.: (514) 322-3220	ELIO PIZZERIA INC. 351, Rue De Bellechasse Montreal, Qc. H2S 1X1 Tel.: (514) 276-5341	ARTS INDUVIK CANADA INC. 130 Bates, Suite 202 Montreal, Qc. H2V 1B2 Tel.: (514) 731-1127	INC. 1520 De Maisonneuve W. Montreal, Qc. H3G 1N1 Tel.: (514) 931-3063 ccinc@copieconcordia.ca	G.J. RENAUD INC. 1243 Phillips Square Montreal, Qc. H3B 3E9 Tel.: (514) 844-4347
FICHTEN SOIFERMAN ARCHITECTS 3431 Drummond, Suite 300 Montreal, Qc. H3G 1X6 Tel.: (514) 849-1277 www.fsa-arch.qc.ca	NOVA STEEL 2175 Hymus Boul. Dorval, Qc. H9P 1J8 Tel.: (514) 335-6682 www.novamerican.com	CHEZ ZESTOS PIZZERIA & RESTAURANT 1199 University Montreal, Qc. H3B 3W7 Tel.: (514) 395-8555	AC 2000 (CLG) 4710 St-Ambroise, #154 Montreal, Qc. H4C 2C7 Tel.: (514) 935-8324	CONSTRUCTION ALBERT JEAN 4045 Parthenais Montreal, Qc. H2K 3T8 Tel.: (514) 522-2121
DRAKKAR HUMAN RESOURCES 1200 McGill College, #2220 Montreal, Qc. H3B 4J8 Tel.: (514) 871-0300	HELLER LACHAPELLE LAWYER 425 St-Sulpice Montreal, Qc. H2Y 2V7 Tel.: (514) 288-5252	FIRMACAL INC. 1622 Barre, Suite 202 St-Laurent, Qc. H4L 4M8 Tel.: (514) 748-7271	MANOIR INC. 4500 Cousens St-Laurent, Qc. H4S 1X6 Tel.: (514) 339-1150	CSN 1601 Delormier Montreal, Qc. H2K 4M5 Tel.: (514) 598-2361
Pizza Mella 107 Prince Arthur E. Montreal, Qc. H2X 1B6 15% Student Rebate (514) 849-4680	JOURNAL MÉTRO Le tour du monde en 20 minutes 625 President-Kennedy, #700 Montreal, Qc. H3A 1K2 Tel.: (514) 286-1066	K. OHANIAN PHARMACY 7390 Sherbrooke W. Montreal, Qc. H4B 1R7 Tel.: (514) 482-8126	SATURN SAAB ISUZU DE BLAINVILLE 249 De La Seigneurie Blainville, Qc. J7C 4N3 Tel.: (450) 437-6317	CONSEILS GESTION STRATEGIK 3242 Beaubien E. Montreal, Qc. H1Y 1H7 Tel.: (514) 593-5963 strategikk@hotmail.com
MAISON MERE DES SOEURS GRISE 1190 Rue Guy Montreal, Qc. H3H 2L4 Tel.: (514) 937-9501	BOUTIQUE CHEZ NICK TAILLEUR 5500 Queen Mary Montreal, Qc. H3X 1V6 Tel.: (514) 488-4556	LA CAVERNE GRECQUE 105 Prince Arthur E. Montreal, Qc. H2X 1B6 Tel.: (514) 844-5114	ROLF. C. HAGEN INC. 3225 Sartelon Montreal, Qc. H4R 1E8 Tel.: (514) 332-0914	DEPANNEUR BONI-SOIR 9720 4th Street R.D.P., Qc. H1C 1T2 Tel.: (514) 494-6777
MJM CONSEILS EN ACOUSTIQUE INC. 6555 Côte Des Neiges, #440 Montreal, Qc. H3S 2A6 Tel.: (514) 737-9811	OERLIKON CONTRAVES INC. 225 De Senimaire Sud St-Jean-sur-Richelieu, Qc. J3B 8E9 Tel.: (450) 358-7703 www.oerlikon.ca	LETTRAGE & ARTS ENR. 6343 St-François St-Laurent, Qc. H4S 1B6 Tel.: (514) 956-0744	CH MONTRÉAL Multicultural Television 1600 De Maisonneuve Montreal, Qc. H2L 4P2 Tel.: (514) 522-4150	TRIFONOPOULOS & SOTIRAKOS 1000 Jean Talon W., #200 Montreal, Qc. H3N 1T1 Tel.: (514) 270-9251
CAMPUS PUBLICATIONS 1405 Bishop st., Suite 300 Montreal, Qc. H3G 2E4 514-842-0688 publicationscampus@qc.aibn.com	INDUSTRIES STEVENS INC.  1944 Decoste P.O. Box 211 Sept Iles, Qc. G4R 4K5 Tel.: (418) 962-3633 industriesstevens@globetrotter.net	GESTION DES PORTEFEUILLES TD 600 De Maisonneuve W., #2920 Montreal, Qc. H3A 3J2 Tel.: (514) 847-2538	THERMOLEC LTD. 2060 Lucien-Thimens Montreal, Qc. H4R 1L1 Tel.: (514) 336-9130 www.thermolec.com	NELSON CAMERON CHAMPAGNE LAWYERS 1100 De La Gauchetiere W., 9th Montreal, Qc. H3B 2S2 Tel.: (514) 843-4855
B.C.H. FORMS LTD. 5629 Ferrier T.M.R., Qc. H4P 1N1 Tel.: (514) 735-1317 bch@bch-ltd.com	PAPERMAN & SONS INC. 3888 Jean Talon O. Montreal, Qc. H3R 2G8 Tel.: (514) 733-7101 www.paperman.ca	LES ESTAMPES DION INC. 8028 St-Hubert Montreal, Qc. H2R 2P3 Tel.: (514) 279-9373	INTEMPCO CONTROLS LTD. 2511 Guenette Montreal, Qc. H4R 2E9 Tel.: (514) 337-7471 www.intempco.ca	ULTRAMAR CANADA INC. 7000 Marien Montreal, Qc. H1B 4W3 Tel.: (514) 493-5264
MONT ROYAL SCOOP 200 Mont Royal E. Montreal, Qc. H1T 2P3 Tel.: (514) 843-9076	ROCHE LTD. 630 Boul. Rene Levesque, Suite 1500 Montreal, Qc. H3B 1S6 Tel.: (514) 393-9110 www.roche.ca	MÉCANIQUE 2000 INC. 2995 Ave. Émile-Journault Montreal, Qc. H1Z 1T1 Tel.: (514) 388-7827	CENTRE DENTAIRE ZAINI 605 Décarie, Suite 200 St-Laurent, Qc. H4L 3L2 Tel.: (514) 855-9669	VERDUN ANODIZATION INC. 3971 Ave. Verdun Verdun, Qc. H4G 1L1 Tel.: (514) 761-4531 www.verdunanodizing.com
BUROPLAN INC. 6363 Trans-Canada Highway, Suite 115 St-Laurent, Qc. H4T 1Z9 Tel.: (514) 744-6565 X206 www.buroplan.com	DÉPANNEUR VAARNAN 1650 Lincoln Montreal, Qc. H3H 1H1 Tel.: (514) 937-0071	CORNER SNACK BAR 1455 Lambert Closse Montreal, Qc. H3H 1Z5 Tel.: (514) 933-9274	LAPLANTE ET ASSOCIÉS 601 Beriault Longueuil, Qc. J4G 1Z1 Tel.: (450) 670-8858	INTER SKY TRAVELS 555 Chabanel, Suite R.15 Montreal, Qc. H2N 2H8 Tel.: (514) 389-7070 www.interskytravel.com
Samuelsohn We sew a little heart into every suit	CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE & MÉDECIN SPORTIVE ROSEMONT 4994 Beaubien E., #300 Montreal, Qc. H1T 1V4 Tel.: (514) 251-8144 cliniquedephysiorosemont@bellnet.ca	Master School of Bartending www.bartending.com *also table service courses  (514) 849-2828	SILENCIEUX QUALITÉ INC. 4005 Boul. des Grandes- Prairies Montreal, Qc. H1Z 4M8 Tel.: (514) 324-0052	COMPLIMENTS OF A FRIEND

OUR THANKS TO THE FOLLOWING BUSINESSES FOR THEIR SUPPORT OF THIS EDITION OF OUR PUBLICATION							
AUTOBUS UNCLE HARRY/GERARD SEGUIN 4010 Dagenais O. Laval, Qc. H7R 1L2 Tel.: (450) 625-8071	SALLES RECEPTION CHATEAU PRINCESS 6452 Jean-Talon Est St-Leonard, Qc. H1S 1M8 Tel.: (514) 253-3322 www.chateauprincess.com	AUSONIA TECHNOLOGIE INC. 2205 Guenette St-Laurent, Qc. H4R 2E9 Tel.: (514) 956-1615 www.ausonia.com	BOCCACINOS-LASALLE 7333 Newman Blvd. Lasalle, Qc. H8N 2K3 Tel.: (514) 366-0999 www.boccacinos.com	TAXI ATLAS 4999 Rue Ste-Catherine West, Suite 302 Westmount, Qc. H3Z 1T3 Tel.: (514) 485-8585			
S. ROSSY INC./ DOLLARAMA 5430 Ferrier St. TMR, Qc. H4P 1M2 Tel.: (514) 737-1006	GREGOIRE BIJIMINE 2348 Jean Talon E., Suite 302 Montreal, Qc. H2E 1V7 Tel.: (514) 725-8212	MILLENIUM MACHINE 180 Victoria Lachine, Qc. H8S 1Y2 Tel.: (514) 634-5252 info@milleniumindustrial.com	CHATEAU VERSAILLES 1659 Sherbrooke West Montreal, Qc. H3H 1E3 Tel.: (514) 933-8111 www.versailleshotels.com	SERVICES PLUS INC. 681 Rue Jarry E. Montreal, Qc. H2P 1W1 Tel.: (514) 277-1934			
MOUZAKIS & ASSOCIATES 300 Marcel-Laurin, #204 Montreal, Qc. H4M 2L4 Tel.: (514) 744-4644	MODES DAVID BRADLEY INC. 9320 Boul. St-Laurent Montreal, Qc. H2N 1N7 Tel.: (514) 383-1640 david@dbfashions.com	IMPOT TOTAL 6068 A Sherbrooke West Montreal, Qc. H4A 1Y1 Tel.: (514) 488-8017	ULTRAVISION 5645 Cote des Neiges Montreal, Qc. H3T 1Y8 Tel.: (514) 344-3988	BUFFET LUIS ARRUDA 8408 St-Hubert Montreal, Qc. H2P 1Z5 Tel.: (514) 388-9624 Cel.: (514) 996-7000			
HOTEL LA RESIDENCE DU VOYAGEUR Affordable downtown hotel 847 Sherbrooke Est Tel.: (514) 527-9515	NEW HOPE SENIOR CITIZEN CENTER 2225 Regent Montreal, Qc. H4A 2R2 Tel.: (514) 484-0425 newhope@colba.net	VESTCOM 4255 Rue Hickmore St-Laurent, Qc. H4T 1S5 Tel.: (514) 738-2191 www.vestcom.com	GEORGIE GIRL LINGERIE LTD. 3333 Boul. Crémazie E., Suite 401 Montreal, Qc. H1Z 2H8 Tel.: (514) 728-4501	NETTOYEURS DAOUST 3553 Ave. Lacombe Montreal, Qc. H3T 1M2 Tel.: (514) 738-4953			
ÉCOLE D'INGÉNIERIE UNIVERSITÉ DU QUEBEC À TROIS-RIVIÈRES 3351 Boul. des Forges Trois-Rivières, Qc. G9A 5H7 Tel.: (819) 376-5069	CHIMNEY QUEBEC 5945 Place de la Savane St-Hubert, Qc. J3Y 8Y9 Tel.: (450) 656-9592	ÉNERGIE CARDIO 1260 Crescent, Local 100 Montreal, Qc. H3G 2A9 Tel.: (514) 878-3626 www.energiecardio.com	CLORTECH INC. 10608 Brunet Montreal, Qc. H1G 5E2 Tel.: (514) 328-1121 info@clortech.com	SALON DE BARBIER 1629 Ste-Catherine O. Montreal, Qc. H3H 1L8 Tel.: (514) 989-0005			
C.A.E. 8585 Cote de Liesse, C.P. 1800 St-Laurent, Qc. H4L 4X4 Tel.: (514) 340-5335 www.carrieres.cae.com	MULTIFORME METAL INC. 11651 6E Ave. R.D.P., Qc. H1E 1R8 Tel.: (514) 648-8810 www.multiforme-metal.com	M.O.T. INTERMODAL SHIPPING INC. 355 Place Royale Montreal, Qc. H2Y 2V3 Tel.: (514) 849-6144 X236 www.motintermodal.com	FLEURISTE GILCHRIST 1307 Ste-Catherine O. Montreal, Qc. H3G 1P7 Tel.: (514) 843-5538 www.fleuriste-gilchrist.com	GROUPE DE SÉCURITÉ GARDA INC. 1390 Rue Barre Montreal, Qc. H3C 1N4 Tel.: (514) 937-7487 X2207 www.garda.ca			
SCOOPS 1616 Ste-Catherine O., Suite 124 Montreal, Qc. H3H 1L7 Tel.: (514) 937-5797	IMMICOM CONSULTANTS IMMIGRATION CONSULTANTS 637 Notre Dame St-Lambert, Qc. J4P 2K8 Tel.: (450) 466-9418 immicom@videotron.ca	FOLKLORE I 4879 Sherbrooke O. Montreal, Qc. H3Z 1G9 Tel.: (514) 486-8852	PRODUITS CHIMIQUES ADERCO INC. 2048 Autoroute 440 O. Laval, Qc. H7S 2M9 Tel.: (450) 978-7671	L'ÉTOILE DE PINCOURT 108 Cardinal Leger Pincourt, Qc. J7V 3Y4 Tel.: (514) 453-3000			
BROCHETTERIE PARTHENON 3543 Van Horne Montreal, Qc. H3S 1R7 Tel.: (514) 738-5758	CASTLE ROCK FINANCIAL SERVICES ENRG. 100 Alexis Nihon, Suite 272 St-Laurent, Qc. H4M 2N7 Tel.: (514) 748-8880 DavidG@CastleRock.ca	BELL HELICOPTER TEXTRON CANADA LTD. 12800 Rue de L'Avenir Mirabel, Qc. J7J 1R4 Tel.: (450) 971-6500 bhtchr@bellhelicopter.textron.com	STERNTHAL KATZ NELSON MONTIGNY Place du Canada, Suite 1020 Montreal, Qc. H3B 2N2 Tel.: (514) 878-1011	DR. ANTONY ALCINDOR 529 Jarry E., Suite 205 Montreal, Qc. H2B 1V4 Tel.: (514) 272-5341			
NETTOYEUR RAPIDE MONTREAL LTD. 3615 Ste-Catherine Montreal, Qc. H1W 2E6 Tel.: (514) 526-4425	MULTIPORTES INDUSTRIES INC. 1545 Rue Cabot Montreal, Qc. H4E 1C8 Tel.: (514) 762-6331	RESTAURANT LE BLANC 3435 St-Laurent Montreal, Qc. H2X 2T6 Tel.: (514) 288-9909	RESTAURANT LE PIEMONTAIS 1145 Ave. De Bullion Montreal, Qc. H2X 2Z2 Tel.: (514) 861-8122	COMPLIMENTS OF A FRIEND			
Con Constitutions Campus Publications Campus	PUBLI 1405 BISHOP S	From CATIONS CA CATIONS CA St., SUITE 300, MONTRÉAL, (514) 842-0688 • FAX: (514) 8	MPUS MPUS Qué. H3G 2E4	rads!  Lads!  La			









## **OFFSIDES-FOUL LANGUAGE**

Now Available In Stores Across Canada Including The Hits "Turn It Up", "Off The Meter" and summer 2004's hottest single "2Def" Production by CityParks, Pee-Thuggly, Sadlife, Mr. Malish.

Featuring Rayna Shine, K.I.D. et Big Daddy Duke

WWW.ODOUBLEF.COM









#### **FEATURING**

EYE 2 EYE - OFFSIDES MEMO - META4CE DJ MANA - LOE PESCI RUGGED INTELLECT RHYTHMICRU

**PRODUCTION** 

FAT SAK - DJ TWITCH MR. MALISH CLASSIC PESCI MASTABEATAZ D RAY THE KID ET BEAUCOUP PLUS

**WWW.ISLANDCITYMONSTERS.COM** 

ALSO AVAILABLE @
OFF THE HOOK 1021 A STE. CATHERINE O.

#### Cover, Layout + Graphic Design:

Thank you for the following people who contributed their time and talents to the 2003-2004 Concordia yearbook.

The Dean of Students Office, Mary Burns and Jane Hackett Nicole Roberts for the Time-Line Jim Howard, our Herff-Jones Representative

#### **Photo's Credits:**

Concordia Magazine

Andrew Dobrowolskyj

S.Pedan

Future Buildings Digital Models (pictures p.10 to 13)

Concordia Council on Student Life Awards night photos (p.21 to 23)

Shuffle Photos p.17-18

Concordia Archives (CA)

Shana Jean (SJ)

Gary Rush (GR)

Dave Weatherall (DW)

P.1 to p.9, 15, 16, some sports action shots

Sports Awards Night photos, some sports action shots

Sports Teams Photos, some sports action shots

Some Sports Action shots

Sports Action Shots (Left to right):

p.65-66: CA, SJ, CA, SJ, SJ p.67-68: SJ, CA, SJ, DW, CA p.69-70: GR, SJ, SJ, SJ, SJ

Art Matters Collective

Jean-Michel Gauvreau

Photos: p.53 to 57

Photos from: p.25, 50, 86 to 89, 110-111, 114-115, 135 to 137 All other graphic design, illustrations and "photocollages".

Special thanks to authors involved with articles and sports write ups, clubs and associations blurbs, including Graeme Decarie for the article «From Then to Now», Stephen Day for CCSL Ceremony article, Jeff Campbell from The Link Journal for Computer Riot's Article, Art Matters Collective and Concordia Français Journal for their blurbs on Art Matters Festival and Concordia's Thursday Report journal.

Jane Hackett for your patience, respect and constant support

My love, Véronique for her patience and comprehension

Thank you all!